

Les SORLINGUES des îles entre deux eaux...



Avez-vous le goût d'écrire un livre? Êtes-vous obligé de rédiger une thèse? Une peine d'amour vous incite peut-être à fuir le monde? A moins que vous ayez décidé tout simplement de passer les vacances les plus tranquilles qui soient?

Si, oui, j'ai l'endroit qu'il vous faut. Il n'a même pas été nécessaire que je passe une semaine dans cette merveilleuse île pour comprendre ce qu'y faisaient les voyageurs. Un seul soir dans le bar de l'auberge Island Hotel a été suffisant. La trentaine de personnes qui s'y trouvaient pleuraient, soit leur peine d'amour, soit la misère qu'ils ont à dépenser leurs millions, soit la malchance qui les avaient conduits là.

Et il y avait ceux qui se réjouissaient du calme, de la paix qui y règne. D'autres parlaient d'oiseaux, de fleurs. Et il y avait quelques curieux. Tout ce beau monde avait un verre à la main. Et on ne se gênait pas pour parler fort, le porto ou la bière produisant l'effet connu. Cela me rappelait les récréations d'antan alors que la soupape s'agitait à la suite de la trop grande pression du silence.

Vers 10h, le propriétaire-gérant de cette auberge d'une trentaine de chambres quitte son bar, en nous invitant presque à en faire autant. Quelques irréductibles ont préféré voir le fond de la bonne bouteille, régler les problèmes du monde, et faire parler un des insulaires, un certain Edward.

Pas trop loquace, son mutisme semblant contagieux, ce bonhomme nous a raconté son île comme il la vivait. Mais, il m'a semblé qu'il nous faisait une faveur.

Parce que dans l'île de Tresco, il semble bien qu'on ne parle pas pour rien dire.

Cette île, l'une des cinq îles formant l'archipel des Sorlingues, "Isles of Scilly" comme on dit là-bas, est située à une trentaine de milles de Land's End. Ce petit village étant déjà à l'extrémité occidentale de la Grande-Bretagne, les Sorlingues sont donc en plein océan Atlantique, loin de l'English Channel qui sépare la France de l'Angleterre, et du St-George's Channel entre l'Irlande et la Grande-Bretagne.

On dit même qu'il s'agit de la partie de l'Angleterre qui est la plus près des côtes canadiennes. En fait, à Tresco, on est loin de tout. C'est l'impression qu'a certes voulu nous laisser Edward parce qu'il ne comprenait pas bien pourquoi il y avait du monde qui venait d'aussi loin pour ne pas voir grand chose.

Il avait raison. Mais, comme cela fait bien dans les salons de pouvoir parler de destinations étranges, exotiques ou simplement peu communes, Tresco et les quatre autres îles habitées des Sorlingues ont leur clientèle de mordus de papillons, d'oiseaux et de fleurs, de snobs, de blasés, d'amoureux déçus, d'écrivains en herbe, de solitaires, de curieux et de scribouilleurs.

En fait, il n'y a que les îles de Tresco et de St-Mary's qui sont équipées décemment pour accueillir les voyageurs. Les autres îles, St-Martin et White, St-Agnes et Gugh, Bryher et Gweal, n'ont même pas une population de 100 habitants chacune de sorte que le tourisme s'écrit là avec un très petit "t".

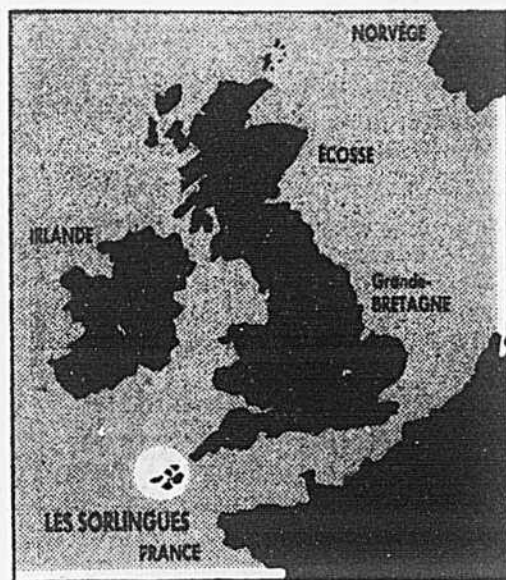
Même à Tresco, une île de 735 acres, deux fois plus grande que l'île Ste-Hélène, qui n'a que 180 habitants, il ne faut pas que les voyageurs s'attendent à faire la bombe. On n'y trouve même pas d'auto.

C'est le royaume de la grande paix. La place "in" des Sorlingues, c'est en somme l'île de St-Mary. L'ancien premier ministre de Grande-Bretagne, M. Harold Wilson, y a sa maison d'été. On y trouve cinq hôtels, un camping, un très grand nombre de maisons de pension, un golf, deux ou trois musées, de belles plages, un port de pêche et un aéroport.

Avec ses 1,500 acres et ses 1,600 habitants, il s'agit de la porte principale des Sorlingues sur le monde anglais.

Un dernier élément pour montrer le caractère tout à fait spécial de ces îles au large de l'Angleterre, c'est qu'elles appartiennent en propre au duc de Cornwall, qui les loue à la famille d'un certain Dorian Smith depuis plus d'un siècle. La famille Smith se lègue en fait l'administration de ces îles depuis 1834.

Enfin, le duc de Cornwall, c'est aussi le prince Charles, et c'est surtout le prochain roi d'Angleterre.



Texte
par Michel-G.
Tremblay
graphique
Léo Bergeron



Bath, la plus ancienne station balnéaire d'Angleterre

La plus ancienne et la plus importante station balnéaire d'Angleterre n'est même pas au bord de la mer.

Depuis 2.000 ans on y va parce que les thermes souterrains découvertes par les Romains seraient particulièrement

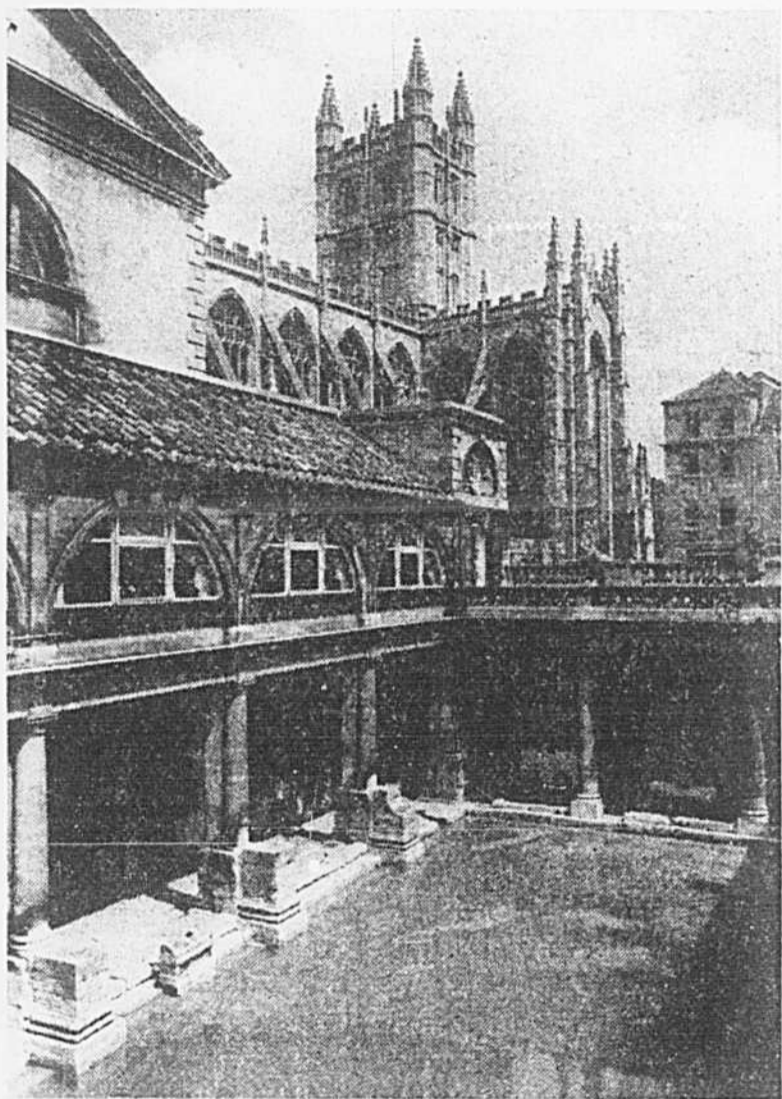
bénéfiques, mais aussi parce que la belle société qui s'y retrouve depuis 1.000 ans a entraîné l'aménagement de l'une des villes les plus élégantes d'Europe par son architecture.

maisons dont l'architecture fait honneur à la dynastie des rois George.

De même que dans les bains, dans l'abbaye et la cathédrale.

La restauration des édifices qui se fait sous l'auspice de la société Bath Preservation Trust est en somme un bel exemple de ce qui peut se faire pour protéger l'architecture des villes historiques d'un pays.

Michel-G. TREMBLAY



Voici le bain principal alimenté par des sources d'eau chaude. À l'arrière-plan, on voit l'abbaye.

Le roi saxon Edgar a d'ailleurs été couronné dans la célèbre abbaye, en l'an 973, afin de devenir le premier roi d'Angleterre.

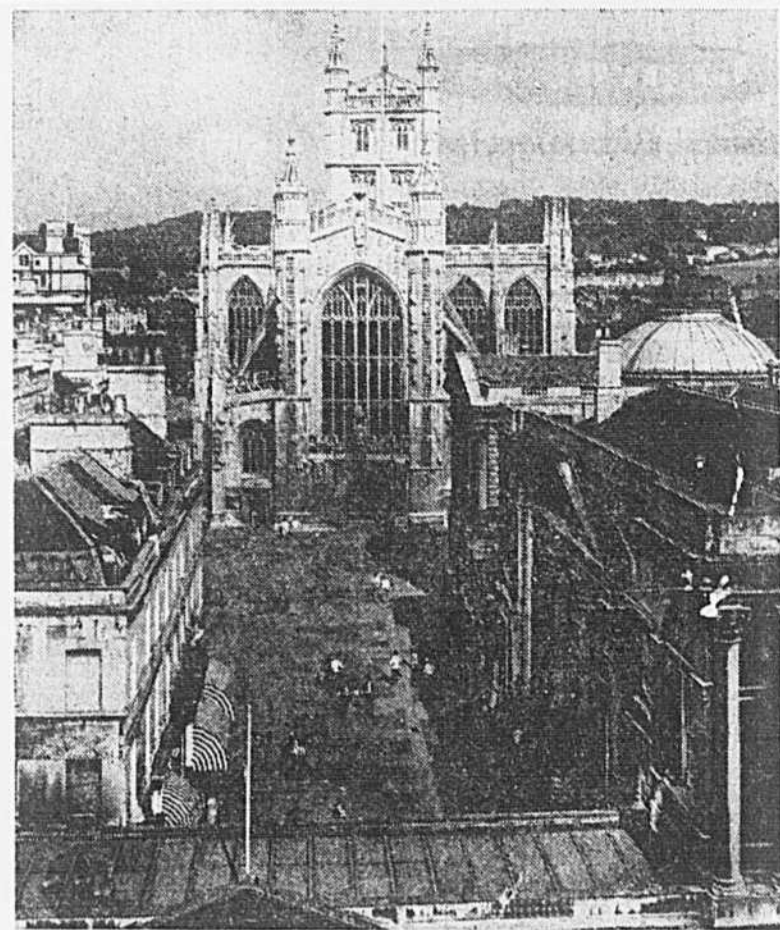
Mais ce n'est qu'au 18e siècle que cette station balnéaire a connu sa véritable apogée alors que sous l'impulsion de l'influence géorgienne, on y a construit de très belles maisons dont on est toujours extrêmement fier.

Cette station balnéaire porte le nom prédestiné... de Bath.

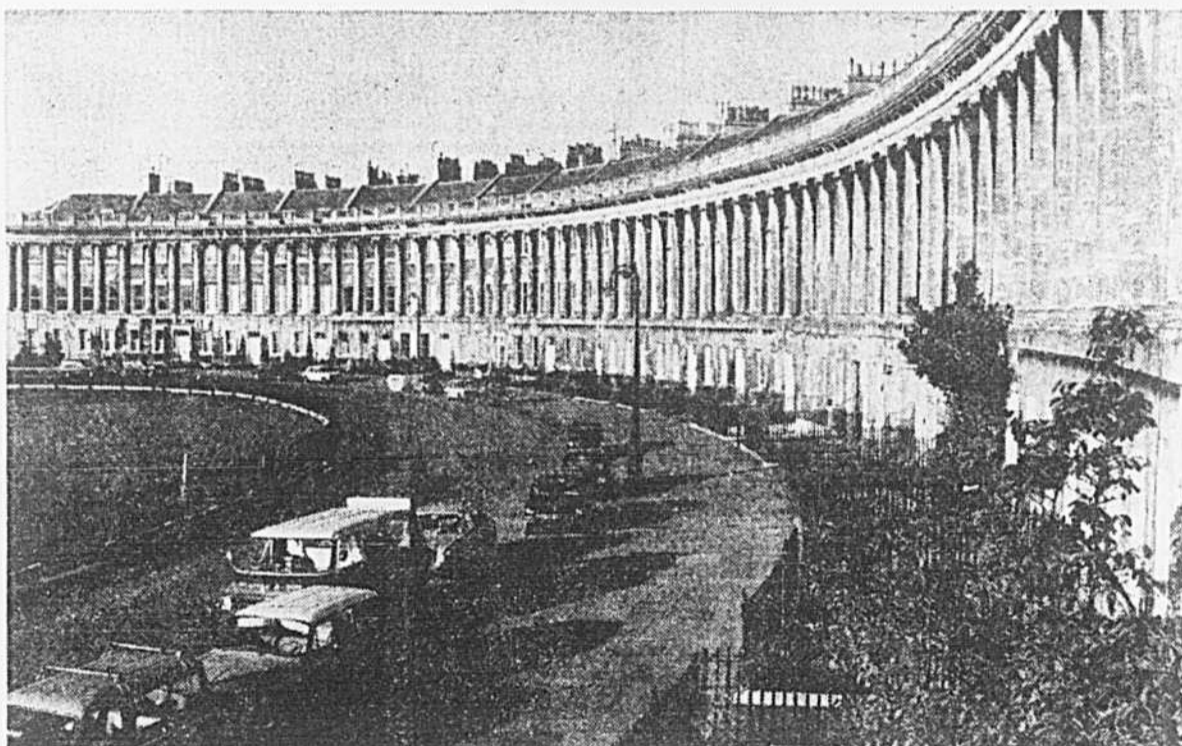
Située à une centaine de miles de Londres, cette ville est une des premières étapes à un circuit touristique dans le sud-ouest de l'Angleterre. L'itinéraire habituellement suggéré pour une tournée dans les comtés de Cornwall, de Devon, de Somerset et de Dorset part en effet de Bath, une des villes reliées par l'histoire et la légende au roi Arthur.

Toute la péninsule rappelle d'ailleurs la vie du bon roi Arthur, de Merlin, de Lancelot et des Chevaliers de la Table Ronde.

Ce beau romantisme se retrouve ainsi à Bath devant des



L'abbaye de Bath ainsi que la cour intérieure.



De style géorgien, le Royal Crescent est l'ensemble d'édifices qui a fait la réputation de la ville de Bath. Évidemment restauré, ces immeubles sont maintenant occupés par la classe de citoyens qui peut se permettre ce luxe...

Rappelez-vous: si c'est Bergeron, c'est bon!

VIVO ACAPULCO

HÔTELS: El Cid - La Torre - Playasol - Palapa
Départs: 9 - 16 et 24 avril, 1er - 8 - 15 - 22 et 29 mai,
5, 15 - 19 et 26 juin
2 personnes, prix par personne
7 nuits 14 nuits 21 nuits
A compter de \$329 \$389 \$459
aussi disponibilité pour chambre de 1 - 3 ou 4 personnes

VIVO MIAMI

Départs à partir du 23 avril
HÔTELS: Suez - Monaco et Dunes
2 personnes, prix par personne
7 nuits 14 nuits 21 nuits
A compter de \$249 \$309 \$389
aussi disponibilité pour chambre de 1 - 3 ou 4 personnes
Plus amples renseignements sur demande

Faites de votre paquebot un hôtel flottant
PASSEZ 3 JOURS AUX BERMUDES
Croisière de 7 jours à bord du MS KAZAKHSTAN
DÉPARTS DE N.Y. LES: 25 juin, 2, 9, 16, 23 et 30 juillet,
6, 13, 20 et 27 août À partir de \$385

PUSHKIN - CROISIÈRE D'ÉTÉ
23 juin — 9 jours à partir de \$360
2 et 9 juillet — 7 jours à partir de \$295
16 juillet — 14 jours Bermudes à partir de \$590
30 juillet — 6 jours à partir de \$255
6 août — 7 jours à partir de \$295
13 août — 20 jours
Bermudes, Cuba et Nassau à partir de \$795
2 septembre — 7 jours à partir de \$295

SPÉCIAL POUR PARIS par AIR CANADA

Tarif nolisé au vol régulier, incluant voiture Renault 5 — kilométrage illimité pour 22 jours, aussi peu que \$419* par personne
2 DÉPARTS:
Départ 29 juillet — retour 20 août \$499*
Départ 2 sept. — retour 24 sept. \$419*
Prix disponible sur demande pour 1-2 ou 3 personnes
Renault 12 — \$17.00 additionnel par personne.
*Base 4 personnes par voiture.
POUR RÉSERVATIONS le plus tard 60 jours avant le départ.

MOSAÏQUE EUROPÉENNE 1977

24 DÉPARTS DE MONTRÉAL TOUS LES JEUDIS 22 jours
Prix \$1517 par personne chambre double
Supplément aérien du 2 juin au 8 sept. \$110
(Possibilité d'utiliser le tarif APEX)
COMPREND: Transport aérien et terrestre Hotels, repas, visites, transferts, guide et taxes.

Les brochures sont maintenant disponibles. Le prix mentionné est pour occupation double
Nous sommes les pionniers des voyages en autobus. Faites de Bergeron votre centre de réservations pour les voyages AMERICANADA
GRATUIT AVEC CHAQUE RÉSERVATION: SAC DE VOYAGES ET AGENDA DE VOYAGES.

PAR AVION AIR CANADA

CALIFORNIE - ARIZONA - NEVADA
Départs les 2 - 16 juillet - 6 août 15 jours
3 - 10 - 17 septembre et le 1er octobre
Inclus: avion - hôtel - transferts - et les visites \$868

QUEST CANADIEN: Départ 12 - 13 - 14 et 15 jours
Commençant le 25 juin, se terminant le 3 septembre
VISITES: GALTARY, BANFF, JASPER, VICTORIA, VANCOUVER
À PARTIR DE \$786

TEXAS, LOUISIANE FRANÇAISE NOUVELLE-ORLÉANS 16 jours AVION \$219
portion terrestre \$559 par pers.
COMPREND: transport aérien aller-retour, visites touristiques.

PAR AUTOBUS - OUEST CANADIEN

No 1 - 23 jours Départs: 25 juin - 2, 9, 16, 23 et 30 juillet et 6 août
No 2 - 23 jours Départs: 2 et 9 juillet \$739
No 3 - 23 jours Départ le 10 juillet
CALIFORNIE
23 jours Départs: 2 et 16 juillet - 6 août - 3, 10 et 17 septembre et le 1er octobre \$729
MARITIMES
13 jours Départs: 2, 9, 16, 23 et 30 juillet \$459
NOUVELLE-ORLÉANS
16 jours: Départs: 2, 16 et 30 juillet - 13 août 10 septembre \$479
DISNEYWORLD - FLORIDE
16 jours Départs: 9 et 30 juillet \$419
BELLES PLAGES
16 jours: Départs: 16 juillet \$429
EST DES ÉTATS-UNIS
8 jours: Départs: 2, 9, 16 et 30 juillet 6 et 13 août et 3 septembre \$319
GASPÉSIE
7 jours Départs: 12 et 19 juillet - 9 août \$269
TOUR DU QUÉBEC
7 jours Départs: 3 et 17 juillet - 7 août \$259
ATLANTIC CITY
8 jours: Départs: 2, 9, 16, 23 et 30 juillet - 6, 13, 20 et 27 août — 3 septembre \$209

SKYLARK

ESPAGNE
2 SEMAINES sur la Costa del Sol \$489
1 SEMAINE de circuit + 1 semaine de séjour à Torremolinos \$619
CIRCUIT MAROCAIN + TORREMOLINOS 1 semaine: Rabat, Marrakech, Fex, Tanger + 1 semaine Costa del Sol \$599
Les prix comprennent le transport en B-747, les petits déjeuners et les dîners en circuits.
Détenant d'un permis du Québec

Renseignements ou réservations:

Les agences de voyages **R Bergeron inc.** 3 bureaux à Montréal

• 1, Complexe Desjardins, Suite 3817. Tél.: 281-1661. Ouvert de 8 h 30 à 5 h p.m.
• 7725, rue Saint-Denis. Tél.: 273-3301
• 7190, boul. Pie-IX. Tél.: 376-6700 ou 374-4740
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 h à 6 p.m. OUVERT DE 10 h à 4 h le SAMEDI
OUVERT DU LUNDI au MERC. de 9 h à 5 p.m. JEU. et VEN. de 8 h à 9 p.m.
LE SAMEDI de 10 h à 1 h.

Découverte du Canada

L'Acadie jusqu'à l'Île-du-Cap-Breton

Au programme: une randonnée en terre acadienne où vous découvrirez les communautés francophones de Caraquet, Shippagan et Tracadie, une sortie de pêche en haute-mer à Shediac, de nombreuses baignades sur la Côte de la Nouvelle-Ecosse, la piste "Cabot Trail" et la Forteresse de Louisbourg.

Prix: \$325., taxe d'aéroport \$6.40

Comprenant le transport aérien à l'aller ou au retour (Montréal-Sydney ou Sydney-Montréal), un circuit de 14 jours en minibus conduit par une personne-ressource de Tourbec et l'hébergement en camping, matériel fourni.

Dates: 2 au 16 juillet, 17 au 30 juillet, 31 juillet au 13 août et 15 au 28 août.

L'Ouest Canadien

Deux semaines de découverte et de vie en plein air en compagnie de 14 autres personnes dans les Rocheuses, sur la route de Yellow Head, à Calgary, Vancouver et Victoria.

Prix: \$524., taxe d'aéroport \$8.

Comprenant le trajet aller-retour en vol nolisé entre Montréal et Calgary ou Vancouver, le circuit en minibus conduit par une personne-ressource de Tourbec et l'hébergement en camping, matériel fourni.

Dates: 2 au 16 juillet, 16 au 30 juillet, 30 juillet au 13 août et 13 au 27 août.

Vols nolisés à destination de Calgary et Vancouver

Prix. \$199.00/personne
taxe d'aéroport \$8.

Deux vols en aller-simple sont aussi disponibles pour seulement \$125. chacun.
Vancouver-Montréal le 2 juillet
Montréal-Vancouver le 27 août
Taxe d'aéroport \$8.

Les tarifs nolisés au Canada

Montréal-Vancouver-Montréal \$237.
Montréal-Calgary-Montréal \$206.
Montréal-Victoria-Montréal \$240.
taxe d'aéroport \$8.

Bureau de Montréal
347 est. rue St-Paul
H3Y 1H3
866-1063

Bureau de Québec
29 rue d'Auteuil
G1R 4B9
694-0424



Détenteur d'un permis du Québec

Un match de soccer provoque autant d'émotion en Angleterre qu'une partie de hockey au Canada

par Jean-Guy DUGUAY

Il suffit de se rendre à n'importe quel stade d'une ville d'Angleterre pour se rendre compte que la comme ailleurs les "Insulaires" ne font à peu près rien comme le reste du monde. Les manifestations sportives d'envergure, par exemple, sont entourées d'un cérémonial qui vaut la peine d'être vécu.

On n'avait dit que la seule façon de connaître le petit peuple anglais, celui des commerçants, des travailleurs d'usine et des mineurs était de partager avec

eux les cérémonies d'avant-partie un peu spéciales avant de me rendre au stade.

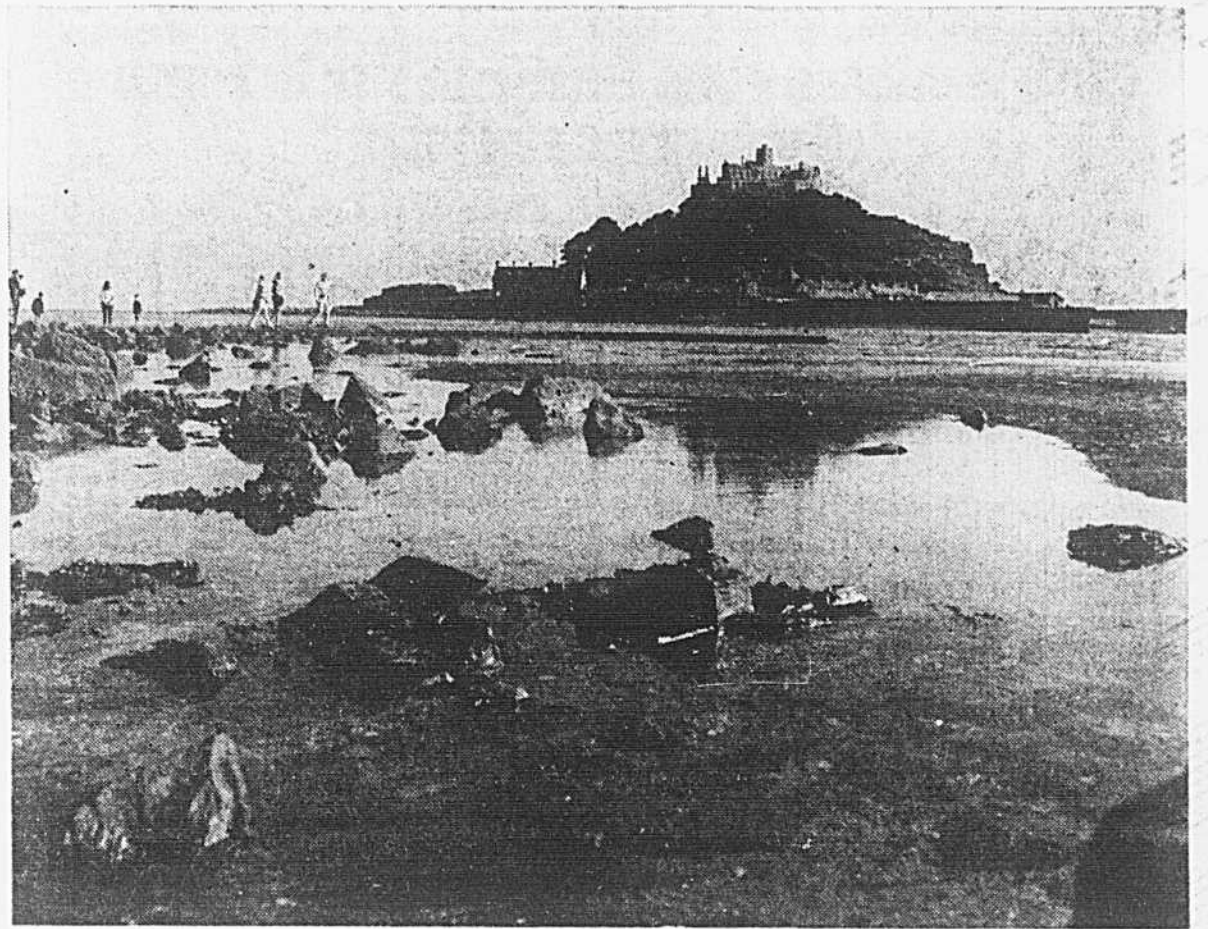
A Liverpool le jour d'un match, et celui-ci devait opposer les deux meilleurs clubs de la Rugby League du Royaume-Uni, ces deux ennemis de toujours, le Manchester United et le Liverpool City, la loi permet l'ouverture un peu plus tôt des pubs de la ville. Ce qui permet aux partisans de chaque équipe de bien se préparer psychologiquement au match de fin d'après-midi.

Depuis des temps immémoriaux, les partisans du club local, le foulard rouge et blanc aux couleurs de la ville bien noué autour du cou, se rendent rencontrer leurs copains de toujours à leur pub favori. Le pub, cette institution typiquement anglaise, est un peu l'extension du foyer, une sorte de "living-room" où on déguste pour pas cher, verre après verre, de cette bière brune très peu familière à nos goûts nord-américains. Mais les partisans du Liverpool City, eux, sont très friands de cette bière tiède et en consomment des quantités incroyables durant les heures qui précèdent le match.

Le pub se remplit à mesure qu'approche l'heure du match et le bruit devient bien vite infernal. On revit et on se raconte tous les matches qui au cours des dernières décennies ont opposé les deux clubs qui se feront face dans quelques heures. Et gare à l'intrus, surtout à celui qui, portant le foulard bleu et blanc de l'équipe adverse, oserait se présenter en territoire détenu par les partisans du Liverpool.

Les foulards bleus et blancs, pour ne pas être en reste sur leurs ennemis, ingurgitent eux aussi autant de bière, racontent les mêmes blagues, se font aussi menaçants que les clients du pub voisin. Les chants seuls diffèrent.

Une quinzaine de minutes avant le début de la partie, tout ce beau monde se précipite vers le stade et la police montée municipale a bien du mal à départager les partisans du Liverpool de ceux du Manchester. Heureusement qu'il y a les foulards. Les bleus à droite, les rouges à gauche. On ne veut surtout pas de batailles entre ces partisans un peu trop réchauffés et tellement bien préparés. Personne à cette heure ne s'offusque de recevoir un coup de bâton dans les côtes pour n'avoir pas obtenu



De quel mont St-Michel s'agit-il? Celui de Normandie ou celui de Cornouailles? Les perspicaces qui remarquent de nombreux textes sur l'Angleterre dans ce cahier diront avec raison que ce mont Saint-Michel est en Cornouailles, dans le sud-ouest de l'Angleterre. Construit à partir de la fin du 14^e siècle, le St-Michael Mount comprend une chapelle et un château fortifié. On peut le visiter à marée basse. Il n'a pas la beauté de l'abbaye française, mais il mérite une visite.



Le soccer est à l'Angleterre ce que la corrida est à l'Espagne: un spectacle à ne pas manquer.

aux ordres du policier à cheval qui conduit, d'une main experte, cette cohorte vers les guichets ou, pour 0.75 cents, on entre dans le stade.

Pendant ce temps, le murmure venant de l'intérieur du stade s'amplifie pour devenir bientôt un éclat de tonnerre. Les partisans de chaque équipe, les premiers arrivés, ont bien vite entonné les chansons de leur équipe et déclament en chantant couplet après couplet, les louanges à leurs porte-couleurs. Le chantement pendant un certain ordre semble faire place à ce qui tout à l'heure était un charabia indescriptible.

Les partisans du Liverpool laissent le champ libre à leurs "invités" et ceux-ci en profitent pour pousser un cri de guerre. Chanté en chœur par cette foule de 30.000

personnes amassées d'un côté du terrain de football, celui-ci est saisissant.

Bientôt c'est au tour des partisans de l'équipe locale d'entonner les chansons à boire. De temps en temps on criera une obscénité bien choisie à l'endroit des amateurs de l'autre côté. Qui d'ailleurs ne perdront pas de temps pour leur rendre la pareille... en plus obscène.

Tout au long de la partie, les deux côtés de ce stade qui contient 75.000 personnes, monteront à l'unisson des vociférations chantées, des cris d'encouragement, de longs Oh! et des Ah! de désappointement. L'effet de la bière aidant, les "bien préparés" laisseront percer les frustrations de la semaine et déverseront vers les ennemis de l'autre côté les injures

et les invectives les meilleures du répertoire local. De temps à autre cependant on verra bien d'une répartie particulièrement bien appropriée de l'adversaire et on s'esclaffera des piteuses de certains spectateurs trop éméchés.

Une fois les dernières secondes du match passées, le calme plat revient cependant. C'est comme si tout le dévouement collectif de cette foule avait soudainement laissé place à la misère du quotidien. En regardant passer ces hommes et ces femmes au teint pâle et un peu verdâtre, j'ai compris que pour eux, le soccer et le rituel qui s'y rattache, c'était surtout un exutoire à leur misère. J'ai aussi compris que l'Angleterre c'était beaucoup plus que des douzières bien poudrées et des vieux messieurs guindés.

BORIC TRAVELAIDE AIR CANADA TRAVELAIDE IBERIA TRAVELAIDE RENAISSANCE TRAVELAIDE EASTERN TRAVELAIDE NORDAIR TRAVELAIDE AIR FRANCE TRAVELAIDE

VOYAGES TRAVELAIDE

LA GARANTIE INIMUABLE

Permis 50280

La garantie immobilière

est offerte par nos bureaux officiels identifiés par notre emblème.

* Stationnement automobile gratuit

** Stationnement à l'air libre

Le voyage par autocar est la formule idéale pour bien voir le pays.

VOYAGES TRAVELAIDE

AU BON ACCUEIL DES CANADIENS DEPUIS 47 ANS

LA GRANDE AGENCE DU CANADA FRANÇAIS

VENEZ CONSULTER NOTRE ABONDANTE DOCUMENTATION A NOS BUREAUX

AUTOCARS PANORAMIQUES

Entièrement dirigés en français. Départs hebdomadaires de Montréal en juillet, août et septembre.

LA LOUISIANE FRANÇAISE:

Par avion de Montréal à Houston, Texas, puis par autocar: Lafayette, St-Martinville, Baton Rouge, Nouvelle-Orléans, Dallas, St-Antonia, Corpus Christi, Galveston.

16 jours, à partir de **\$720**

Par autocar, de Montréal via Toronto, Chicago, St-Louis, Memphis. Visite de Nouvelle-Orléans. Puis, vers la Floride: Tallahassee, St-Petersburg, Disneyworld, St-Augustine, etc. 16 jours, à partir de **\$439**

L'OUEST CANADIEN:

Par avion, de Montréal à Calgary puis par autocar: les Rocheuses et la Colombie-Britannique. 15 jours, à partir de **\$769**

Mme Margot Adam de notre succursale de Portobello (Tél. 672-5353) accompagnera le voyage du 8 juillet.

Par autocar, de Montréal via l'Ontario, le Manitoba, la Saskatchewan, les Rocheuses et la Colombie-Britannique. 23 jours, à partir de **\$689**

LA CALIFORNIE:

Par avion, de Montréal à Los Angeles puis, par autocar, visite de la Californie, du Nevada et de l'Arizona. 16 jours, à partir de **\$858**

Par autocar, de Montréal, visitez l'Ontario, l'Illinois, le Wyoming, l'Utah, le Nevada, la Californie, l'Arizona, New Mexico, le Texas, l'Oklahoma, le Missouri, l'Ohio. 23 jours, à partir de **\$679**

Voyage confortablement par autocar. Il vaut mieux avoir l'oeil sur le paysage que sur la ligne blanche. Laissez votre voiture au garage et jouissez pleinement de vos vacances.

TOUR DU QUÉBEC, 7 jours de **\$229**

LES MARITIMES, 13 jours de **\$429**

LES BELLES PLAGES, 16 jours de **\$389**

WALT DISNEY WORLD ET FLORIDE, 16 jrs de **\$369**

L'EST AMÉRICAIN, 9 jours de **\$289**

ATLANTIC CITY & WILDWOOD, 8 jours de **\$189**

LA GASPÉSIE, 7 jours de **\$239**

Réalisation **Americanada**

ÎLES CANARIES TENERIFE et GRANDE CANARIE

Deux semaines de séjours

Départs du 15 mai au 27 novembre

Tous les groupes sont accompagnés. Joignez-vous à des joyeux vacanciers Travelaïde.

M. Claude Trudel accompagnera le groupe du 13 nov.

\$639

comprenant:

- Vol aller-retour de Montréal à Tenerife
- Repas et consommations sans frais à bord de l'avion
- Transferts entre l'hôtel et l'aéroport et manutention des bagages
- Pour le séjour des deux îles transport inter-îles Iberia
- Logement aux îles Canaries pendant 14 nuits
- Petit déjeuner (brioches et café) et souper tous les jours
- Cocktail et partie de bienvenue
- Services du représentant

Vacances SkyLark

MEXIQUE

Départ le dimanche

CIRCUIT TOURISTIQUE

Séjour à Mexico, visite de la ville de Guadeloupe et des Pyramides; séjour à Cocoyac et Taxco. Ce circuit d'une semaine se complète d'un séjour d'une ou deux semaines à la plage d'Acapulco. À partir de \$599, en double. Simples et triples disponibles.

PLAGE D'ACAPULCO

Séjours de 7, 14 ou 21 nuits à un vaste choix d'hôtels. Aussi appartement avec cuisinette. Appartement pouvant loger jusqu'à 6 personnes. \$289 pour les enfants partageant avec les parents.

PLAGE DE CANCUN

Séjours de 7, 14 ou 21 nuits, en hôtel avec petits déjeuners américains. À partir de \$369 en double. \$269 pour les enfants partageant avec les parents. Les bébés moins de 2 ans voyagent gratuitement. Départ les lundis.

Renseignez-vous auprès de **Mme Laurette Sirais 273-7755** ou à la succursale la plus rapprochée.

Unitours

7 nuits **\$369** et plus

Aussi 14 nuits disponibles

Cuba

Plage de Varadero, Pension complète Jamais de pourboire

Renseignez-vous auprès de **Mme Sandra Duval 688-5310** ou à notre succursale la plus rapprochée.

Unitours

NEGRO VILLAGE

Ce qu'il y a de plus nouveau au monde!

HÉDONISME \$475

LES CIRCUITS MOSAÏQUES sont recommandés par TRAVELAIDE

Vous y trouverez votre satisfaction

- Des groupes homogènes, une seule langue, le français
- Pas de départs tôt le matin, pas de courses ahurissantes, pas d'arrivées tard dans la soirée
- Des autocars de luxe, des hôtels choisis, des repas variés
- Des guides qualifiés de métier

Consultez nos dépliants pour itinéraires détaillés et les cartes de tracés de voyages

MOSAIQUE EUROPÉENNE

Un grand tour d'Europe de 23 jours, départ tous les jeudis. Itinéraire: Belgique, Allemagne, Suisse, Liechtenstein, Autriche, Italie, San Marino, Monaco, France.

MIAMI Fiesta Hawaiian Isle

SÉJOURNEZ 7 nuits - payez pour 6

Motel face à la mer, avec ou sans cuisinette. Champagne à votre arrivée. Consommation et spectacle au Tiki Lounge. Chaises de plage. Photo souvenir. Tennis. Livret d'escomptes pour restaurants et centres d'achats.

Tarif par personne, en double, à partir de: 1 semaine, \$72 — 2 semaines, \$144. Prix spéciaux pour 3 ou 4 personnes. En vigueur du 17 avril au 18 décembre. Vol de nuit: \$145.

Aussi chambres seulement: Motel pour 2 personnes: de \$19 à \$29 par jour.

VOL NOLISÉ SPÉCIAL

Départ à 8 h 00 le samedi et à 9 h 00 le dimanche. Une semaine à partir de \$267

Une autre aubaine Travelaïde!

VOYAGES TRAVELAIDE

LES GALERIES LACHUTE*

505 Chemin Bathonia LACHUTE

562-3788

PLACE PORTOBELLO*

7350 boul. Taschereau BROUSSARD

672-5353

PLACE LONGUEUIL*

1 Place Longueuil LONGUEUIL

679-3777

ÉDIFICE DOMINION SQUARE**

Peel & Ste-Catherine Metro Peel

861-7272

CENTRE LAVAL*

Autoroute 15 — sortie 8 Bureau intérieur, promenade

688-5310

CENTRE LAVAL*

Autoroute 15 — sortie 8 Bureau extérieur, parking

678-0880

AGE D'OR MÉTROPOLITAIN**

911 est, rue Beaubien Metro Beaubien

273-2581

LES GALERIES NORMANDIE*

2634, rue de Salaberry

331-9971

DUPUIS**

Centre-ville 865 est, rue Ste-Catherine Metro accès Intérieur

842-5151

ROYAL AIR MAROC TRAVELAIDE DELTA TRAVELAIDE NIEW AMSTERDAM TRAVELAIDE OCEANIC TRAVELAIDE QUEEN ELIZABETH 2 TRAVELAIDE

Quand la jeunesse n'a pas d'âge...

Club Jeunesse vous emmène sur la route des vacances réussies

Avril à Septembre est le moment traditionnel des vacances. Et, chacun sait bien que la fameuse semaine prise par beaucoup d'entre nous en janvier ou février, ne sert qu'à rompre les rigueurs d'un hiver trop long.

Les vraies vacances pour de nombreuses raisons semblent être celles prises durant les mois d'été, époque la plus favorable au point de vue climatique dans pratiquement tous les pays.

Si, vous aussi, prenez vos "vraies" vacances en été, pendant ces périodes d'affluence, ayez bien soin de planifier votre voyage, dès maintenant.

De nos jours, tout le monde voyage, "et pourtant", dit Jean-Paul Bellon, président-fondateur de Club Jeunesse Inc., "beaucoup trop de candidats au voyage achètent leur billet d'avion pour Londres, Paris ou Rome et s'en vont sans savoir... où ils vont dormir... quel itinéraire ils vont suivre au cours de leurs 21 jours de vacances... comment ils vont circuler à travers le ou les pays de leur choix... etc."

Les motivations du voyage
Club Jeunesse n'aborde pas la question voyages et vacances selon les secteurs touristiques mais selon les motivations personnelles de chacun. Il faut vivre son voyage, selon ses goûts et sa personnalité et savoir choisir ses activités, ses lieux de visite ou encore ses moments de repos.

Recherchez-vous des vacances sauvages, exploratrices, humaines, culturelles? Voulez-vous le confort d'un hôtel de luxe, la chaleur plus intime d'une petite auberge? Préférez-vous voyager seul, à deux, en famille ou en groupe? Quelles que soient vos aspirations, Club Jeunesse y répondra. Après avoir déterminé le choix de la destination et le genre de vacances, Club Jeunesse considérera le temps et l'argent dont vous disposez et planifiera le voyage avec vous et pour vous jusque dans les moindres détails.

Une philosophie du voyage bien pensée
M. Bellon et son équipe ont préparé à votre intention cinq brochures tout à fait spéciales où vous trouverez toutes les informations qu'il vous faut.

"Vacances 77, 18-35 ans" (ou 40 ans!) Club Jeunesse présente des voyages aux quatre coins du monde, regroupant dans le cadre de chacun de 9 à 40 personnes. Le Canada, les Etats-Unis, la France, l'Angleterre, la Suisse, l'Italie, l'Espagne, l'Allemagne et bien d'autres sont les destinations offertes.

Séjours linguistiques en Angleterre, Espagne et Autriche pour ceux qui veulent allier les joies des vacances aux plaisirs d'apprendre une langue seconde.

"Vacances 77" (11-13 ans et 14-17 ans) Club Jeunesse a préparé pour les très jeunes des tours, allant de 20 à 40 jours, à travers le Canada, les Etats-Unis, les pays d'Europe et offre même des séjours linguistiques en Angleterre.

Pour ceux, quel que soit leur âge, qui veulent voyager à leur gré, visiter l'Europe en voiture, en train, à deux ou à quatre... pour ceux qui aimeraient voir San Francisco, Los Angeles, Victoria, la vallée d'Okanagan ou le Parc Stanley, deux splendides et indispensables brochures ont été conçues:

"Vancouver, carrefour de l'Ouest" et "Passport Club Jeunesse vers l'Europe '77"

Vous y trouverez exactement tous les détails... la liste la plus complète des vols nolisés... ou dormir... Plan-Vacances Auto... comment voyager en train... des itinéraires types... une liste d'hôtels, etc.

Nous tenons à votre disposition un exemplaire gratuit de nos 5 brochures. Retournez le bon ci-dessous aujourd'hui-même à Club Jeunesse Inc., 5450, Côte des Neiges, Suite 320, Montréal, P.Q. H3T 1Y6



Si vous êtes déjà un client de Club Jeunesse, ne retournez pas le coupon ci-dessous, car nous vous enverrons automatiquement la documentation pour 1977.

BON POUR DOCUMENTATION GRATUITE

Oui, j'aimerais recevoir GRATUITEMENT et sans aucune obligation de ma part la (ou les) documentation(s) dont j'ai coché la case correspondante:

- Passeport vers l'Europe
- Vancouver, Carrefour de l'Ouest
- Vacances 77 (18-35 ans)
- Séjours linguistiques en Angleterre, Espagne et Autriche
- Vacances 77 (11-13) (14-17)



Prénom (en MAJUSCULES, s.v.p.) _____ Nom _____
 Adresse _____ App. _____
 Ville _____ Prov. _____ Code postal _____
 Permis no 75-01-50374



Agence de voyages

2085 de Salaberry, 1233 de la Montagne,
 Montréal, Qué. Montréal, Qué.
 H3M 1K6 H3G 1Z2
 (514) 332-1970 (514) 866-4666

AVIATEURS

DESTINATION: MOSCOU et L'EUROPE DE L'EST 1977
 Circuit accompagné de Montréal par Mlle CATHERINE BOISSEAU.
 2 départs: 13 juillet et 7 septembre — 22 jours.
 Visites: POLOGNE, RUSSIE, HONGRIE, HOLLANDE, YUGOSLAVIE et TCHÉCOSLOVAQUIE

Prix par personne: \$2392⁵⁰
 13 juillet \$2312⁵⁰
 7 septembre

DESTINATION EUROPE PAR AUTOCAR

8 départs du 29 avril au 16 septembre
 Visites: PARIS, GENEVE, VENISE, ROME, FLORENCE ET NICE ET AMSTERDAM

Prix par personne \$833 US
 Includant: hébergement en chambre double, transferts, transport par autocar de luxe, petits déjeuners, (départ et retour à Amsterdam).

DESTINATION GUATEMALA et COSTA RICA

Circuit de 15 jours — départ de Montréal.
 Départ spécial 10 juillet.
 En plus 9 départs à venir en 1977.
 Includant: transferts, hébergement.
 Visites: 8 repas.
 Option excursion à Tikal: \$75.00 par personne.

Croisière de luxe à bord du TSS NAVARINO
 Départ spécial du 9 septembre 1977
 avec accompagnateur de Montréal.

CROISIÈRE de 2 semaines:
 ITALIE — GRÈCE — TURQUIE — YUGOSLAVIE
 Séjour excursion d'une semaine en Italie.

Prix par personne: \$960 prix minimal pour la croisière
 \$439 circuit en Italie
 \$588 billet d'avion, tarif Apex — Valable si acheté au moins 60 jours avant le départ.
 RÉSERVEZ TÔT — PLACES LIMITEES!

CIT AUX PAYS DES DIEUX ET DES HOMMES

ÉGYPTÉ - JORDANIE - GRÈCE - ISRAËL
 Edition 1977. Améliorée
 24 JOURS DE CIRCUIT. Hôtels de première classe
 deux repas par jour, plus 10 déjeuners
 \$1059 US pour le circuit
 occupation double
 Tarif aérien de \$904 ou \$1007.50 selon la saison
 Départs: 19 mai et 9 juin - garantis
 7 et 21 juillet, 8 et 22 septembre
 13 octobre, 10 novembre, 11 décembre

BON VOYAGE!

MASSACHUSETTS
 Nous avons l'endroit de votre choix!

MLP 430 B
 Pour obtenir une pochette gratuite et planifier vos vacances 1977, poster à: Massachusetts, Box 1775, Boston, MA 02105.

Nom _____
 Adresse _____
 Ville _____ Prov _____ Code _____

EUROPE PARIS VOLS NOLISÉS VIA NORDAIR

Tarifs Noliprix avec Air France ou Air Canada
 de \$299 à \$399 de \$309 à \$419
 (selon la date du départ) (selon la date du départ)
 Réservations 2 mois à l'avance au moins

VISITEZ L'EUROPE EN VOITURE AU GRÉ DE VOTRE FANTAISIE

RENAULT 5 TL
 3 semaines \$339
 1 mois \$459

VISITEZ L'EUROPE EN AUTOCAR AVEC UN DES NOMBREUX CIRCUITS DU TOURISME FRANÇAIS

- FRANCE - ITALIE - SUISSE 23 jrs: \$1175
- ESPAGNE - MAROC - PORTUGAL 22 jrs: \$875
- TOUR D'EUROPE 23 jrs: \$1270
- TOUR DE FRANCE 22 jrs: \$1075
- ALLEMAGNE - AUTRICHE - SUISSE 23 jrs: \$1275

et tout un choix de circuits à travers l'Europe, l'Afrique du Nord et l'Asie.
 (tous frais principaux compris, de Paris à Paris)

GRÈCE 77

2 semaines à partir de \$1,330
 3 semaines à partir de \$1,554
 avec une croisière de 7 jours dans les îles grecques et en Turquie à bord de l'AQUARIUS ou du CASTALIA
 Tarif aérien inclus de Montréal.



Nous sommes au service des Canadiens français depuis plus de 65 ans.
 DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

1460, AV. UNION — TÉL.: 845-8221
 Montréal H3A 2B8
 le métro à notre porte — station McGill/Union

Bureau ouvert tous les jours de 8 h 30 à 18 h le jeudi jusqu'à 21 h, le samedi de 9 h 30 à 13 h

Unitours

- CUBA 1 sem. \$369
 2 sem. \$529
- NÉGRIL l'hédonisme en Jamaïque 1 sem. \$475
 2 sem. \$725

CIRCUITS AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS

- par autobus avec Americanada
- QUEST CANADIEN: 23 jrs \$739
 - CALIFORNIE: 23 jrs \$729
 - LES MARITIMES: 13 jrs \$459
 - LA GASPÉSIE: 7 jrs \$269
 - TOUR DU QUÉBEC: 7 jrs \$259
- et bien d'autres voyages...

CLUB MÉDITERRANÉE

- MARTINIQUE 1 sem. \$590 2 sem. \$870
 - GUADELOUPE \$510 \$720
 - CANCUN \$525 \$780
- Tout est compris, même le vin

MAROC

Les villes impériales et les Kasbahs du Grand Sud Casablanca, Rabat, Meknès, Fès, Erfoud, Tinerhir Ouarzazate, Marrakech.
 DÉPART: 24 juin, 8 juillet, 5 août, 2 et 16 sept. et 7 octobre
 DÉPART SPÉCIAL: 27 mai festival de Marrakech
 15 jours en pension complète À PARTIR DE \$975
 Avec 1 semaine supplémentaire, sur la plage:
 soit à l'hôtel MÉRIDIDIEN MOHAMMEDIA: \$1220
 soit à l'hôtel EUROPAMAROC à AGADIR: \$1185

SCANDINAVIE URSS — POLOGNE du 30 juin au 21 juillet

BERGEN — SOGNEFJORD — OSLO — STOCKHOLM
 MOSCOU — LENINGRAD — VARSOVIE
 CRACOVIE ET COPENHAGUE 21 jours \$1985

ÂGE D'OR TRAVELAIDE



Odette L'Esperance



Lionel Savard



Marie Claire Bortand



Louis Laliberte



Nora Laliberte



Emlien Fesland



Marguerite Venables



Albert Turcotte

Nous vous présentons notre programme d'été 1977 de voyages en groupes, entièrement dirigés en français et accompagnés de Montréal par un guide professionnel et un animateur de l'Âge d'Or.

EN AUTOCAR

- LA LOUISIANE (Via Chicago, St. Petersburg et Disney World) Départ le 16 juillet, voyage de 16 jours.
- L'OUEST CANADIEN (Via Winnipeg, Regina jusqu'à Victoria) Départ le 3 juillet, voyage de 23 jours
- LA CALIFORNIE (Via 17 Etats américains et jusqu'à Tijuana) Départ le 30 juillet, voyage de 23 jours
- LES MARITIMES (Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse et l'Île-du-Prince-Édouard) Départ le 18 juillet, voyage de 13 jours

PAR AVION et EN AUTOCAR

LES ROCHEUSES ET LA COLOMBIE (Via Calgary par avion et le reste du trajet par autocar)
 Départ le 11 juillet, voyage de 15 jours

EN BATEAU

CROISIÈRE AU SAGUENAY et ST-PIERRE-ET-MIQUELON (Via Gaspé, Percé et Charlottetown)
 Départ le 2 septembre, voyage de 7 jours

Autres voyages individuels et en groupes en Orient, Europe, Amérique Centrale, Amérique du Sud et les Antilles. Tout en faisant vos projets de voyages, venez vous renseigner sur les nouveautés que nous avons à vous offrir.

LES PLUS BEAUX VOYAGES AUX MEILLEURS PRIX

LE CLUB D'ÂGE D'OR MÉTROPOLITAIN a confié l'organisation des voyages de l'Âge d'Or à la grande agence du Canada français. Depuis 47 ans, Travelaïde a fait ses preuves et offre une garantie de probité et d'exécution. Soyez vigilants, ne réservez pas au hasard, confiez l'organisation de vos vacances à une agence reconnue et fiable. Si vous n'avez pas votre carte, faites-en la demande au secrétariat, à 273-2581.

PROFITEZ DE LA GARANTIE IMMUABLE TRAVELAIDE
 Faites vos réservations à nos bureaux officiellement identifiés.

VOYAGES TRAVELAIDE

PLAZA ST-HUBERT
 911 est, Beaubien (angle St-Hubert)
 Métro Beaubien — 273-2581



Jeanne Bacon



Chs. E. Pelletier



Margot Laplante



Raoul Roy



Bernadette Philie



Louis St. Germain



Juliette Rousseau



Simone Lussier

LE COURRIER

PAR ROLAND-L. RACINE
(collaboration spéciale)

Difficile à trouver

Q. — Un jeune ami français, étudiant, voudrait venir au Canada pour un ou deux mois, l'été prochain. Il souhaiterait trouver un emploi temporaire, soit sur une ferme du Québec, soit en Ontario pour travailler à la récolte du tabac. Il serait même prêt à laver la vaisselle dans un hôtel ou un restaurant de Montréal.

Existe-t-il un organisme qui centralise les demandes de ce genre? Peut-il espérer loger "au pair" dans une famille canadienne? Quelles formalités faut-il remplir pour réaliser son projet?

R. — En théorie, les visiteurs non-immigrants doivent obtenir un visa d'emploi canadien (permis de travail) dans leur pays, avant d'être admis au Canada pour y occuper un emploi retenu d'avance; il faut, de plus, obtenir d'un centre de main-d'oeuvre du Canada à l'étranger une attestation certifiant qu'aucun citoyen canadien n'est disponible ou compétent pour accomplir ce travail ou occuper le poste. On me dit que le Canada possède un bureau de la Main-d'oeuvre à Paris jumelé avec le Service de l'Immigration. L'adresse est 4, rue Ventadour, Paris 75042. Ces deux organismes sont sous la juridiction de l'Ambassade du Canada au 35, avenue Montaigne, Paris 8e.

En pratique, il serait beaucoup plus profitable à votre ami de se présenter à l'Office du Tourisme Universitaire au 137, boulevard St-Michel, Paris 6e ou encore au secrétariat d'Amitié Mondiale Interjeunesse, 9, rue du Hanovre, Paris 2e, qui organise des stages agricoles sur des fermes au Canada. On lui expliquera comment procéder pour obtenir des réductions importantes sur le prix de son aller-retour en avion. Inutile de vous dire que les stages, postes ou même les "jobs" sont très difficiles à trouver sans relations au Québec ou ailleurs. Peut-être que M. André Demets, le directeur du personnel de l'hôtel Méridien, au Complexe Desjardins, à Montréal, aura besoin de chasseurs ou de plongeurs durant la prochaine saison estivale!

La Grèce en bateau

Q. — Dans la ville d'Athènes, peut-on trouver une chambre et pension chez des gens parlant le français ou l'anglais? Nous aimerions y séjourner pendant un mois. Où faudrait-il s'adresser? Croquez-vous que loger en pension serait mieux qu'à l'hôtel? Il me semble que, si nous pouvions organiser notre propre voyage, sans horaire fixe, sans être toujours avec le même groupe, ce serait beaucoup plus intéressant et plus agréable. Etes-vous de cet avis? Je me propose de visiter les différentes îles par avion plutôt qu'en croisière. Croquez-vous que je cours le risque de souffrir du mal de mer ou si la mer est calme? Avez-vous des suggestions pour effectuer un voyage agréable en Grèce?

R. — Si vous êtes débrouillarde, le vous

encourage fortement à entreprendre un voyage individuel en Grèce, mais après une semaine à Athènes vous aurez à peu près tout vu entre les deux collines de Lycabette et de l'Acropole, soit vingt-cinq siècles d'histoire et de ruines majestueuses et de vases grecs. Des pensions, je n'en connais que deux au cœur d'Athènes et je ne crois pas que vous seriez heureuse chez Cléo au 23, B, rue Apollonos, dans le vieux quartier de Plaka, ses tavernes et ses airs de "bouzoukia" jusqu'au petit matin.

Au prix demandé dans les hôtels entourant la place Omonia, à dix minutes de marche de la place de la Constitution où logent la plupart des touristes, à votre place j'oublierais la pension. A Athènes, en langue grecque, la place de la Constitution se dit "Plateia Syntagmatos". Je crois qu'un petit hôtel serait préférable, l'Acadimos au 58 Acadimias, à proximité de la Bibliothèque Nationale, ou l'hôtel Alma au 5, rue Dourou ou les hôtels Iliou et Achillion sur Agiou Konstantinou, à quelques pas de la place Omonia où vous aurez l'occasion de rencontrer les gens du pays et de les voir vivre et travailler. Je vous suggère de partir, ensuite, en excursion de cinq jours en autocar vers Corinthe, Mycènes, Epidaure, Nauplie, Olympe, Patras pour quitter alors, le Péloponèse, traverser en Grèce continentale et vous diriger sur Delphes, autrefois appelée "le nombril du monde". Après vous être rendue jusqu'à Kalambaka pour visiter les Météores, ces rochers imposants où des moines installèrent un monastère creusé dans le roc (ça vaut la peine de monter l'escalier jusqu'au sommet), vous reviendrez vers Athènes pour prendre une bonne journée de repos.

Il est beaucoup plus agréable de visiter les îles de la mer Egée en paquebot de croisière que de s'y rendre en avion, surtout que vous ne pouvez pas atterrir partout. Le premier avantage, c'est que le bateau vous sert d'hôtel et vous évite ainsi de faire et refaire et défaire constamment vos valises et, deuxièmement, vous n'êtes pas obligée d'aller, chaque jour, à la recherche de restaurants. De mémoire, je dirais que, lors de croisières antérieures, la mer n'a été agitée qu'une fois, entre Héracleion en Crète et Rhodes, la plus accueillante des îles du Dodécanèse. Si vous voulez "pratiquer" sur la mer, avant de vous lancer dans une excursion maritime de cinq ou six jours, rendez-vous au Pirée, le port d'Athènes, que vous pouvez atteindre en métro, et achetez un billet aller-retour pour l'île d'Hydra ou de Salamis que vous pouvez atteindre en moins d'une heure. Vous pourrez, alors, décider si vous avez le pied marin. C'est surtout aux environs de Mykonos que la mer fait des siennes et la traversée dure sept heures contre une heure en avion.

Sur demande, les préposés de l'Office National du Tourisme Grec à Montréal sauront vous aider et vous conseiller. Leurs bureaux

sont installés au 2 Place Ville-Marie, Edifice Esso, au téléphone: 871-1535. Une fois rendue à Athènes, voyez Varvatis Tours, 4, rue Nikis, Athènes 126 et vous pouvez leur écrire en français ou en anglais et leur faire part de vos projets.

Sur deux roues

Q. — Je suis étudiant et cet été, je projette de voyager à travers l'Allemagne pendant un mois et demi. J'aimerais savoir s'il est possible de louer un cyclomoteur dans ce pays et s'il serait préférable d'en acheter un, une fois rendu sur place, pour ensuite le revendre avant de repartir pour le Canada?

R. — Vous n'avez qu'à rendre visite, écrire ou téléphoner au Directeur de l'Office National Allemand du Tourisme, au 47 Fundy, Boite Postale 417, Place Bonaventure, Montréal H5A 1B8; au téléphone: (514) 878-9885 et expliquer votre projet pour qu'on vous expédie très rapidement les renseignements requis. Je vous ferai remarquer, en passant, qu'en Allemagne, il est possible de louer une bicyclette dans un très grand nombre de gares ferroviaires. Vous pourrez demander qu'on ajoute cette liste à la documentation, ainsi que la liste des Auberges de la Jeunesse de la République Fédérale.

1,000 milles au sud

Q. — Mon mari et moi devons prendre nos vacances vers la fin de mai et au début de juin. Nous aimerions nous rendre sur la Côte atlantique américaine. Nous adorons nous baigner dans la mer, mais nous ne voulons pas, si possible, descendre trop au sud. Pourriez-vous nous dire si, à cette date de l'année, il y a des plages assez chaudes pour se baigner, avant, disons au Nord de la Caroline du Sud? Est-ce possible de trouver des terrains de camping le long des plages que vous pourriez nous suggérer?

R. — Vous pourriez peut-être vous rendre d'abord à Virginia Beach qui n'est qu'à 725 milles ou à peu près de Montréal et y passer une journée et une nuit seulement. Après que vous aurez plongé dans l'Océan, vous pourrez décider si vous êtes tous deux prêts à affronter l'eau de mer à une température de 16 ou 17 degrés. Sinon, vous devrez rouler jusqu'à Myrtle Beach et vous installer au "Apatche Family Campground" au bord de la mer.

Vos papiers!

Q. — Je me permets de vous demander les informations suivantes en marge d'un voyage que je projette avec des amis de l'Europe que je rencontrerai là-bas. Je dois avoir tous les papiers en ordre, ici au Canada, avant mon départ, car je n'aurai pas le temps de rien régler en Europe.

Quels sont les documents dont j'aurai besoin pour visiter les pays suivants: Taiwan, Hong Kong, la Thaïlande, Sri Lanka et l'Inde?
R. — Il serait préférable que vous vous rendiez dans une agence de voyages expérimentée et que vous demandiez à un conseiller en voyages chevronné de vous aider à obtenir tous ces visas des consulats de chacun de ces pays, sauf pour l'Inde et Sri Lanka, si vous êtes citoyenne canadienne. Il vous faut un passeport et un certificat de vaccination anti-variologique partout et, en plus, un certificat de vaccination contre le choléra en Thaïlande. Faites diligence, car certains consulats sont débordés, même au printemps.

Le grand Luxe

Q. — Il y a quelques années, j'entendais parler à la télévision de la location possible d'un bateau ou d'un voilier pour une croisière avec le personnel requis. Selon vous, est-il dispendieux de tenter une telle expérience pour un groupe d'adultes? Doit-on préparer son propre itinéraire ou si on vous offre des destinations définies et pour combien de temps?

R. — La compagnie World Wide Villa / Yacht Vacations, une filiale de Vincent Travel Tour Associates de Toronto, se spécialise dans la location de yachts, tous des voiliers équipés d'un moteur auxiliaire, dans les îles des Antilles: Antigua, Ste-Lucie, Grenade, la Martinique et St-Thomas.

Vous pouvez, selon le nombre de personnes dans votre groupe, louer un sloop de trente-cinq pieds pour deux ou un voilier à deux focs de cent quinze pieds pour dix personnes ou plus et le nombre de membres de l'équipage varie en fonction de la grosseur du bateau. L'équipage s'occupe de la navigation et de l'entretien, prépare les repas selon vos instructions données, lors de la réservation chez votre agent de voyages. Le salaire de l'équipage est compris dans le prix de location et ses membres sont à votre service jour et nuit.

Vous pouvez avant le départ, soumettre au capitaine la route que vous désirez suivre ou confier cette tâche au capitaine en lui faisant part de vos préférences. Il est même possible, dans certains cas, d'obtenir des bicyclettes pliantes pour entreprendre des excursions dans les îles, lors des escales.

Le prix de location d'un yacht indépendant, pour une période nominale de sept jours, varie de \$750 par personne, si vous partez à deux, jusqu'à \$383 par personne si vous partagez à six vacanciers. Certains forfaits spéciaux, avion-yacht, d'une ou deux semaines, tous frais compris, peuvent coûter aussi peu que \$640 par personne, en partageant à quatre ou plus. Il est également possible de louer un bateau au Pirée en Grèce.

suite à la page E 16

AGENCE DE VOYAGES
VIAU3428, rue
SAINT-DENIS
842-1751AGENCE DE VOYAGES
VIAU1218,
rue UNION
866-9381AGENCE DE VOYAGES
VIAUPLACE
VERTU
332-4210AGENCE DE VOYAGES
VIAU

EUROPE 77

Enfin publiée: LA NOUVELLE BROCHURE DU

«TOURISME FRANÇAIS»

Merveilleux circuits à travers l'Europe

QUELQUES SUGGESTIONS:

PARIS - CÔTE D'AZUR	15 jrs	\$ 533
NORMANDIE - BRETAGNE	10 jrs	\$ 523
TOUR DE FRANCE	22 jrs	\$1075
FRANCE - ITALIE - SUISSE	23 jrs	\$1175
SUISSE - AUTRICHE - ITALIE	23 jrs	\$1345
ALLEMAGNE - AUTRICHE - SUISSE	23 jrs	\$1275
ANGLETERRE - BELGIQUE - HOLLANDE	18 jrs	\$ 980
ESPAGNE - MAROC - PORTUGAL	22 jrs	\$ 875
PAYSAGES D'ITALIE	14 jrs	\$ 660
SUISSE - VENISE - LACS ITALIENS	10 jrs	\$ 500
TCHÉCOSLOVAQUIE - AUTRICHE - HONGRIE	14 jrs	\$ 846

TOUR D'EUROPE	23 jrs	\$1270
PARIS - BRUXELLES - AMSTERDAM - COLOGNE - LUCERNE INNSBRUCK - VENISE - ROME - NICE		

Les prix comprennent: l'hôtel, le transport
terrestre, et la plupart des repas.
Tarif aérien en sus.

VOLS NOLIPRIX AIR CANADA

L'EUROPE A BON COMPTE
POUR LES PRÉVOYANTS

Départs entre	PRIX
23 juin et 30 juillet	\$419
31 juillet et 27 août	\$389
28 août et 1er octobre	\$339
Pour séjour de 22 à 45 jours avec réservation préalable de 60 jours.	

VIVA TOURS

ACAPULCO

le soleil du Pacifique

1 sem. \$329
2 sem. \$389

CANCUN

la nouvelle destination mexicaine

1 sem. \$349
2 sem. \$439

MIAMI — MOTEL SUEZ

1 semaine \$249
2 semaines \$309

SUNFLIGHT

NOLINUIT

La nouvelle formule Sunflight:
"APRÈS LA NUIT, LE SOLEIL"

FREEPORT	à partir de	\$212
DISNEY WORLD *	à partir de	\$209
* Avion, hôtel et VOITURE compris		

NOUVEAU:

LA FLORIDE EN ROULOTTE

AVION, ROULOTTE MOTORISÉE
à partir de \$249

NOUVEAU:

LA FLORIDE DU GOLFE

Découvrez une nouvelle Floride jeune et sportive à St. Pete/Clearwater
HÔTEL SHERATON

1 sem.	\$199		
2 sem.	\$249		
FREEPORT	\$215	NASSAU	\$291
CUBA	\$359	HAÏTI	\$299
STE-LUCIE	\$479	HAWAII	\$629

L'EUROPE EN AUTO

LOCATION OU
ACHAT-RACHAT
DE VOITURES3 semaines
à partir de \$349VASTE CHOIX D'ITINÉRAIRES
GRATUITS AVEC TOUTE RÉSERVATION

UNITOURS

Le spécialiste des vacances tout compris

CUBA

Le soleil préféré des Québécois.
3 repas par jour \$369

NEGRIL \$496

Le village club consacré à l'hédonisme. Avion, hébergement, repas et vin.

Aussi choix de séjours de 2 semaines

CLUB MÉDITERRANÉE

La formule de vacances préférée des touristes du monde entier. 3 repas par jour, ambiance, sports et plaisirs à volonté.

CANCUN	\$525
GUADELOUPE/FORT ROYAL	\$510
MARTINIQUE/BOUCANIERS	\$590
HAWAII/HANAIEI	\$722
ESPAGNE/MARBELLA	\$885
CORFOU/HELLOS	\$951

Demandez la brochure à l'agence Viau — la première
agence au Canada reliée par ordinateur au Club de New
York et Paris.

AMERICANADA

L'OUEST CANADIEN

en avion et autocar

Voyez Calgary, Banff, Jasper, Victoria, Vancouver,
etc.

15 jours \$809

L'OUEST CANADIEN EN AUTOCAR 23 jours \$739

CALIFORNIE - ARIZONA - NEVADA

Vous verrez Los Angeles, San Francisco, Las Vegas,
le Grand Canyon, Phoenix, San Diego, etc.

2 semaines \$589

TEXAS - LOUISIANE - NOUVELLE-ORLÉANS

Voyez Dallas, San Antonio, Houston et visitez la
Louisiane française.

2 semaines \$559

TOUR DU QUÉBEC

1 semaine \$259

SKYLARK

ESPAGNE

2 semaines sur la Costa del Sol
au prix des Antilles \$5191 semaine sur la Costa del Sol
+ 1 semaine au Maroc \$669Les prix indiqués sont minimum et varient selon la date de départ
ou le taux de change. Les voyages sont soumis aux conditions
des brochures. L'agence de voyages Viau détient un permis
du Québec.REGARDEZ LE DIMANCHE
INFORMATIONS-VOYAGES
au canal 10
4 hrs p.m.AGENCE DE VOYAGES
VIAUGALERIES
D'ANJOU
353-7650AGENCE DE VOYAGES
VIAUCARREFOUR
LAVAL
688-6211AGENCE DE VOYAGES
VIAUFAIRVIEW
694-2343AGENCE DE VOYAGES
VIAU



GAGNEZ UN VOYAGE EN FRANCE...

grâce à **esfil** **la presse** et **AIR FRANCE** **POURQUOI PAS VOUS?**

Vous aurez peut-être la chance de passer des vacances en France...

GAGNEZ UN VOYAGE à Paris ou un voyage sur la Côte d'Azur.

La France, c'est un art de vivre... PARIS, ses monuments, ses théâtres, ses cabarets, ses bistros, ses boutiques... Et la célèbre CÔTE D'AZUR, son doux climat, ses nombreuses plages, ses casinos, son arrière pays insolite et sa mer toujours bleue... Un trop beau rêve? Non, simplement en participant au grand concours organisé par CFGL, LA PRESSE et AIR FRANCE. Six couples chanceux s'envoleront sur les ailes d'Air France entre le 15 septembre 1977 et le 30 avril 1978. Trois couples seront hébergés gratuitement pendant une semaine dans un hôtel parisien, offre de Paris Hôtel Association. Les Châteaux Hôtels Relais de Campagne inviteront trois autres couples une semaine dans un de leurs somptueux établissements de la CÔTE D'AZUR. Le tirage se fera le samedi 21 mai sur les ondes de CFGL.

CE VOYAGE COMPREND:

Transport aller-retour Montréal/Paris ou Montréal/Nice par Air France. Des hôtels de très bonne classe pour 7 couchers. Transferts entre l'hôtel et l'aéroport et manutention des bagages

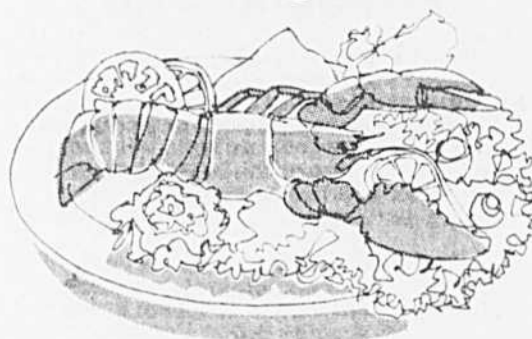
RÈGLEMENTS:

- 1) Remplir le coupon de participation ou un fac-similé et le faire parvenir à l'adresse indiquée ci-dessous.
- 2) Les gagnants devront répondre à une question d'habileté.
- 3) Le voyage devra se faire entre le 15 septembre 1977 et le 30 avril 1978.
- 4) Le tirage se fera le samedi 21 mai 1977 sur les ondes de CFGL.
- 5) Les voyages gagnés sur Paris ne pourront pas être échangés contre un voyage sur Nice et inversement.
- 6) Le voyage n'est pas remboursable.
- 7) Les employés de CFGL, La Presse et Air France ne sont pas éligibles à ce concours.

CONCOURS «VOYAGE EN FRANCE»
AIR FRANCE
1, Place Ville-Marie, Suite 3321
Montréal, Québec.
H3B 3N4

NOM
ADRESSE APP.
VILLE CODE
TÉLÉPHONE
Pourquoi pas vous?

Pour un régal à la langouste



Composez sans frais 1-800-565-0241 pour obtenir gratuitement votre pochette de vacances à l'Île du Prince-Édouard.

CLUB MÉDITERRANÉE

INCLUS: Avion, hôtel, 3 repas par jour, vin à volonté, sports et activités, taxes et pourboires.

	1 sem. à partir de	2 sem. à partir de
CANCUN	\$525	\$780
GUADELOUPE	\$510	\$720
MARTINIQUE	\$590	\$870
TAHITI		\$1,327
HAWAII		\$1,067
AGADIR/MARRAKECH	13 jours: \$897	

aussi ESPAGNE, CORFOU, AFRIQUE

destination voyage

328 — 3e Ave, LA SALLE

Nos conseillers se rendent à domicile sans frais supplémentaires.

Permis 75-01-50506

363-5555

AGENCE DE VOYAGES MONTAMBAULT INC.

GILLES MONTAMBAULT, PRÉSIDENT DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC.

LA GRÈCE OLYMPIQUE 2 SEMAINES DÉPART TOUS LES VENDREDIS — Athènes — 6 nuits — Circuit du Péloponnèse — Croisière TSS Atlantis 1 sem. \$309	LA GRÈCE OLYMPIQUE 3 SEMAINES DÉPART TOUS LES VENDREDIS — Athènes — 4 nuits — Circuit du Péloponnèse — Croisière Jason ou Atlas — Choix de 5 options 1 sem. \$329	PORTUGAL \$499 PAR PERS. COMPREND: Transport — logement avec ou sans cuisinette, — repas selon hôtel choisi — taxe et service — transferts — manutention des bagages.	
CUBA 1 et 2 SEMAINES UNITOURS NEGRIL JAMAÏQUE 1 et 2 SEM. 1 sem. \$249 par pers.	TOURVAC 23 JOURS PRAGUE, BUDAPEST, VIENNE Départs les jeudis 9 juin, 14 juillet, 11 août, 8 sept. — Prix par personne, chambre double Circuit, tarif aérien en plus: \$1133 1 sem. \$319	AMERICANADA CALIFORNIE — ARIZONA — NEVADA Avion et autocar 16 jours \$589 par pers. tarif aérien en plus Comprend: autocar et transferts 1 sem. \$209	
PONT-VIAU 667-5900 669-1738 512, boul. des LAURENTIDES MADELINE, JANNINE, ROGER, MONIQUE, DENISE	ST-EUSTACHE 627-4761 350, PLACE SAUVE MARIE-JOSÉE MAGUIN LOUISE MARTINEAU	DUVERNAY CENTRE D'ACHATS DUVERNAY LAVAL 3100, boul. de la CONCORDE Tel.: 661-4860 OUVERT: Jeudi et vend. de 9 a.m. à 9 p.m. Sam. de 9 a.m. à 3 h.p.m. ADELE, ANTOINETTE, FERNANDE	CHOMEDEY 1991 ouest, boul. ST-MARTIN LAVAL Tel.: 681-2533 OUVERT: Lundi et jeudi 9 a 9. Mar. — merc. — vend. 9 a 5 30 MADELINE COMPAGNA LUCIE LONGPRE

Sur un air de liberté...

La Californie

La liberté, c'est de friser les nuages

Envolez-vous vers Los Angeles à bord d'un L-1011 d'Air Canada. De là, rayonnez à travers toute la Côte ouest, vers Las Vegas, San Francisco, Lake Tahoe, Palm Springs ou San Diego. Votre agent de voyage ou Air Canada en réglera tous les détails.

“Fais ce que veux” \$149 u.s. ITAC-ABMC7

Circuit “Destination Californie 1977” à compter de \$149 (US) par personne, deux personnes par chambre, transport aérien non-compris, en vigueur jusqu'au 31 décembre 1977; supplément de \$5 (US) pour départs entre le 16 mai et le 21 septembre. En collaboration avec A.B.M. Tours Inc.

Avantages: programme “Volez et roulez” comprenant l'hébergement pour 7 nuits au choix parmi tous les établissements de la chaîne Holiday Inn à travers la Californie et le Nevada, la location d'une voiture Avis pour 7 jours, kilométrage illimité.

“Viens avec nous” \$589 u.s. ITAC-ACCAN15

Circuit “La Californie, l'Arizona et le Nevada” à compter de \$589 par personne, deux personnes par chambre, transport aérien non-compris, en vigueur du 2 juillet au 24 septembre 1977; départ de Montréal: 2, 16 et 30 juillet; 6 et 20 août; 10, 17 et 24 septembre. En collaboration avec Americanada.

Avantages: circuit en groupe avec accompagnateur francophone; séjour de 15 nuits à l'hôtel en chambre avec salle de bains, excursion en autocar: visites de Los Angeles, San Francisco, parc Yosemite, Grand Canyon, Boulder Dam, Disneyland, Tijuana; transport aller-retour entre l'aéroport de Los Angeles et l'hôtel compris.

Les prix sont donnés en devises canadiennes ou américaines, et selon la fluctuation du change, peuvent être modifiés.

On y va?
On y va!

AIR CANADA

Détenteur d'un permis du Québec



Comment se rendre en Afrique



par Jean-Marie BERTRAND
(collaboration spéciale)

L'Afrique, continent mystérieux et fascinant, attire certes beaucoup de monde. Chacun, un jour de sa vie, a voulu ou a imaginé se trouver face à une bête sauvage. Ces animaux qui nous ont tant fait rêver dans les cirques et les zoos de notre enfance.

Ou encore d'assister à une de ces danses initiatrices au sein d'une tribu du fin fond de la jungle. De matérialiser le rêve qu'ont engendré les noms de Bobo-Dioulasso, Agades, Tombouctou, Abidjan, Dakar, Bamako ou Ferkessedougou, Niamey et Lomé.

Mais voilà, l'Afrique c'est loin, très loin. C'est du moins ce que l'on croit. Effectivement, les déplacements que propose l'Afrique sont tellement grands, les différences tellement à l'opposé de nos routines quotidiennes que ce continent peut nous sembler être situé à des distances que l'esprit peut difficilement imaginer.

Et pourtant. Pourtant Dakar, la capitale du Sénégal est plus proche de nous que Paris et même légèrement moins éloignée que Casablanca. La distance est un mythe qui peut être détruit par la fréquence du transport aérien entre deux places. Si un avion partait quotidiennement de Montréal sur Dakar et que par contre il n'y avait qu'un vol hebdomadaire sur la France, ce pays nous paraîtrait bien plus éloigné et beaucoup plus inaccessible que le Sénégal.

Aujourd'hui il est facile de se

rendre partout où vont les avions et les avions vont partout. Tout n'est qu'une question de fréquence.

La santé

La deuxième question que se pose en général le public, est de savoir si durant un séjour en Afrique, le touriste ne risque pas de se faire mordre par un serpent ou encore d'être mangé tout cru par un lion qui se trouverait par hasard au coin d'un buisson.

Là encore, il s'agit d'un mythe. Les serpents et les lions ne courent pas ou plus les rues et si par chance vous en rencontrez, regardez bien et vite car la première réaction d'un animal sauvage à la vue d'un homme est de s'enfuir ventre à terre ou les jambes au cou, selon le cas.

L'Afrique ne connaît qu'un animal féroce, qu'une seule bête sauvage. Une bestiole que nous connaissons bien ici. C'est le moustique. Les moustiques tuent plus de monde chaque année que tous les animaux réputés féroces ou venimeux de la terre réunis. Ce petit insecte transmet à l'homme une des maladies la plus répandue en zone tropicale. Le paludisme ou malaria.

Il ne s'agit pas de n'importe quel moustique. Uniquement l'anophèle femelle est vecteur de la maladie. Mais sachez qu'il y en a suffisamment pour transmettre le paludisme à quiconque met pied en terre africaine sans avoir pris de précautions.

Les précautions à prendre sont simples et pas suffisamment en-

nuyeuses pour se priver d'un voyage en Afrique. Trois semaines avant le départ, il est important de commencer un traitement prophylactique à base de quinine ou de ses dérivés. Ce traitement devra durer durant tout le séjour en zone infestée et poursuivi pendant environ trois semaines après le retour. Pour se faire prescrire ce traitement, il suffit de voir son médecin.

Les vaccins

Afin d'entrer dans n'importe quel pays d'Afrique noire, il est obligatoire d'être vacciné contre la fièvre jaune et la variole. Le vaccin vous immunisant contre le choléra n'est, quant à lui, plus obligatoire mais certains le conseillent.

Ces vaccins peuvent être obtenus à l'Edifice du Port de Montréal, Aile 3, Cité du Havre. Tél.: 283-4880. Ou encore à la clinique du Canadien National, 935 ouest, Lagachetière. Tél.: 877-5881.

Il est important de prévoir un délai suffisant entre les vaccinations et votre départ, car l'immunisation contre les diverses maladies peut prendre quelques semaines et la vaccination ne peut se faire en une seule visite.

Après votre vaccination, le médecin vous remettra un certificat international de vaccination. Ce certificat, un carnet de couleur jaune, est reconnu par l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS), qui garantit la qualité et l'efficacité de vos vaccins. Ce carnet est le seul reconnu par les autorités sanitaires.

Si Dakar est moins éloignée de Montréal que Paris, ce n'est pas pour autant que cette ville soit aussi facile à rejoindre que la capitale française.

Deux moyens vous sont proposés pour vous rendre en Afrique de l'Ouest. Tout d'abord depuis New York il y a des vols directs Air Afrique et Pan Am sur Dakar et Abidjan. D'autre part il est possible de transiter par Paris. Que vous passiez par Paris, ou que vous preniez un vol direct par New York, vous payerez exactement le même prix. De Paris, les compagnies Air Afrique et UTA vous transporteront vers n'importe quelle capitale d'Afrique. Pour ce qui est de l'Afrique anglophone, il est évident qu'il est préférable de passer par Londres car le trafic aérien entre l'Afrique et l'Europe est toujours plus dense entre les pays concernés et leur ancienne puissance coloniale.

Le prix d'un Montréal-Dakar pour un 14-45 jours est approximativement de \$700. Des circuits sont organisés par des grossistes montréalais. Le forfait transport aérien, prestations terrestres vous en coûtera à peu près une somme allant de \$1 400, à \$2 600, selon les destinations et la longueur du circuit que l'on choisit.

L'Afrique est encore une destination touristique très onéreuse et elle le restera tant que les tarifs aériens vers ce continent ne baisseront pas et tant que les pays d'Afrique n'auront pas développé leur secteur secondaire.



RENDEZ-VOUS DES CANADIENS-FRANÇAIS

Hawaiian Isle / Motel

SUR L'OCEAN A LA 175e ET 176e RUE, MIAMI BEACH
UN MOTEL CANADIEN POUR LES CANADIENS

Le rendez-vous des Canadiens français. Tous nos employés sont bilingues. 500 pieds de plage privée. 3 piscines. 210 chambres luxueuses climatisées, cuisinettes et suites, toutes avec réfrigérateur TV couleur gratuits. Stationnement gratuit. Cocktail parties, golf miniature. Danse et spectacles tous les soirs à l'exotique club TIKI. Terrain de tennis gratuite sur les lieux.

"VACANCES SEPARÉES POUR LA FAMILLE"
Notre propre garderie d'enfants et salle de jeu. Sous la surveillance de personnel spécialisé. Grand terrain de jeu extérieur.

SPECIAL DE PRINTEMPS, D'ÉTÉ ET D'AUTOMNE
SEJOURNEZ 7 NUITS - PAYEZ POUR 6
SEJOURNEZ 14 NUITS - PAYEZ POUR 12

Comprendant:

- Chambre simple ou avec cuisinette sur les bords de la piscine
- Champagne à votre arrivée (servi dans votre chambre)
- Chaises de plage • Photographie en couleur
- Cocktail et spectacle au Tiki Lounge
- Tennis sur les lieux • Livret d'escomptes - Restaurants
- Livret d'escomptes - Centre d'Achats

Pour information ou réservation communiquer à frais virés
(305) 932-2121
ou voyez votre agent de voyage

MILLAGE SANS LIMITE GRATIS

TOUTES LES GRANDES VILLES DE FLORIDE

\$59 par semaine CLIMATISÉE

GREMLIN \$69, VEGA FAMILIALE \$79, HORNET, 4 portières \$89, HORNET, familiale, 4 portières \$95, MATADOR, 4 portières \$99, MATADOR familiale, 9 passagers \$109

Flotte entièrement climatisée. Essence aux frais du client. Assurance-Collision, \$2 par jour ou dépôt global de \$100. Clients de 21 ans et plus.

AUTRES VILLES: Atlanta, Nouvelle-Orléans, Phoenix, Tucson, Arizona.

Miami: face à l'aéroport international. Tél.: 871-3320
Fort Lauderdale: face à l'aéroport international. Tél.: 525-7626
West Palm Beach: face à l'aéroport international. Tél.: 689-1700

Pour réserver ou obtenir des précisions, écrire
Greyhound Rent-A-Car, P.O. Box 592035 AMF, Miami, Fla. 33159

GREYHOUND RENT-A-CAR

VOICI DE VRAIES VACANCES DE RÊVE.

7 JOURS DE CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES. DE \$570 À \$800, TARIF AÉRIEN DELTA INCLUS. (MONTRÉAL ALLER-RETOUR).

Amusez-vous durant 7 jours à bord de l'un des deux plus grands navires de croisière qui accostent à Miami. Vous apprécierez les cabines de luxe, les vastes ponts, la savoureuse cuisine internationale, les piscines, les casinos, les quatre orchestres, les spectacles de cabaret ainsi que les superbes buffets de fin de soirée. Il y a aussi des salles de jeux spécialement pour vos enfants. Du plaisir vingt-quatre heures par jour.

Faites escale aux plus fameux endroits de villégiature des Caraïbes.

- tss Carnivale - Départ pour San Juan, St-Martin et St-Thomas le samedi.
- tss Mardi Gras - Départ pour Nassau, San Juan et St-Thomas le dimanche.

Une merveilleuse croisière dans les Caraïbes grâce à Delta. Contactez votre agent de voyage.

Paquebots de croisière 27,250 tonneaux, immatriculés à Panama.

Les tarifs comprennent tous les droits de port et sont établis pour une cabine standard (deux personnes par cabine) et ce en dehors de la haute saison.

tss Carnivale / tss Mardi Gras

DELTA

MIAMI BEACH

CHATEAU BY THE SEA

SUR LE BORD DE LA MER - À LA 191^{me} RUE

LA MER, LE SOLEIL ET LA CHALEUR SONT AVEC VOUS!

VACANCES D'ÉTÉ

À MEILLEUR PRIX QUE SUR LES PLAGES HABITUELLES

2 ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS ADMIS GRATUITEMENT
SUPPLÉMENT DE \$3.00 PAR JOUR POUR CUISINETTE

\$13.00 PAR JOUR **\$15.00** 1^{er} JUILLET AU 27 AOÛT
\$2.00 PAR PERSONNE
\$3.00 PAR PERSONNE ADDITIONNELLE

PROPRIÉTÉ DE CANADIENS • NOUS PARLONS FRANÇAIS

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE OU RÉSERVEZ DIRECTEMENT / TEL.: 1-305-931-8800

AMATEURS DE CROISIÈRES!

Informez-vous au sujet de notre forfait pré-croisière de tout repos

Miami Airport Inn

ÉTABLISSEMENT LUXUEUX À 3 MINUTES SEULEMENT DE L'AÉROPORT

Vous allez à Miami? Voici quelques conseils

Un facteur d'importance pour vos vacances, c'est le secteur de Miami Beach que vous choisirez. Par exemple, un établissement sur la mer offrant une grande plage peut vous coûter le même prix qu'un autre établissement sans plage. Et même là, on peut tomber sur un établissement beaucoup mieux situé qu'un autre. Avec tout à portée: des spectacles de qualité, des restaurants de choix, des magasins connus (Neiman-Marcus, Saks, Fifth Avenue, etc.). Certains établissements luxueux offrent des tarifs plus raisonnables et des à-côtés intéressants: tennis, golf sans frais, divertissements le jour et la nuit, la pêche, le canotage. Et encore plus. Pour connaître le nom de certains de ces établissements de Miami Beach, écrivez:

Dep. MLP, P.O. Box 6725
Miami Beach, Fla. 33154
Hôtesse: Barbara White
Paradise Resorts
À Montréal, appeler 861-3308

THE SUITES

BALMORAL

THE SUITES

LE GRAND STYLE

Les suites du Balmoral font face à 400 pieds de plage au bord de la mer. Superbes jardins et balcons privés. Attenant à Cartier's, Neiman-Marcus et Abercrombie & Fitch.

La vie en grand style

Le tout nouveau complexe locatif de Bal Harbour

Écrire ou téléphoner pour de plus amples renseignements:
9801, AVENUE COLLINS
BAL HARBOUR, FLORIDA 33154
TEL.: (305) 866-7792

FORT LAUDERDALE FLORIDE

SUITES EXÉCUTIVES MOTEL APPARTEMENTS

Nouvellement meublés et décorés, appartements luxueux 3 1/2 pièces, situés à 1,000 pieds de la plage. Cuisine tout équipée, TV couleur, air climatisé chauffé, service de chambre, stationnement et piscine privée. Prés de boutiques et d'hôtels exclusifs, courts de tennis et golf. Pêche en haute mer.

Pour réservations, appelez:
M. PIERRE DAoust
(305) 564-1116
Pour brochures, écrire à:
The Seven Hundred Apt.
700 Orton Ave.
Ft. Lauderdale, Fla. 33304

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE, PROVINCE _____
DATE DE VACANCES _____
TEL _____

MIAMI BEACH INFORMATION GRATUITE

Postez ce coupon et vous recevrez une brochure en couleur, les taux et programme d'activités de notre Motel situé sur les bords de l'océan.

VACANCES À MIAMI BEACH, 1760 COLLIERE, MIAMI BEACH, FLA 33160

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
DATE DE VOS VACANCES _____

Ocean Terrace MOTEL

CHAMBRES D'HÔTEL ET APPARTEMENTS TARIFS MODIQUES!

SUR LA MER
2410 OCEAN TERRACE
MIAMI BEACH, FLA 33141
Tel: (305) 866-7371

3 1/2 PIÈCES

APPARTEMENTS DE VACANCES

SUR LA MER
PLAGE PRIVÉE 305 pi.

TARIFS SPÉCIAUX RÉDUITS POUR L'ÉTÉ
2, 3, 4 personnes
Tel.: 305-864-2232

THE Rodney

MOTEL & APTS
94th ST. & COLLINS AVE.
MIAMI BEACH, FLA. 33154

dixido

L'hôtel sur la plage sur la terrasse
Lincoln Rd., Miami Beach
Tel. Montréal 387-6257

HOLLYWOOD, FLA.
LA BELLE MOTEL & APTS.
600 N. 20th Ave.
(305) 923-8057
\$5 par jour par personne

les timbres et leur histoire

PAR DENIS MASSE

Deux timbres de 12 cents: raison technique et raison politique... au choix!



L'un des timbres canadiens montrant la Tour de la Paix, élément architectural central de l'édifice du Parlement. Le timbre a été émis en 1965 à l'occasion d'une Conférence de l'Union inter-parlementaire.

Une précision apportée en Chambre cette semaine par le ministre des Postes, M. Jean-Jacques Blais, apporte quelque lumière sur la dualité des timbres d'usage courant de Première classe, à 12 cents.

De fait, l'émission du 3 mai est annoncée en deux versions, l'une en feuille, l'autre en roulettes.

En Chambre, donc, le ministre, aurait donné une réponse de politicien, tandis que le fonctionnaire, lui, aurait fourni la seule explication fondamentale.

Le quatorzième

Le prochain timbre montrant les édifices du Parlement sera le 14e timbre canadien à emprunter ce motif.

Les édifices du Parlement ont apparus pour la première fois sur un timbre en 1927, lors du 60e anniversaire de la Confédération canadienne. Il s'agissait d'un timbre de 3 cents, rouge cuivre.

Deux ans plus tard, dans la série qui faisait voir le Pont de Québec et le "Bluenose", le timbre d'un dollar, vert olive, était consacré aux édifices du Parlement.

En 1933, un beau grand timbre bleu foncé de 5 cents montrait encore les mêmes édifices pour souligner la réunion du Comité exécutif de l'Union postale universelle.

On sait qu'un nouveau timbre à l'effigie de la reine Elisabeth II a été mis sur le marché le 1er mars mais qu'un second timbre de 12 cents, montrant les édifices du Parlement, est promis pour le 3 mai.

En Chambre, donc, le ministre a pliqué que cette nouvelle image arrivait à point nommé pour contribuer à l'unité nationale. Il voulait à n'en pas douter suggérer que ceux qui ne voudraient pas du timbre à l'effigie de la reine, auraient le loisir, au guichet postal, de demander l'autre, reflétant en soi par son dessin un symbole de l'unité nationale le Parlement.

M. Blais a ajouté que le Canada ne serait pas le seul pays à offrir plus d'un timbre d'usage courant de première classe simultanément.

Cependant, un porte-parole du ministère des Postes a fourni une explication plus technique au phénomène de la dualité des timbres, phénomène qui se présente pour la première fois au Canada.

Selon ce représentant des Postes, les timbres en deux couleurs, tel celui de la Reine à 12 cents, ne peuvent être imprimés qu'en feuilles et non pas en carnets, encore moins en roulettes.

Il a donc fallu préparer un timbre monochrome pour remplir les besoins postaux des timbres en carnets et des timbres-roulettes.

Ce fut ensuite pendant la Seconde Guerre mondiale, en 1942, l'un des timbres de la série "Effort de guerre", celui de 10 cents, brun, montrait l'entrée principale du Parlement. Le haut du timbre était décoré d'un drapeau replié.

Ensuite, en 1948, pour le centenaire de l'établissement d'un gouvernement responsable, un timbre gris de 4 cents montrait encore les édifices du Parlement.

Un tout petit timbre bleu foncé, en 1957, faisait voir très discrètement le Parlement d'Ottawa à l'occasion du 14e congrès de l'Union postale universelle. Il s'agissait du timbre de 5 cents de la série de deux vignettes consacrées à cet anniversaire.

En 1965, un timbre vert de 5 cents affichait la Tour de la Paix, élément central du Parlement, à l'occasion d'une réunion de l'Union inter-parlementaire.

Le timbre de l'émission suivante nous donne droit à toute la colline parlementaire. C'est un timbre brun de 5 cents commémorant le centenaire du choix d'Ottawa comme capitale nationale. Les édifices du Parlement se devinent sur le promontoire de la rivière Outaouais.

L'année suivante, en 1966, c'est un édifice en particulier, la bibliothèque du Parlement qui apparaît, seul, sur un timbre, couleur



le bridge

PAR EMILE QUINTAL (collaboration spéciale)

Au bridge de compétition il ne suffit pas de réussir son contrat pour obtenir une bonne marque, car si les autres joueurs en même position aux autres tables obtiennent exactement le même résultat on n'obtiendra tout au plus qu'une moyenne. C'est ce que comprend le déclarant de la donne de tournoi rapportée plus bas quand il eut à se débrouiller avec un petit chelem. Ceci se passait lors des championnats nord-américains, en mars dernier, à Pasadena, Californie.

Donneur: Est.
Le côté Nord-Sud vulnérable.
Nord
♠ AR 103
♥ AD 42
♦ V 542
♣ 2

Ouest	Est
♠ DV 2	♥ 87654
♥ V 863	♦ 105
♦ D	♣ 109
♠ AV 973	♥ D 865

Sud
♠ 9
♥ R 97
♦ AR 8763
♣ R 104

Les enchères:
Est Sud Ouest Nord
passe 1 Ca contre surcontre
1 Pi 2 Ca passe 2 Pi
passe 3 Tr passe 4 SA
passe 5 Ca passe 6 Ca
passe passe passe

Entame: la dame de pique.
Le contre d'appel d'Est, avec des valeurs un tant soit peu atténuées, est une tactique défensive bien connue et ne comporte que peu de risques, surtout en cas de

non-vulnérabilité, car si son partenaire a une main nulle, ou à peu près, il est bien évident que les adversaires atteindront un contrat intéressant plus "payant" que le fait d'infliger quelques centaines de points de pénalité à l'adversaire trop téméraire. De toute façon les deux joueurs en Nord et Sud s'acheminèrent, à l'aide de déclarations assez normales, vers un petit chelem fort raisonnable à carreau.

Le déclarant fit prendre la première levée par l'as de pique du mort qui continua de la couleur avec le trois, coupé par le trois d'atout de Sud. Celui-ci enleva les atouts adverses en deux rondes, Nord prenant la quatrième levée avec son valet de carreau, puis les deux suivantes avec le roi et le dix de pique, ce qui

permet la défausse du quatre et du dix de trèfle du déclarant. Celui-ci revint à sa main avec le roi d'atout et défila ses derniers carreaux. Ceci eut pour effet d'obliger Ouest à choisir entre la défausse du trois de coeur ou de l'as de trèfle. Dans le premier cas, le côté Nord-Sud obtenait les quatre dernières levées à coeur et, dans le second, le roi de trèfle, ainsi que le roi, l'as et la dame de pique prenaient ces quatre levées. D'une façon comme de l'autre c'était le succès du petit chelem avec une levée additionnelle. Bien entendu, Ouest aurait pu prendre la première levée avec son as de trèfle, mais on ne peut vraiment pas blâmer ce joueur de ne pas avoir fait une telle entame, la plupart du temps avantageuse... pour le côté déclarant.

prune, de 5 cents, pour souligner la 12e Conférence générale de l'Association parlementaire du Commonwealth. Qui se rappelle que l'édifice parlementaire faisait partie intégrante du dessin des deux timbres de Noël émis en 1976? Cette année-là, le motif des timbres de Noël proposait un groupe d'enfants chantant des cantiques devant l'édifice central du Parlement.

En 1970, un timbre commémoratif à l'effigie d'Oliver Mowat inclut également les édifices du Parlement en silhouette blanche sur fond rouge. Mowat fut l'un des Pères de la Confédération.

Nous en arrivons au treizième timbre incorporant les édifices du Parlement: il s'agit d'un timbre d'usage courant de 8 cents qui a eu cours pendant plusieurs années et dont le motif principal était, pour une deuxième fois, l'édifice abritant la bibliothèque du Parlement.

Le timbre du 3 mai est le 14e d'une longue lignée prestigieuse.

Le Colorado, un an après

Un très beau timbre paraîtra le 21 mai, aux Etats-Unis, pour célébrer le centenaire de l'adhésion du Colorado à l'Union américaine.

Le timbre présente un dessin tout simple, mais très éloquent: une partie des Montagnes rocheuses qui font partie du décor familial de cet Etat, la forêt et la colombine, la fleur emblématique du Colorado.

L'anniversaire est célébré un an trop tard. C'est en 1876, en effet, le 1er août, que le Colorado devint le 38e Etat à joindre l'union.

Le timbre du Colorado sera émis le lendemain du timbre commémorant l'exploit de Lindbergh.

TERRE DES VACANCES EN FAMILLE, U.S.A.
THE WILDWOODS
New Jersey
North Wildwood - Wildwood - Wildwood Crest
Cette année, choisissez pour vos vacances la région qui vous offre tous les plaisirs pour toute la famille
Demandez notre pochette-vacances GRATUITE:
Dept. 45, Box 609, Wildwood, N.J. 08260 U.S.A.
Pointez: Motel Hôtel Chambre App.
La plage la plus sûre et la plus belle au monde.

Le choix en 1977...
CROISIÈRES DE QUALITÉ DE SEPT JOURS
5% OCEANIC
39,241 tonnes
DEUX JOURS À NASSAU
Croisière de détente, le bateau servant d'hôtel pendant deux jours et deux nuits
OU
NASSAU... ET LES BERMUDES
Deux destinations de rêve... un jour à Nassau et un jour aux Bermudes

D'année en année, les vacanciers qui cherchent confort et qualité optent constamment pour les croisières de détente vers Nassau de l'OCEANIC. Notre compagnie continue d'offrir ces croisières à ceux qui tiennent à se relaxer dans les îles tout en prenant le temps de profiter de toutes les activités qu'on y offre. Pour ceux qui veulent visiter et Nassau et les Bermudes, nous offrons des croisières spéciales qui comportent un jour complet aux Bermudes en plus d'un jour et d'une nuit à Nassau.
Quelle que soit la croisière de votre choix, l'OCEANIC vous tiendra à la hauteur de vos aspirations et de sa renommée. Une cuisine des plus soignées... un personnel italien courtois et consciencieux... 4 grands orchestres de danse... le pont Lido sous le toit Magdalène rétractable... des cabines doubles à deux couchettes inférieures... possibilité moderne barbotin pavillon de Panama.
DÉPART TOUS LES SAMEDIS, DE NEW YORK
(AVEC ASTERISQUE, VERS NASSAU ET LES BERMUDES, LES AUTRES CROISIÈRES À DESTINATION DE NASSAU)
CROISIÈRES PRINTEMPS: \$420-\$755
7 mai • 14 mai • 21 mai • 28 mai
4 juin • 11 juin • 18 juin
CROISIÈRES ESTIVALES: \$440-\$785
23 juin • 30 juin • 7 juillet • 14 juillet • 21 juillet • 28 juillet
5 août • 12 août • 19 août • 26 août
CROISIÈRES D'AUTOMNE: \$400-\$730
2 septembre • 9 septembre • 16 septembre • 23 septembre • 30 septembre • 7 octobre • 14 octobre • 21 octobre • 28 octobre • 4 novembre • 11 novembre
Tarif par personne, deux personnes par cabine, selon les plates disponibles. Tarif des suites sur demande.
1245 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, Qué.
842-1441
Service inégalé... célèbre équipage italien

PERMIS DU GAZON
VOYAGES MONTAMBAULT INC.
PONT-VIAU 669-1738 DUVERNAY 661-4860 SAINT-EUSTACHE 627-4761 CHOMÉDEY 681-2533
VOYAGES MONTAMBAULT INC.
LES VOYAGES Le métro à votre porte
Station McGill-Union
1460 av. Union
Montréal, 111, Qué.
845-8221
Permis no 75015178

MADRID/MALAGA

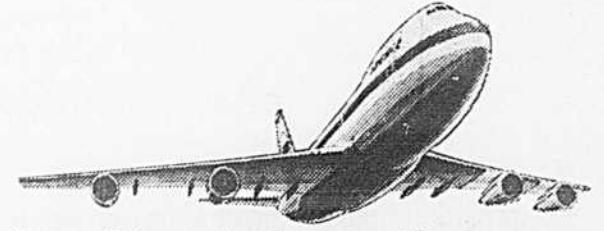
IBERIA vous offre les vacances les plus ensoleillées au monde: l'Espagne à compter de \$357*

MADRID/MALAGA \$357*
Vol aller-retour en classe économique, avec départ de Montréal vers Malaga. Durée du séjour: 2 semaines. Sur certains vols, les passagers peuvent effectuer une escale de trois jours à Madrid. Ils peuvent alors jouir de la culture et de la vie nocturne de la capitale, avant de se rendre à leur destination soignée.

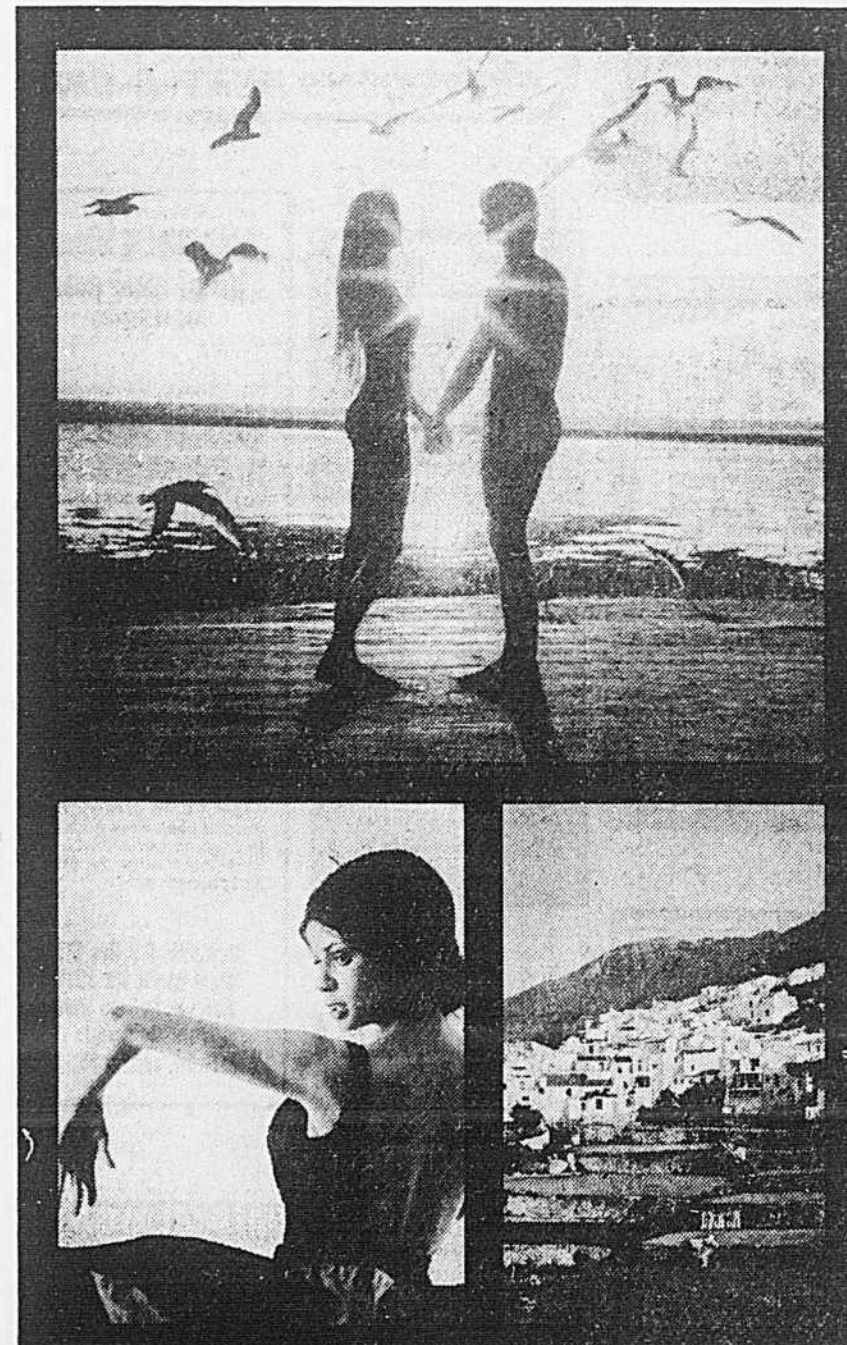
DÉPARTS SPÉCIAUX \$417
Il y aura plusieurs départs spéciaux vers Madrid/Malaga: entre autres les 25 et 27 juin, ainsi que les 4, 11 et 18 juillet. Durée du séjour: de 8 à 10 semaines.
Votre agent de voyage peut aussi vous proposer des circuits-vacances magnifiques qui se marieront bien avec nos tarifs ensoleillés: consultez-le.

*Du 1er juin au 15 septembre: \$417.00

CONDITIONS
Vous devez réserver vos billets et les payer au moins 15 jours avant la date du départ.
Ces tarifs s'appliquent à des groupes d'au moins 20 personnes; vous n'avez pas besoin de faire partie d'un club ou d'une association. Dans le cas où vous annulez, le remboursement est total, si l'annulation est faite au moins 15 jours avant la date du départ. À moins de 15 jours de la date du départ, 25% du prix du billet annulé sera retenu.
Les enfants de moins de 2 ans bénéficient d'une réduction de 90%; ceux de 2 à 12 ans bénéficient d'une réduction de 50%.
Pour plus de renseignements: départs d'Ottawa (supplément de \$24): composez 237-1882 départs de Québec (supplément de \$64): composez 692-1413 départs de Montréal: composez 861-9531
Tarifs sujets à l'approbation du gouvernement.



La ligne aérienne la plus accueillante au monde
IBERIA
Lignes Aériennes Internationales d'Espagne



L'HÔTEL CAP-AUX-PIERRES
ILE AUX COUDRES
offre à ses distingués clients 60 unités de confort avec bain et douche dans une ambiance paisible et familiale.
Nous offrons une déduction de tarif de 15% jusqu'au 15 juin. Tarifs spéciaux pour groupes.
Pour réservation: 1-418-438-2318 ou Zenith 1-800-463-5163.

Vous cherchez une envolée vers
PARIS
à de bonnes dates et de bons prix.
Communiquez avec nous.
Agence de voyages
MONT-ROYAL
526-3361-62

Gratuit
guide de provincetown
Rendez-nous visite maintenant... ou dès cet été... Cape Cod est toujours agréable en toute saison. Des milliers de plages et de dunes... sillonnez à bicyclette les sentiers du National Seashore Park. Notre brochure gratuite de 32 pages vous suggérera nombre d'activités... vous indiquera les boutiques, les restaurants, les galeries d'art. Indiquez le genre de logement désiré pour recevoir les renseignements concernant votre séjour.
Chamber of Commerce
Dept. L
Provincetown
Mass. 02657
P'town

VOYEZ VOTRE AGENT-MEMBRE
LES VOYAGES FLEUR DE LYS LTEE
OFFICE CENTRAL, SUITE 101, 578 EST. AVE. STE CATHERINE, MTL. 288-7107
VOYEZ VOTRE AGENT-MEMBRE
ASTA-CANADA TRAVEL SOCIETY OF CANADA

Tout sous le soleil!

OLD ORCHARD BEACH

Quelles que soient vos préférences, vous trouverez Old Orchard Beach, le centre de villégiature qui offre tous les divertissements et tous les plaisirs à tous. La plus longue plage de la Nouvelle-Angleterre et la plus belle. Le plus grand terrain d'amusement pour les enfants de la Nouvelle-Angleterre. Le golf, le tennis, la pêche en haute mer et dans les brisants, les dégustations de homards, les pique-niques, des courses de chevaux sous harnais et les compétitions de voitures modifiées... excursions en bateau à vapeur apparemment de Portland tout proche. Tout cela et les boutiques de cadeaux, boîtes de nuit, hôtels, motels, cottages, parcs pour remorqueurs et restaurants pour tous les goûts et bourses.

Ecrire pour obtenir GRATUITEMENT une brochure en couleur, une nomenclature des logements et la liste des sites à visiter et des activités prochaines. Veuillez préciser les dates de vos vacances, le nombre de personnes et le genre de logement désiré. Box 600 B Chamber of Commerce.

OLD ORCHARD BEACH, MAINE 04064

Le Festival des chats en Belgique

par Dollard Morin

Pendant qu'au Canada, une tradition "commerciale" veut qu'on célèbre la Fête des Mères, le 2e dimanche de mai, ce même jour en Belgique est consacré au Festival des chats, d'après une coutume légendaire qui remonte au temps de Baudouin III, en 962.

Ce festival se déroule principalement à Ypres et, cette année, il aura lieu le dimanche 8 mai. Comme par le passé, on y attend une foule nombreuse qui aura, de nouveau, la grande joie d'assister au Cortège des Chats qui groupe près de 2,000 participants.

A la fin du défilé, toute la foule se masse au pied du beffroi, alors qu'au sommet, un bouffon lance des chats en peluche devant apporter de la chance à ceux qui les attrapent. Le soir, dans un grand feu de joie, sont brûlés chats et sorcières de papier, à la jubilation des spectateurs.

jouer du grand spectacle "Son et lumière" que la ville de Bruxelles offre sur la Grand-Place, jusqu'au 18 septembre.

Ce spectacle illustre la vie quotidienne des Bruxellois à travers les événements tragiques et heureux de leur histoire. Le texte a été écrit en français par Jo Gérard et en néerlandais par Bert Decorte.

Les représentations ont lieu tous les mercredis, vendredis, samedis et dimanches, en français, néerlandais, anglais et allemand. Il y a deux séances, à 21 h 30 et à 22 h 30, jusqu'au 15 mai, ainsi que du 1er août au 18 septembre, et une seule séance, à 22 h 30, du 15 mai au 1er août.

De plus, les autorités ont décidé de rendre aux piétons et aux cyclistes la magnifique parc de Woluwe, dans la banlieue de Bruxelles. La circulation de tout véhicule à moteur est maintenant interdite dans tout le parc. Voilà un geste heureux qui survient à point comme suite à "l'Année des paysages, des parcs et des jardins" observée en Belgique au cours de l'an dernier.

Dans la même optique, des pressions se font pour que les autorités compétentes décident de faire exécuter au plus tôt les travaux de restauration qu'attendent, de façon urgente, une soixantaine de moulins à vent encore debout en Belgique.

Plusieurs de ces éléments typiques du paysage belge sont menacés de disparaître dans un avenir prochain, par cause de leur mauvais état et de leur âge.

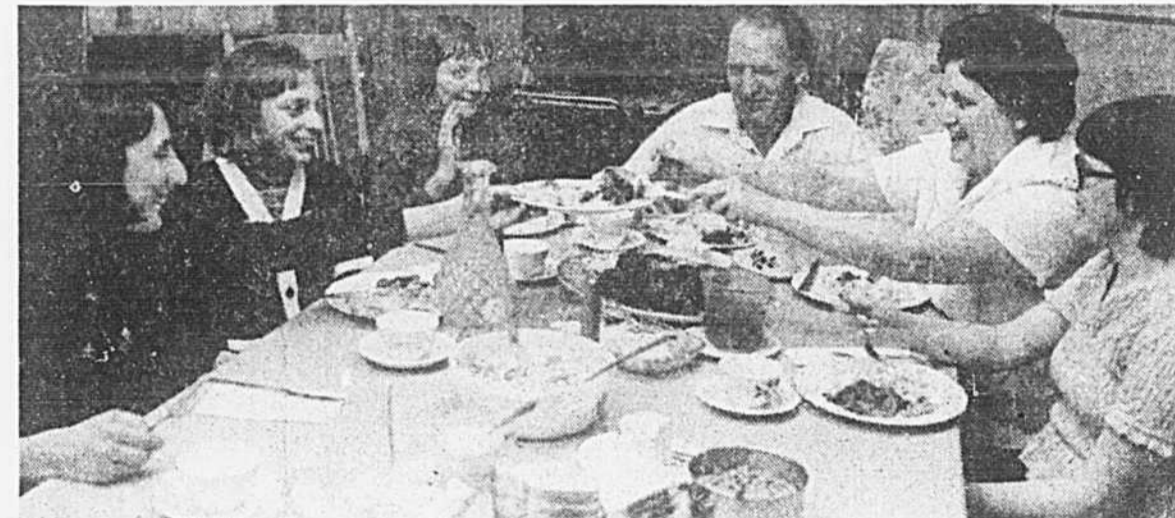
Le vélo

Par ailleurs, un remarquable effort est apporté en Belgique au plus grand bénéfice des amateurs de vélo. Ainsi, les autorités de différents services publics sont en train de préparer ensemble un réseau d'itinéraires pour les cyclistes, d'au moins 100 kilomètres de longueur.

Ce sera un ensemble de rues et

Grand spectacle

Cette année encore, les Québécois qui auront la chance de faire un séjour en Belgique et de visiter sa capitale, Bruxelles, pourront



Vacances-Familles vient d'honorer la famille-hôtesse 1976. Au cours d'un souper familial en compagnie de plusieurs familles vacancières adhérentes de Vacances-Familles, réunies dans le cadre d'un séjour de vacances culturelles, touristiques et communautaires organisé à Québec, une famille émérite québécoise a reçu le trophée offert à la meilleure famille-hôtesse du réseau d'accueil qui compte 50,000 lits-jours.

C'est à la famille de Madame et Monsieur Alphonse Martin, agriculteur de Bishopton, que revient le titre de famille-hôtesse 1976. La famille Martin s'est assurée cette distinction pour l'accueil extraordinaire qu'elle a su démontrer et pour les relations bénéfiques qu'elle a entretenues avec les familles-vacancières qui se sont succédées chez elle durant toute l'année. Les dirigeants de Vacances-Familles, quant à eux, ont été influencés en ce sens dans leur choix par les nombreux témoignages reçus de la part des familles-vacancières elles-mêmes.

En rendant ainsi hommage à la famille Martin, Vacances-Familles veut non seulement souligner la montée du tourisme populaire dans les régions autres que les grandes villes, mais aussi valoriser la formule de vacances-familles particulièrement en milieu rural.

La saison de l'été est pour très bientôt dans la

Région du Lac Georges

dans les Monts Adirondack de l'Etat de New York

Dès maintenant, prenez vos dispositions pour y emmener votre famille, vous joindre à vos amis et profiter en groupe de tous les plaisirs offerts par la

Région du Lac Georges

cette année même!

- Sports nautiques • Excursions en forêt
- Attractions familiales
- Visites panoramiques • Sites historiques
- Festivals arts et métiers

Célébrons ensemble nos jours de fête

CONFEDERATION
1er juillet

INDEPENDENCE
4 juillet

LES JOURNEES DE L'AMITIE CANADIENNE
1977

Pour obtenir GRATUITEMENT vos brochures en couleurs, votre guide des hôtels et des motels et la liste des manifestations, remplissez ce coupon et envoyez-le dès aujourd'hui!

LOGEMENT: Logis ordinaire Hôtel Motel Auberge Type ranch
Prio. Terrain de camping

NOM: _____
RUE: _____
VILLE: _____ PROVINCE: _____ CODE POSTAL: _____

Adressez-le à: **WARREN COUNTY TOURISM 8**
Lake George, New York 12845
Téléphone: 518-792-9951

SAFARI AFRIQUE - 21 jours

Accompagné par Rodolphe CHARTRAND. Côte d'Ivoire, Kenya, Mombasa et Amsterdam. Départ 14 juillet **\$2150**

POLOGNE - TCHÉCOSLOVAQUIE - YOUGOSLAVIE

Accompagné par René RACICOT. Les plus belles villes et la perle de l'Adriatique: DUBROVNIK. Départ 17 juillet pour 21 jours. **\$1595**

ET POUR LE LONG WEEK-END DU 20 MAI

L'ART ANCIEN AU QUÉBEC-3 jours

Accompagné par Arthur PEPIN. Québec, l'île d'Orléans, la Malbaie, St-Jean-Port-Joli, etc. **\$119**

TORONTÔ ET NIAGARA-3 jours

Visite de Toronto, excursion en bateau aux chutes et aux Milles-Iles **\$119**

N.B. Nous vendons aussi tous les voyages annoncés dans cette section.

voyages SELECT Itée

PERMIS No 50277
620, RUE CATHART, SUITE 555
Station métro McGill
Montréal H3B 1M1 Tél: (514) 866-3345

OUVERT DU LUNDI AU MERCREDI DE 9 H À 18 H
JEUDI ET VENDREDI DE 9 H À 20 H

L'ESPAGNE À PRIX FANTASTIQUE

COSTA DEL SOL

AVION - HÔTEL - TRANSFERTS - 2 SEMAINES

OCCUPATION DOUBLE À PARTIR DE **\$419**

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

AGENCE DE VOYAGE **Lajeunesse** 381-5365
9257, Lajeunesse

Voyages acceptés par la

fédération de l'âge d'or du québec

QUEST CANADIEN Avion 13 jours \$799 Autobus 23 jours \$719	FRANCE - ITALIE SUISSE 30 jours \$1599 avec repas
TOURS CIRCULAIRES D'EUROPE 30 jours \$1665 avec repas	COTE DU MAINE 5 jours \$209 avec repas
WILDWOOD 7 jours \$289 avec repas	SUISSE - AUTRICHE 23 jours \$1830 avec repas
ESPAGNE - MAROC 22 jours \$1374 avec repas	ITALIE 13 jours \$459
GASPÉSIE 7 jours \$269	QUEST AMÉRICAIN 23 jours \$709
MARITIMES 13 jours \$459	

Voyages organisés par TOURISTORAMA INC. Pour de plus amples renseignements, consultez votre représentant de club ou téléphonez à TOURISTORAMA:

Montréal et la banlieue: 866-3221
Extérieur de Montréal (gratuitement) 1-(800) 361-8021

TOURISTORAMA INC.
1168 ouest, rue Sainte-Catherine
Suite 103 - Montréal
Permis no 75-01-50381

Treasure Tours
AU SERVICE DES CANADIENS DEPUIS 50 ANS

SPECIAL CANCUN

2 hôtels

ARISTOS HÔTEL 1 sem. \$369	\$339	CARROUSSEL HÔTEL 1 sem. \$349	\$329
---	--------------	--	--------------

Petit déjeuner continental tous les jours À l'Hôtel Aristos seulement

LES FORFAITS TREASURE TOURS COMPRENNENT:
Trajet aérien aller/retour, repas à bord, transferts, manutention des bagages. Séjours de 7 nuits dans hôtel climatisé. Repas selon le programme choisi. Sac de plage Treasure Tours.

Les pourboires, taxes d'hôtel et d'aéroport en plus.
Détails complets dans la brochure Treasure Tours.

361 est, boul. HENRI-BOURASSA (coin Saint-Denis)
VOYAGES
tél.: 381-8013
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Treasure Tours
AU SERVICE DES CANADIENS DEPUIS 50 ANS

BARBADE

SPECIAL

Hôtel Southern Palms 1 sem. \$369	\$359
Hôtel Windsor 1 sem. \$339	\$319

À partir du 6 mai au 27 mai

Le prix comprend: avion, hôtel, petit déjeuner continental, transferts et manutentions des bagages

POUR RENSEIGNEMENTS APPELER:
VOYAGES TRAVELAIDE LTÉE

4454 St-Denis	845-8225	Plaza St-Hubert	273-7755
1010 Ste-Catherine o.	861-7272	Centre Laval	687-0880
911 Beaubien est	273-2581	Place Longueuil	679-3777
Galerias Normandie	331-9971	Place Portobello	672-5353
Dupuis (centre-ville)	842-5151	Galerias Lachute	562-3788

La Russie vous attend...

TOURBEC vous propose un circuit de 21 jours pour **\$869.00**
taxe d'aéroport de \$8.00

c'est un bon marché!

Ce prix comprend:

- le vol Montréal-Moscou aller-retour
- les déplacements en train entre les villes
- tous les transferts (aéroports, gares et hôtels)
- les visites et circuits en autocar
- l'hébergement (2 à 4 personnes par chambre)
- la pension complète (3 repas par jour)
- un programme d'activités à tous les jours
- les services d'un accompagnateur Tourbec et d'un guide russe.

Dates:

- 6 juin au 27 juin
- 20 juin au 11 juillet
- 4 juillet au 25 juillet
- 18 juillet au 8 août
- 1er août au 22 août
- 15 août au 5 septembre
- 29 août au 19 septembre
- 12 septembre au 3 octobre
- 21 décembre au 11 janvier

Un voyage de découverte de la Russie

Au programme: tour de villes, visites de musées, excursions, visites d'industries, activités culturelles, rencontres avec jeunes soviétiques.

Lieux visités (selon les dates): Moscou, Leningrad, Kiev, Vilnius, Kalinin, Pakov, Novgorod, Kharkov, Talin, Vladimir, Odessa.

Admissibilité: jeunes de 18 à 35 ans.

Horaires des bureaux Tourbec
Lundi à jeudi 10h00 à 17h00
vendredi 10h00 à 21h00
samedi 10h00 à 13h00

AEROFLOT

Bureau de Montréal 347 est, rue Saint-Paul H3Y 1H3 866-1063
Bureau de Québec 29 rue d'Auteuil G1R 4B9 694-0484

Détenteur d'un permis du Québec

Tourbec

UNE NOUVELLE
SURPRISE DE
CHAMPAGNE TOURS QUÉBEC LTÉE

Le **CARNAVAL** DE
CUBA
UB
B
A



TROIS DÉPARTS
SPÉCIAUX
EN JUILLET

UNE FIESTA INOUBLIABLE
DONT LES DÉTAILS SUIVRONT
APPELEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE
OU POUR TOUT AUTRE RENSEIGNEMENT: Tél.: 842-6877

MONTRÉAL - PARIS - MONTRÉAL
Classe nolisée, vols noliprix tous les jours,
date limite 60 jours avant le départ.

DATES: PRIX
entre 23 juin et 30 juillet \$419
entre 31 juillet et 27 août \$389
entre 28 août et 1er octobre \$339
entre 2 octobre et 31 décembre \$319

Parcourez l'Europe en voiture par S.E.T.A., le grand spécialiste de location et la compagnie la plus ancienne au Canada.
Délégué général du «TOURING CLUB DE FRANCE» au Canada.

Consultez
S.E.T.A. Voyages
1176, rue Drummond, Montréal
Tél.: 861-0200 ou 861-3906

**VISITEZ L'EUROPE...
EN... AUTOMOBILE**
ou en
**EUROCAMPER
— TOURMOBILE**




PLAN VACANCES COMBINÉ AIR-AUTO

Achetez ou louez une automobile neuve, hors taxes
RENAULT, VW — CITROEN — FIAT
SIMCO — PEUGEOT — VOLVO
MICRO-BUS — ETC....

Kilométrage illimité — Assurance internationale — Permis de conduire international, etc... Réservations billets: Ba-teau, avion.

DEPUIS 20 ans au service des voyageurs
SERVICE EUROPEEN DE TOURISME AUTOMOBILE
1176, rue DRUMMOND, MTL 861-3906 — 861-0200
"Touring Club de France"
PERMIS 50291

Vous Partez en Vacances?



"Chicagoing": Faire Chicago! Quelle expression formidable pour décrire toutes les distractions qui vous attendent à Chicago! Faire les théâtres et les restaurants. Faire les musées. Faire du tourisme et des achats. Faire les discothèques et assister aux événements sportifs, et des tas d'autres choses. Il y a tellement de choses à voir et à faire à Chicago que vous ne voudrez plus partir.

chicago convention and tourism bureau, inc.
Department MLP
332 South Michigan Avenue,
Chicago, Illinois 60604

Je pense que j'aimerais aller "Chicagoing"! Envoyez-moi votre documentation.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Province _____ Code Postal _____

Treasure Tours
Au service des Canadiens depuis 50 ans
Detenteur d'un permis du Québec # 50144

Croisières Strand

NOUVEAU! **TransPanama** SS VERACRUZ
CROISIÈRE DE L'AVENTURE
Une occasion exceptionnelle à saisir à ces prix incroyablement bas.

Acapulco, Manzanilla, Puerto Vallarta, Mazatlan, Los Angeles, San Francisco, Victoria, Vancouver (C.B.)

2 semaines, voyage aérien compris À partir de **\$619** (nombre de places limité) Plus Taxes Départ de Montréal le 13 mai 1977, retour le 28 mai.

SS ITHACA
Méditerranée
2 semaines, voyage aérien de Montréal compris.

TOUT NOUVEAU POUR '77

1 Rome, Tanger, Cannes Majorque, Malaga, Naples, Gibraltar, Sardaigne, Sicile	2 Turquie, Rome, Tunis, Malte, Crète, Sicile, Rhodes, Naples, Mykonos, Athens	3 Israël*, Turquie, Crète, Malte, Sicile, Mykonos, Rhodes, Athènes *2 jours complets
\$1049 plus taxes À partir de (nombre de places limité)	\$1134 plus taxes À partir de (nombre de places limité)	\$888 plus taxes À partir de (nombre de places limité)

Départs un samedi sur deux du 16 avril au 29 octobre 77.

DES PRIX JAMAIS VUS

Alaska SS VERACRUZ
Croisière d'une semaine, de Vancouver À partir de **\$335** plus taxes (Nombre de place limité) Départs: tous les samedis du 28 mai au 24 septembre 1977.

Mille milles de paysages merveilleux. Une splendeur à couper le souffle.

Toutes les croisières Strand comprennent:

- voyage aérien aller-retour, si indiqué
- repas et rafraichissements gratuits en vol
- tous les transferts et manutention des bagages
- Croisière selon la réservation
- tous les repas avec menu au choix
- cabine climatisée, avec moquette et salle de bain privée
- programme complet de divertissements à bord, excursions à terre en option à des prix raisonnables

TREASURE TOURS / STRAND HOLIDAYS
POUR RENSEIGNEMENTS OU BROCHURE

AGENCE DE VOYAGES LIBMAN

1255, boul. LAIRD, SUITE 320, VILLE MONT-ROYAL 735-6456
5465, CH. QUEEN MARY SNOWDON SUITE 320 487-5252

5427, ROBERT-BURNS, CÔTE-ST-LUC 482-3010
151 est, rue PRINCIPALE, HAWKESBURY, ONT. 632-2747

Les Professionnels Permis No 50144



Envolées agréables par CARIBBEAN AIRWAYS
vers la Barbade*
sans escales
*La perle des Antilles

L'enchantement de la Barbade commence à Montréal, à bord du 707 des Caribbean Airways sans escales. La courtoisie du personnel à bord n'a d'égale que l'hospitalité que vous réserve la Barbade. Déjeuner en plein ciel vers des plages ensoleillées et accueillantes! Départ de Mirabel chaque jeudi matin à 9h30 et arrivée à la Barbade quatre heures 55 minutes plus tard. Vous pouvez confier tous les préparatifs à votre agent de voyage, ou à Caribbean Airways (514) 844-3956.

SPÉCIAL Vacances Sunflight!

vacances organisées spécialement par Sunflight, le symbole de vacances le plus prestigieux au Canada. Les prix comprennent:

- le transport aller-retour de Montréal
- le service normal de repas et de bar à bord
- les correspondances et le transport des bagages
- une chambre d'hôtel climatisée avec bain et douche
- un appartement avec cuisine ou un plan de repas selon l'hôtel choisi
- une réception d'accueil
- un sac de plage et un étui à billets
- le service du représentant Sunflight

• La Barbade
du 5 mai au 7 octobre
1 semaine: à compter de \$329.00*
2 semaines: à compter de \$369.00*

*Prix par personne, deux par chambre, ne comprenant ni le service à l'hôtel ni les taxes d'aéroport.




CARIBBEAN AIRWAYS
Ligne aérienne nationale de la Barbade

Montréal: 666 ouest, rue Sherbrooke, tél.: (514) 844-3956
La Barbade: Rue Lower Bay, Bridgetown, tél.: 60110

CA-1-77F

Appellez aujourd'hui
SPECIALISTE DES CARAÏBES 761-5838
"Le Village" Des Soeurs
Voyages Action Permis No. 50499

VOYEZ VOTRE AGENT-MEMBRE

THE CANADA TRAVEL SOCIETY OF TRAVEL

MES BONS PETITS PLATS D'AILLEURS

Le ragout à la mode allemande

par Noëlla Desjardins

La cuisine allemande, ça suggère quoi au juste? Les échos des brasseries bavaroises ralentissent un peu lourdement et bruyamment à nos oreilles...

Pourtant, il ne faudrait pas confondre "la cuisine allemande", péjorativement décrite le plus souvent, et la bonne table des diverses régions de l'Allemagne.

Ainsi, les vins du Rhin et de la Moselle rivalisent bien avec leurs homologues alsaciens et italiens par exemple.

Et que l'on sache bien que la cuisine allemande ne se limite pas uniquement à la choucroute, aux saucisses de Francfort, et aux pretzels qui accompagnent la bière.

Pour ce qui est de la choucroute, on ignore probablement qu'elle vient d'Autriche. Et la technique n'a guère varié depuis des siècles, c'est-à-dire depuis que les Romains ont rapporté de l'Orient le secret de sa fabrication.

On ajoute du sel à du chou coupé en languettes et on laisse fermenter ce légume. Le plat sera par la suite complété de viande de porc: jambon, saucisses de Francfort, saucissons de Lyon, petit salé et côtelettes de lard fumé.

Reste la possibilité d'acheter la choucroute garnie en boîte et d'y ajouter les viandes ci-haut mentionnées.

Pour changer, nous essaierons un plat allemand, sorte de ragout traditionnel, le "Pichelsteiner Fleisch", viandes braisées aux légumes. Recette pour 6 personnes.

INGRÉDIENTS:

- 30 à 60 g de saindoux
- 250 g d'épaule d'agneau désossée, coupée en dés de 2,5 cm
- 250 g de viande de boeuf à braiser, désossée, coupée en dés de 2,5 cm
- 250 g de veau désossé, coupé en cubes de 2,5 cm
- 250 g de porc désossé, coupé en cubes de 2,5 cm
- 1/2 litre d'eau
- 1 bol 1/2 de carottes grattées, coupées en morceaux de 2,5 cm
- 1 bol de chou frisé de Milan ou de chou vert, débarrassé de son trognon et coupé en morceaux 4 x 2,5 cm
- 1/2 bol de haricots verts frais, coupés en morceaux de 4 cm de long
- 1/2 bol de céleri-rave pelé, coupé en dés de 1 cm

1/2 bol de panais gratté, coupé en morceaux de 2,5 cm

1/2 bol de poireaux, coupés en tranches de 2,5 cm de long (en conservant le vert sur 2,5 cm)

1/2 bol de chou-rave, coupé en tranches de 1/2 cm de long

1/2 bol de petits pois frais, écossés

1 oignon moyen haché

Sel, poivre noir fraîchement moulu

125 g de moelle de boeuf, coupée en dés

3 pommes de terre de taille moyenne, pelées et coupées en dés de 1 cm

PRÉPARATION: Dans un poêlon épais, faites fondre 30 g de saindoux, sur feu vif, jusqu'à obtention d'une légère buée. Ajoutez les dés de boeuf, d'agneau, de veau et de porc, par quelques cubes à la fois, en réglant le feu afin que la viande puisse durer régulièrement.

Rajoutez du saindoux dans le poêlon au cours de la cuisson si nécessaire et, dès que la viande est dorée, réservez-la sur un plat hors du feu.

Une fois la viande dorée et retirée du feu, versez 1/2 litre d'eau dans le poêlon et amenez à ébullition, tout en grattant les parois du récipient pour faire tomber tous les morceaux de graisse dorée qui ont pu y rester attachés. Laissez bouillir quelques secondes puis retirez du feu.

Dans une grande terrine, mélangez les carottes, le chou, les haricots verts, le céleri-rave, les panais, les poireaux, le chou-rave, les petits pois, les oignons, 1/2 cuil. à café de sel et quelques grains de poivre noir. Remuez avec une cuiller.

Étalez la moelle de boeuf dans une grande cocotte et disposez un tiers de la viande, en une couche, par-dessus.

Saupoudrez de sel et d'un peu de poivre noir et recouvrez d'une couche de légumes en utilisant le tiers de la quantité que vous possédez. Superposez ainsi des couches de viande et de légumes. Parsemez les dés de pommes de terre à la surface de la dernière couche de légumes. Saupoudrez légèrement de sel et de poivre, et versez dans la cocotte la bouillon réservé.

Sur feu vif, amenez à ébullition, puis réglez à feu très doux et couvrez. Laissez mijoter 1 heure et demie sans remuer. Servez dans la cocotte.



L'ADIRONDACK D'AMTRAK VERS SARATOGA... DÉPART DE LA GARE WINDSOR TOUS LES MATINS



Saratoga

C'est emballant

SARATOGA SPRINGS
1777, POINT TOURNANT DE LA REVOLUTION AMERICAINE.
À trois heures de voiture via l'Adirondack Northway, Saratoga a tout pour plaire.
Musée national de la course • le célèbre champ de bataille • des terrains de golf • les pistes de course • les geysers et les eaux minérales du Saratoga Spa State Park • motels et restaurants à profusion • les splendides Saratoga Performing Arts Center • cinémas • les jardins sous-marins • le Saratoga County Fair • les lacs, la pêche, le camping

NOUS CELEBRONS LE BICENTENAIRE DE LA BATAILLE DE SARATOGA, LE 7 OCTOBRE 1977.

SARATOGA COUNTY PROMOTION COMMITTEE
DEPT. PR3
126 Woodlawn Avenue
Saratoga Springs, N.Y. 12866
Prière de me faire parvenir votre brochure couleur GRATUITE.

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
PROVINCE _____ CODE POSTAL _____

Des vacances familiales au Vermont



Passez l'été au Vermont — l'endroit idéal pour profiter entièrement des plaisirs et loisirs durant vos vacances. Excursions en montagne, bains de soleil sur les plages. Magasinage. Et tellement d'autres possibilités. Sports et détente en tout confort.

Veillez m'adresser votre pochette gratuite Vacances 1977 au Vermont.

Vermont Travel Division, US-02
Montpelier, VT 05602

NOM _____
ADRESSE _____
MONTREAL 514-841-8494
Le Vermont, si amical

QUI PEUT VOUS FAIRE PASSER DE MEILLEURES VACANCES EN SCANDINAVIE QUE LES GENS QUI Y VIVENT?

Chez SAS, nous connaissons mieux la Scandinavie que les autres compagnies aériennes. C'est normal, c'est là que nous vivons. C'est pourquoi, lorsque nous vous recommandons un tour, vous pouvez être certains d'en avoir pour votre argent. Pour en savoir plus sur les vacances et les tours organisés par SAS, remplissez le coupon ci-dessous et renvoyez-le nous, ou téléphonez à votre agent de voyage.

Scandinavie
La Norvège, la Finlande, la Suède et le Danemark. Venez voir les fjords impressionnants et admirer le calme des lacs et des forêts. Vous aimerez les plaisirs excitants de la Scandinavie hospitalière. 21 jours. \$2,404, départ de Montréal. Le prix du voyage comprend l'avion, l'hôtel grand luxe et les excursions. Départ le 2 septembre 1977.

Le prix par personne est calculé sur la base du prix d'une chambre pour deux personnes et d'un voyage aller retour 14-21 jours en classe économique. Tarif de groupe (G.I.T.) avec un minimum de cinq passagers. Les prix sont fonction des dates et des tours choisis. Sujet à changement et à l'approbation du gouvernement.

Veillez me faire parvenir ce document sur les vacances que vous organisez en Scandinavie en 1977.
M. E. Lars Delekam
Directeur régional, Scandinavien Airlines
1200 Mc Gill College Avenue - Bureau 1420
Montréal - Québec

Je pense voyager au mois de _____ pendant _____ semaines.

NOM _____
AGENCE _____
ADRESSE _____
VILLE _____
Mon agent de voyage est _____ MP-4-30

NAVIGATEURS DEPUIS LA NUIT DES TEMPS

LES VOYAGES FLEUR DE LYS LTEE
BUREAU LOCAL, SUITE 101
516 EST. RUE STE CATHERINE, MTL
288-7107

Agente de Voyages
ATLANTIC-PACIFIC TRAVEL & TOURS Inc.
4950, Chemin Reine-Marie
Montréal 735-4181 Permis 52441

VOYEZ VOTRE AGENT-MEMBRE

MEMBRE
ASTA-CANADA ASSOCIATION OF TRAVEL AGENTS

VOLS NOLISÉS ABC

MIRABELLE TOURS

Detenteur d'un permis du Québec

VOLS NOLISÉS ABC

PARIS ou LONDRES

DÉPARTS PENDANT LE WEEK-END A COMPTER DE \$299

Montréal-Londres

Départs le samedi soir de l'aéroport international de Montréal à destination de l'aéroport de Gatwick.

DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART
--------	--------	--------	--------	--------	--------

Vois de JUILLET

DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART
--------	--------	--------	--------	--------	--------

Vois d'AOUT

DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART
--------	--------	--------	--------	--------	--------

Vois de SEPTEMBRE

DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART
--------	--------	--------	--------	--------	--------

Vois d'OCTOBRE

DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART
--------	--------	--------	--------	--------	--------

DÉPARTS SUPPLEMENTAIRES MONTRÉAL - PARIS

DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART
--------	--------	--------	--------	--------	--------

Montréal-Paris

les vendredi et dimanche soir

Vois de JUILLET

DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART
--------	--------	--------	--------	--------	--------

Vois de SEPTEMBRE

DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART
--------	--------	--------	--------	--------	--------

Vois d'AOUT

DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART
--------	--------	--------	--------	--------	--------

Vois d'OCTOBRE

DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART
--------	--------	--------	--------	--------	--------

Montréal-Londres

les vendredi et dimanche soir

Vois de JUILLET

DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART
--------	--------	--------	--------	--------	--------

Vois de SEPTEMBRE

DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART
--------	--------	--------	--------	--------	--------

Vois d'AOUT

DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART
--------	--------	--------	--------	--------	--------

Vois d'OCTOBRE

DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART
--------	--------	--------	--------	--------	--------

DÉPARTS ASSURÉS
Ces vols sont régis par les règles applicables aux ABC de la Commission Canadienne des Transports et ont été approuvés par le Comité des Transports Aériens. Ces vols sont effectués selon un programme de Treasure Tours Int'l. Inc. approuvé.
Un acompte minimum de 10% non remboursable doit être versé lors de la réservation. Le solde devra être réglé 48 jours avant l'envoie, après quoi toute annulation de la réservation sera sujette à des frais de service de \$100.
Il est possible de prendre une assurance couvrant vol nolié et voyage. Les prix n'incluent pas la taxe de \$8 sur les départs d'aéroports canadiens. Les enfants de moins de 2 ans voyagent gratuitement.

N'attendez pas! Réservez dès maintenant avec notre agent de voyages.

VOYAGES TRAVELAIDE
PERMIS No50280-1-2-3-4
4454 St-Denis
845-8225
1010 Ste-Catherine o.
861-7272
911 Beaubien est
273-2581
Galeries Normandie
331-9971
Dupuis (centre-ville)
842-5151
Place St-Hubert
273-7755
Centre Laval
687-0880
Place Longueuil
679-3777
Place Portobello
672-5353
Galeries Lachute
562-3788

LES AGENCES DE VOYAGES
R Bergeron
MEMBRE
NOUS SOMMES LICENCIÉS!
Permis No 50162-3-4

• 7725, RUE SAINT-DENIS
Tél.: 273-3301

• 7190, Boul. Pie-IX
Tél.: 376-6700

• 1 COMPLEXE DESJARDINS
Suite 3817
Tél.: 281-1661

TOTAL
361 est. boul. HENRI-BOURASSA
(coin Saint-Denis)

ILM Jeunesse
5450,
Côte-des-Neiges
Suite 320
Montréal, Québec
H3T 1Y6
(514) 341-4420
Permis no 75-01-50374

VOYAGES
tél.: **381-8013**
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

• Activités familiales surveillées • Restaurants • Pique-niques

ADMIRAL

MOTEL EST-OUEST

Sur la mer, Rumbler Road, Wildwood Crest, N.J. 08240. De tout pour toute la famille! Un motel de villégiature complet, offrant tout ce que vous pouvez désirer. Des activités en quantité... plus 2 piscines chauffées et le motel directement sur la plage. Que voulez-vous de plus? Ne ratez pas les vacances de votre vie. Écrivez ou appelez pour renseignements.

GRATUIT DÉPLIANT EN COULEUR
Réservations: Composez (609) 323-7704

• Tennis de table • Golf miniature • Jeux de Galets

Cape Cod

GUIDE DE VACANCES de 64 pages-couleur, avec lieux de séjour

Plus de 700 y sont énumérés — et que dire de la gamme des activités. Demandez votre guide gratuit, veuillez indiquer la date prévue pour votre séjour, la durée, le nombre de chambres désiré, le genre d'hébergement, motel, hôtel, cottage, pensions ou appartements, indiquez votre code postal.

CAPE COD CHAMBER OF COMMERCE
Hyannis 32, Massachusetts 02601

Visitez l'Europe au volant d'une Renault hors-taxe*



*Plus économique que les locations ordinaires. Le plan Renault pour être à l'aise dans vos vacances!

Kilométrage illimité, assurance tous risques sans deductible, aucun dépôt, aucune taxe à verser, 11 modèles flamboyants neufs en version manuelle ou automatique, sedan, coupe ou familiale.

Où que vous alliez, en Europe, plus de 10.000 agents Renault sérieux et compétents sont à votre disposition, même pour un simple renseignement! Vous bénéficiez également de la nouvelle Garantie "Losange" couvrant:

- Pièces et main d'œuvre durant 6 mois
- Frais de dépannage ou remorquage en cas de panne
- Frais d'hôtel si vous devez attendre sur place



Pour tout renseignement, veuillez vous adresser chez votre concessionnaire Renault, votre agent de voyage ou postez le coupon ci-dessous.

Service Outre-mer Renault, B.P. 6400, Montréal, P.Q. H3C 3L5

Veuillez m'adresser une documentation complète sur l'Europe en auto avec Renault.

Nom _____
 Adresse _____
 Ville _____ Prov. _____ Tel. _____

NIKKA Orient

Quebec Licensee

Tokyo, Hakone, Kyoto, Taipéh
 Hong Kong, Bangkok
 Singapour plus Bali

ACCOMPAGNÉS EN FRANÇAIS DE MONTRÉAL

DATES DE DÉPART:
 3 JUILLET — 11 SEPTEMBRE — 9 OCTOBRE — 6 NOVEMBRE

21 JOURS (IT7CPINK02)... \$1839 (Départ de novembre) sans Bali
 \$1988 (Départ de juil./sept/oct) sans Bali

24 JOURS (IT7CPINK03)... \$2069 (Départ de novembre) avec Bali
 \$2218 (Départ de juil./sept/oct) avec Bali

Le prix comprend: AVION, HÔTEL 2 REPAS PAR JOUR, EXCURSIONS

ADRESSEZ-VOUS À VOTRE AGENT DE VOYAGES

CPA Air **NIKKA**

Japan-Canada travel agency ltd.
 agence de voyages Japon-Canada ltée

1010 rue de la Gauchetière Ouest
 Place du Canada
 IATA Licence 50051 **871-8182**

ITALIE - TUNISIE

VIA **Alitalia**

\$1376 PAR PERSONNE

VIA **Alitalia**
 DU 28 MAI AU 18 JUIN
 Accompagné par Mme Aziza Bili
 du 25 juillet au 15 août
 et du 4 au 26 sept.

LE PRIX COMPREND:
 1 semaine en Italie (1 nuit à Venise, 2 nuits à Florence et 4 nuits à Rome).
 1 semaine de séjour à la Plage en Tunisie / 1 semaine de circuit en Tunisie jusque dans le désert.
 2 repas par jour durant 3 semaines, le transport aérien à bord de **ALITALIA** Montréal — Rome — Tunis — Rome — Montréal.
 Tous les transferts, visites et taxes locales. Logement dans des hôtels de 1re classe durant 22 nuits.

VOYAGES TRAVEL
Beau-mont IATA

Détenteur d'un permis du Québec.

TROIS-RIVIÈRES 1515, Royale **379-1212**
 SHAWINIGAN 467, Station **536-4442**
 GRAND'MÈRE 704, 6e Avenue **538-1701**

LA TUQUE 360, St-François **523-3351**
 VICTORIAVILLE Carrefour des Bois-Francs, Boul. Jutras est **758-7535**

GRÈCE 1977 CPAir

Voyages Groupes tous les vendredis.

Tarif aérien à partir de **\$512** Partion terrestre 2 semaines à partir de **\$269**

Compris dans le prix: Hôtel Museum ou similaire — Petit déjeuner tous les jours. Visite de la ville incluant l'Acropole. Tour du Péloponèse de 4 jours — tous les repas compris. Croisière d'un jour, déjeuner

CROISIÈRES EN MÉDITERRANÉE

1 JOUR SARONIC STAR

Paleon Phaleron - Aeghla Marina - Hydra - Poros - Paleon Phaleron US **\$24**

3 JOURS STELLA MARIS ou MTS CITY OF ANDROS

Le Pirée - Delos - Mykonos - Rhodes - Heraklion - Santorin - Le Pirée à partir de **\$155**

7 JOURS AQUARIUS CASTALIA ou STELLA SOLARIS

Le Pirée - Heraklion - Santorin - Rhodes - Éphèse - Istanbul - Delos - Mykonos - Le Pirée à partir de **\$395**

14 JOURS NAVARINO

Le Pirée - Mykonos - Delos - Mont Athos - Istanbul - Patmos - Rhodes - Heraklion - Santorin - Le Pirée - Nafplion - Katakolon - Dubrovnik - Venise - Corfou - Le Pirée à partir de **\$960**

ITALIE Alitalia

NOTRE AMBITION - VOTRE CONFIANCE

Départs groupes

Tarif aérien à partir de **\$510** Partion terrestre 7 jours à partir de **\$355**

3 nuits à Rome - 2 nuits à Florence - et 2 nuits à Venise. Compris dans le prix: Hôtels de 2e catégorie, petit déjeuner continental tous les jours. Visite de Rome, Florence et Venise ainsi que les transferts de ville en ville.

Embarquement à VENISE 7 jours STELLA OCEANIS

Venise - Dubrovnik - Corfou - Malte - Tunis - Costa Smeralda - Île D'Elbe - Portofino - Nice ou vice versa. à partir de **\$385**

14 JOURS NAVARINO

Venise - Corfou - Le Pirée - Mykonos - Delos - Mont Athos - Istanbul - Patmos - Rhodes - Heraklion - Santorin - Le Pirée - Nafplion - Datakolon - Dubrovnik - Venise à partir de **\$960**

Pour plus d'informations: CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

ELITE TOURS INC.
 DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Je souhaiterais que quelqu'un me fasse connaître un endroit différent pour passer des Vacances-Soleil au bord de la mer cette année. Nous vous invitons à découvrir ces lieux idéals.

A l'aide de vos lunettes de soleil lisez le texte qui suit . . .

Les spécialistes Alitalia ont fait des nouvelles découvertes ces mois derniers afin de vous faire connaître des endroits nouveaux. Ils ont eu la tâche difficile de choisir 15 lieux de vacances au bord de la mer, en Italie, pour l'année 1977.

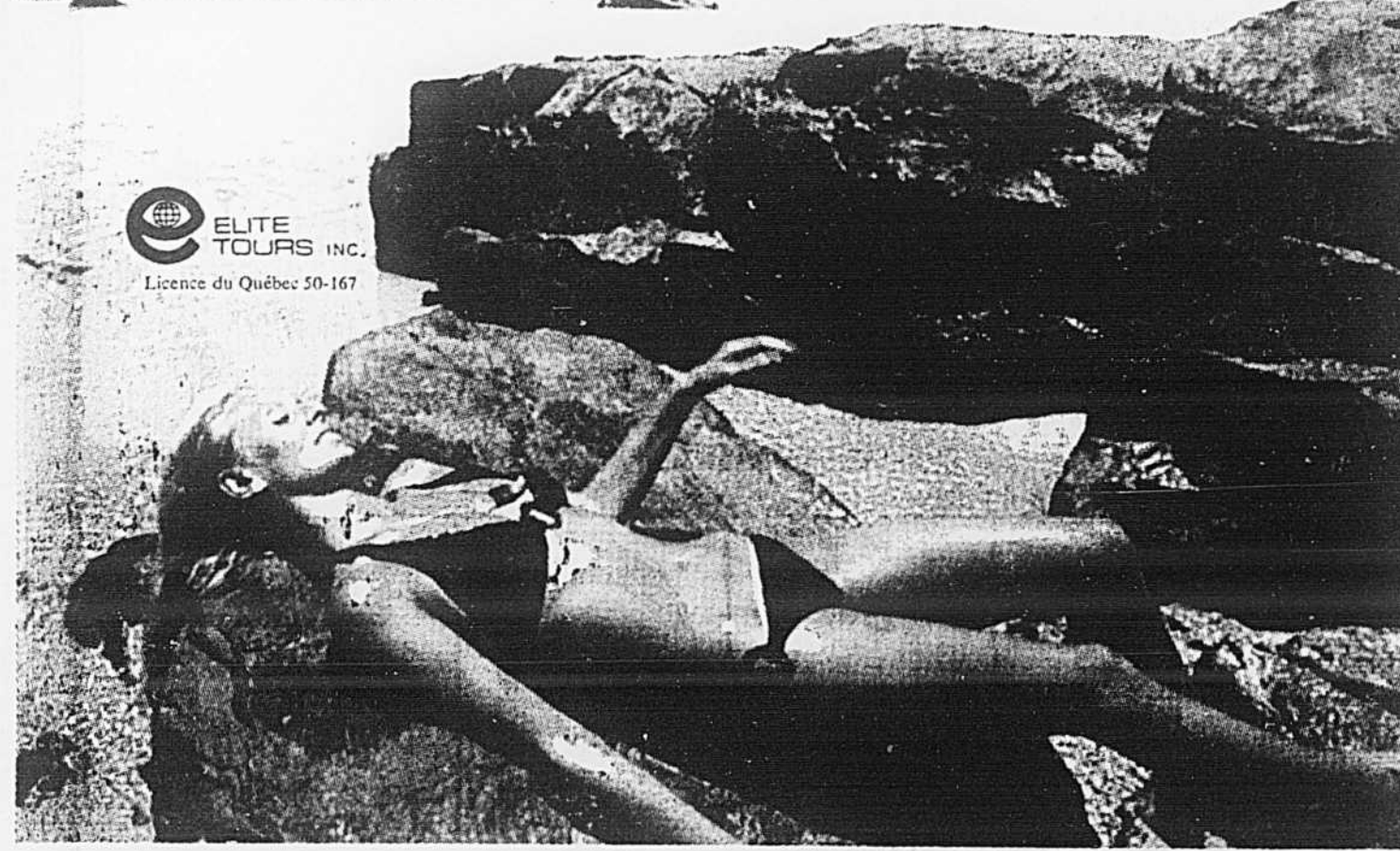
Lesquelles de ces 15 destinations vous intéressent le plus? Il ne vous reste qu'à choisir celle qui vous plaira davantage.

Comme préférence vous pourriez songer à visiter l'Apulie, la Calabre, la Sardaigne ou la Sicile. Si c'est la plongée sous-marine qui vous attire, nous vous recommandons Cala Lunga, Cala Reale, Cala M'piso, Baia Turchese et Rocca Ruja.

Si vous êtes un golfeur, vous aurez intérêt à jouer parmi les meilleurs terrains de golf en Italie à Cala di Volpe, Riva dei Tessali ou bien le parcours de golfeurs de l'hôtel is Morus.

Mais, si vous n'avez aucune préférence demandez la brochure "Italia Mare" Vacances Mer et Soleil 1977 chez votre agent de voyages et commencez à rêver.

Alitalia
 Notre ambition votre confiance.



Voyages ANDRÉ MALAVOY Inc.
 1255, rue University suite 1220
 Montréal H3B 3W9
 "Qui dit voyages, dit Malavoy" 861-2495

LES VOYAGES FLEUR DE LYS L.T.E.E.
 578 EST, RUE STE CATHERINE, MTL
 288-7107

VOYEZ VOTRE AGENT-MEMBRE

PLAZA ST-HUBERT 273-7755
 Centre Laval 688-5310
 Place Longueuil 679-3777
 Place Portobello 672-5353
 Galeries Lachute 562-3788
 Galeries Normandie 331-9971

adventure tours

"Destination Europe"

VACANCES D'UNE SEMAINE (VOLS NOLISÉS)

<h3>Rome et Florence</h3> <p>à compter de \$399 E.U.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trajet aller-retour par jet Capital Int. Always • Séjour 7 nuits dans hôtel classe tourisme ou classe supérieure. Hôtels de grande classe disponibles • Petit déjeuner continental tous les jours • Visites panoramiques • Exemples <p>DÉPARTS: SAMEDI DU 2 AVRIL AU 29 OCTOBRE</p>	<h3>Costa del Sol</h3> <p>à compter de \$319 E.U.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trajet aller-retour par jet Capital Int. Always • Séjour 7 nuits à l'ALGHA PLAYA HOTEL • Petit déjeuner continental tous les jours • Deux visites panoramiques d'une demi-journée • Hôtels de grande classe disponibles <p>DÉPARTS: VENDREDI DU 8 AVRIL JUSQU'AU 27 OCTOBRE</p>
<h3>Monte Carlo</h3> <p>à compter de \$459 E.U.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trajet aller-retour par jet ONA DC-8 • Séjour 7 nuits au Leves Monte Carlo — Magnifique nouvel hôtel plus complet de Monte Carlo possédant son propre casino <p>DÉPARTS: DIMANCHE DU 3 AVRIL AU 30 OCTOBRE</p>	<h3>Côte d'Azur française</h3> <p>à compter de \$399 E.U.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trajet aller-retour par jet ONA DC-8 • Séjour 7 nuits dans hôtel classe tourisme ou classe supérieure. Hôtels de luxe disponibles • Visites panoramiques facultatives à Cannes et à Monte Carlo <p>DÉPARTS: DIMANCHE DU 3 AVRIL AU 30 OCTOBRE</p>
<h3>PARIS</h3> <p>à compter de \$349 E.U.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trajet aller-retour par jet ONA DC-8 • Séjour 7 nuits dans hôtel classe tourisme ou supérieure. Hôtels de grande classe disponibles • Petit déjeuner à la française tous les jours • Visite panoramique (demi-journée) • Hôtel de luxe disponible <p>DÉPARTS: VENDREDI DU 1er AVRIL AU 5 NOVEMBRE</p>	<h3>La Suisse Genève</h3> <p>à compter de \$439 E.U.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trajet aller-retour par jet Capital Int. Always • Séjour 7 nuits dans hôtel classe tourisme ou classe supérieure. Hôtels de luxe disponibles • Petit déjeuner continental tous les jours • Visites panoramiques — Genève — Lucerne <p>DÉPARTS: JEUDI DU 7 AVRIL AU 27 OCTOBRE</p>
<h3>LONDRES</h3> <p>à compter de \$319 E.U.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trajet aller-retour par jet ONA DC-8 • Séjour 7 nuits dans hôtel classe tourisme ou classe supérieure. Hôtels de grande classe disponibles • Petit déjeuner continental tous les jours • Visite panoramique • Exemples <p>DÉPARTS: VENDREDI DU 1er AVRIL AU 24 NOVEMBRE</p>	<h3>MUNICH et Salzbourg</h3> <p>à compter de \$429 E.U.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trajet aller-retour par jet Capital Int. Always • Séjour 7 nuits dans hôtel classe tourisme ou classe supérieure. Hôtels de grande classe disponibles • Petit déjeuner continental (buffet) tous les jours • Visite panoramique de Munich • Journée d'excursion à Salzbourg <p>DÉPARTS: VENDREDI DU 1er AVRIL AU 28 OCTOBRE</p>

Tous ces circuits comprennent les "suppléments" pour des vacances économiques ou possible et sans souci. Transferts aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel. Manutention des bagages. Pourboires aux garçons, serveurs et femmes de chambre. Toutes taxes gouvernementales de départ. Services d'accompagnement durant tout le voyage et service de renseignements 24 heures au bureau de réception de votre hôtel. Programme complet de visites panoramiques facultatives.

LES RÉSERVATIONS DOIVENT ÊTRE FAITES ET PAYÉES AU COMPLET 45 JOURS AVANT LA DATE DU DÉPART. LES TARIFS S'ENTENDENT POUR DÉPARTS DE NEW YORK ET POUR CHAMBRE À DEUX PERSONNES. TRANSPORT ALLER-RETOUR NEW YORK EN SUS. DÉPARTS EN SAISON A. TARIFS LÉGÈREMENT SUPÉRIEURS.

VOYAGES TRAVELAIDE

4454 St-Denis 845-8225
 1010, Ste-Catherine o. 861-7272
 911 Beaubien est 273-2581
 1600 Le Corbusier 687-0880
 Dupuis (centre-ville) 842-5151
 Dominion Square 861-7277

Plaza St-Hubert 273-7755
 Centre Laval 688-5310
 Place Longueuil 679-3777
 Place Portobello 672-5353
 Galeries Lachute 562-3788
 Galeries Normandie 331-9971

grèce VOLS SPÉCIAUX DE GROUPE POUR LA GRÈCE
Forfaits de croisières pour la visite de **ATHÈNES, LE PELOPONNÈSE** et croisières ou séjours aux îles grecques
Téléphonez ou passez voir les spécialistes des voyages en Grèce.
VOYAGES REX TRAVEL
5622 av. du Parc 273-4416
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

NOUVELLE-ÉCOSSE ST-PIERRE
Embarquez à bord du schooner "MANSELL & RITA" de 68 pieds de long, pour six jours et nuits mémorables. Nous aurons plaisir à vous dévoiler les rudiments de la voile et de la navigation à moins que vous ne les connaissiez déjà.
Venez apprécier la beauté du Cap Breton. Naviguez avec nous vers un charmant coin de la France: ST-PIERRE ET MIQUELON. Fine cuisine — boutiques hors-douane — boutiques de nuit, etc. Appareillent toutes les semaines du 26 mai au 24 septembre.
Huit cabines seulement. De \$365 à \$400 — Réservez dès maintenant. Hakada Charters Ltd. Tél. 902-429-5206 ou P.O. Box 2653, Dartmouth East, Nouvelle-Écosse, Canada.

TOTAL VOYAGES
PERMIS NO 50172
635 est, boul. HENRI-BOURASSA suite 8 Terminus des autobus.
361 est, boul. HENRI-BOURASSA coin Saint-Denis

L'EUROPE À LA PORTÉE DE TOUS VOYAGES DE 15 JOURS
2 nuits à Londres — 12 jours en autocar de luxe, escorté, 3 repas par jour sauf à Londres et à Paris, petits déjeuners seulement.
On visite: La Belgique, le Luxembourg, La Suisse, l'Italie (Venise, Florence, Rome, Pise) La France (L'Alsace, Côte d'Azur, et Paris) **TOUT INCLUS DE MONTRÉAL \$681**
CALIFORNIE une semaine \$408 incluant avion, hôtel, voiture, possibilité de prolongation jusqu'à 30 jours
LAS VEGAS HOLIDAY INN
LE TEXAS une semaine \$340 incluant avion, hôtel, voiture, possibilité de prolongation jusqu'à 30 jours
FLORIDE — ST. PETE Avion, hôtel — petit déjeuner 1 SEMAINE \$199
FORT LAUDERDALE Avion, appart. 3 1/2, 1 SEMAINE \$208
DEMANDEZ NOS VOLS NOUVEAUX VERS L'EUROPE — COMBINÉS AVEC CIRCUITS EN AUTOCAR, EUROPAISS OU LOCATION D'AUTO — TARIFS POUR L'ORIENT — LE PACIFIQUE
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT 381-8013
CONFIRMATION INSTANTANÉE

GRATUITEMENT
Notre pochette de 3 dépliants pour vos vacances

discover

Quelles que soient vos préférences, vous êtes assurés de les trouver décrites dans notre pochette de 3 brochures de vacances comprenant un guide toutes saisons, une magnifique carte routière ainsi qu'un livret des sites historiques et autres lieux d'intérêt.

Tout y est. Des renseignements complets sur le rivage de 127 milles du New Jersey avec ses magnifiques plages de sable blanc, et les motels et hôtels offrant un excellent service. Des renseignements sur les lacs étincelants de beauté du New Jersey, les montagnes pour le ski et les centres bien réputés pour ce sport.

Également, des renseignements utiles pour le camping, les excursions, les compétitions sportives, les spectacles de choix, les sites historiques, les parcs nationaux et les secteurs de divertissement. Des activités un peu partout — pour toutes les saisons.

Brendan Byrne Governor
John J. Horn Acting Commissioner, N.J. Department of Labor & Industry

New Jersey
Une visite s'impose

New Jersey Office of Tourism & Promotion
P.O. Box 400 - L
Trenton, New Jersey 08625
Veuillez m'adresser votre pochette gratuite de 3 brochures de vacances.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Province _____ Code postal _____
Poster dès aujourd'hui.

ÉDITOIR
PAR MICHEL-G. TREMBLAY

Les clichés ont la vie dure

On dit que les Canadiens de langue française sont des mangeurs de fèves au lard...
On dit que les Canadiens de langue anglaise sont des royalistes enragés...
On dit que les Américains mangent mal...
On dit que les Français sont des buveurs de vin rouge...
On dit que les Anglais doivent toujours porter un parapluie...
On dit que les Suisses sont honnêtes...
On dit que les Mexicains sont voleurs...
On dit que les Cubains sont révolutionnaires...
On dit que les Italiens mangent rien que des spaghetti...
On dit que les Antillais sont des danseurs inlassables...
On dit que les Japonais sont industriels...
On dit que les Allemands sont à l'heure...
On dit que les Belges mangent des frites...
On dit que les Russes sont imperturbables...
On dit que les Scandinaves sont blonds...
On dit que les Sud-Américains ont le coup de revolver facile...
On dit que les Espagnols parlent avec Dieu...
On dit que les Polonais boivent de la bière...
On dit que les voyages forment la jeunesse...
On dit que les clichés ont la vie dure...

MOSAÏQUE ORIENTALE
Votre voyage de rêve - entièrement accompagné
LUXE — CHARME — VOLUPTÉ
5 AU 27 NOVEMBRE

★ ★ ★ ★ ★
LOS ANGELES: (2 NUITS) LES ATTRACTIONS LES PLUS POPULAIRES — DISNEYLAND — UNIVERSAL STUDIOS
TOKYO: (4 NUITS) DÉCOUVREZ LES MYSTÈRES DU JAPON

Bangkok Chiangmai Pattaya
(3 NUITS) (2 NUITS) (3 NUITS)
8 JOURS EN THAÏLANDE, C'EST ENCORE TROP PÉU. VOUS EN CONVIENTREZ.

HONG KONG: (3 NUITS) — La ville la plus pittoresque — La Mecque du magasinage
HONOLULU: (3 NUITS) DÉTENTE ET REPOS AU PARADIS TERRESTRE

★ ★ ★ ★ ★
\$2,296.00 INCLUANT:
TOUS LES VOLS, TRANSFERTS, EXCURSIONS DE CHOIX, HÔTELS DE LUXE, SACS DE PLAGE, TOUS LES PETITS DÉJEUNERS COMPLETS, 6 DÉJEUNERS, 15 DINERS, TAXES, SERVICE, POURBOIRES, ETC.
SUPPLEMENT: \$197.00 Occupation chambre simple
★ ★ ★ ★ ★
RÉSERVEZ MAINTENANT À:
Voyages Transatlantiques
534 EST, RUE SHERBROOKE (SORTIE METRO)
844-1037
LIC. NO. 75-1-50015

IATA
PERMIS NO 75 01 50145

SPÉCIALISTES POUR INDE, PAKISTAN, SRI LANKA et L'EXTRÊME-ORIENT
Possibilité de tours individuels ou en groupe
Avion Aller-retour \$750 à partir de + \$8 taxes d'aéroport
RÉSERVATIONS: UNITED TRAVELS
1010 ouest, rue Sainte-Catherine, Suite 327, Montréal, Que. H3B 1E6 871-8022

ÇA FINIT BIEN LA SEMAINE!
\$24⁰⁰
Une chambre double pour par nuit

Imaginez. 24 heures de parfaite évasion pour \$24 seulement (plan familial). Sans le moindre supplément surprise! Ainsi, les vendredis, samedis et dimanches soirs, nous acceptons jusqu'à 4 personnes par chambre... sans supplément. Pas de supplément, non plus, pour stationner ni pour profiter de la fameuse hospitalité des hôtels Ramada.

FAITES VOS RÉSERVATIONS À: (514) 866-4611 ou 256-9011
(Cette offre s'applique du 15 septembre au 15 juin seulement.)

De plus en plus connus et reconnus
RAMADA INN
London • North Bay • Québec • Toronto (Don Valley et Aéroport Ovest). Montréal (Centre-ville et Parc Olympique).

BARBADOS

Le meilleur de la Barbade
Le retour au temps des TRÉSORS!
7 nuits \$98⁰⁰
8 jours à partir de seulement
Dollars U.S. Plan européen, par personne, deux personnes partageant une chambre

LE COFFRE AU TRÉSOR GRATUIT!
Choisissez:
Un coffret à rhum: 2 bouteilles de rhum et 1 bouteille de Falemum, présentées dans un joli panier tressé à la main, ou un bon de \$12.00 U.S. à valoir pour tout sport nautique de votre choix, ou un tour de Île de 3 heures, ou une visite aux jardins botaniques de Welchman Hall, ou une magnifique reproduction-souvenir de la Barbade, ou un bon de \$12.00 U.S. à valoir sur une séance au salon de beauté, ou une photographie-souvenir 8" x 10", ou une leçon de tennis d'une demi-heure, ou les frais de jeux pour 18 trous de golf.

PLUS: LA 7^e NUIT GRATUITE
Extra! Lorsque vous achetez les vacances à forfait "Retour au temps des trésors" de 7 nuits/8 jours, VOTRE 7^e NUIT EST GRATUITE. En vigueur du 16 avril au 15 décembre 1977. 47 hôtels, auberges et pensions participent au programme!

SONT COMPRIS:
7 nuits/8 jours. Transport aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel, frais de service d'hôtel, taxes gouvernementales, un verre de bienvenue ou un bouquet de fleurs, une soirée exubérante, typiquement "Bajan", à nos frais.

avec spécialités exotiques du pays, bar ouvert, spectacle et danse; un bon pour un dîner gratuit d'une valeur de \$12.00 U.S. dans un des nombreux établissements participants. 10% de rabais dans des magasins sélectionnés, 15% de rabais sur une croisière Jolly Roger ou sur un déjeuner au restaurant Jolly Roger. Le prix du billet d'avion n'est pas compris. (En vigueur du 16 avril au 15 décembre 1977.)
GRATUIT! Vous pouvez obtenir tous les détails de votre agent de voyage. Demandez la brochure toute neuve "Le meilleur de la Barbade" ou écrivez à: Barbados Board of Tourism, 11 King St. West, Toronto, Ontario, Stanton Carter, directeur.

L'aventure: n'en rêvez plus, vivez-la!

Pour les voyageurs qui désirent non pas seulement voir du pays mais aussi rencontrer des autochtones et, pour les bien connaître, partager leur vie quotidienne, il existe depuis trois ans à Laval un Club bien particulier.

En effet, les fondateurs du Club Aventure Voyages Inc., Hélène et Patrick Chaput, n'acceptent les participants que par petits groupes maximum de dix. Les circuits sont planifiés tout en laissant à chacun une certaine autonomie. Le Club offre le véritable exotisme.

L'exploration à la portée de tous:
"Il existe une sorte de mythe autour de l'exploration, dit Patrick. On croit que le contact avec des peuples primitifs, le voyage dans des conditions plus précaires est réservé exclusivement aux explorateurs chevronnés. Nous, nous croyons que tout le monde peut vivre ce genre d'expérience à la condition bien sûr de ne pas s'attendre à retrouver le confort nord-américain. Souvent les gens qui s'engagent dans nos expéditions réalisent de vieux rêves d'aventure, ils vivent enfin les films de "Tarzan" qu'ils ont vus dans leur enfance.

Une aventure bien préparée:
Les excursionnistes savent ce qui les attend: avant d'accepter définitivement leur inscription, l'équipe du Club les réunit et leur fait part du programme détaillé, des réactions imprévues à éviter, des choses à découvrir. Avec eux, on définit dans ses grandes lignes et selon leurs goûts la marche à suivre de l'expédition.
Malgré qu'il reste une marge d'aventure assez importante dans les voyages proposés par le Club, il ne faudrait pas croire que ces expéditions sont im-

provisées. Avant d'inscrire un circuit au programme, une préparation d'au moins trois mois sur le terrain est prévue: établir des contacts avec les autochtones, voir à la construction des pirogues, trouver les chaumières dans le désert, prévoir l'achat de canots pneumatiques pour le Canyon mexicain.

Une expérience inoubliable:
Les Chaput ont lancé un nouveau genre de tourisme; ils permettent à des gens de se mesurer avec eux-mêmes, ne serait-ce qu'une fois dans leur vie. Les groupes réunissent des gens très divers: un étudiant, un mécanicien de quarante ans, une mère de famille peuvent se retrouver dans une même équipe; les nécessités de la vie primitive créent forcément entre ces gens un climat de solidarité et de collabo-

ration. L'un collectionne les papillons, l'autre s'intéresse à l'ethnologie, un troisième ne rêve que de chasse et de pêche, mais ils doivent se serrer les coudes quand ils se retrouvent seuls dans la jungle ou dans le désert. Au retour, ils raconteront d'un ton blasé la fois où ils furent attaqués par une meute de sangliers. Parce que, quand on a vécu des vacances avec Club Aventure Voyages Inc., on a des choses à raconter.

UN CHOIX DE RÊVE:
AMAZONIE: DESCENTE DE RIVIÈRE EN PIROGUE
départs: août, septembre, octobre tout compris: \$995.00
ANDES: EXPÉDITION À DOS DE MULE
départs: juin, juillet, août tout compris: \$995.00
GALAPAGOS: DÉCOUVERTE D'UNE FAUNE UNIQUE AU MONDE
départs: juin, juillet, août tout compris: \$1285.00
MAROC: RANDONNÉE PÉDESTRE DANS LE HAUT-ATLAS
départs: juin, juillet, août tout compris: \$950.00

Le prix inclut: transport aérien, 3 repas par jour, hébergement, services d'animateurs, transport en autobus à l'intérieur du pays, taxe d'aéroport de Montréal.

Venez nous rencontrer au 399, boul. Labelle, Chomedey, Laval (514) 688-4632

Si vous allez en Europe, considérez les avantages qu'il y a à prendre votre voiture avec vous.

L'automobile est sans conteste le mode de transport privilégié pour visiter l'Europe. Visite qui sera encore plus agréable, confortable — et économique — si vous êtes au volant de votre propre voiture.

Grâce à son expertise, ACL est devenu le chef de file dans la livraison trans-Atlantique d'automobiles. Ce service a été spécialement conçu pour les Canadiens prévoyant de longues vacances européennes ou un voyage d'affaires. Nous l'appelons le service RO/RO — "Roll-on/Roll-off".

Nous construisons nos bateaux de telle façon que vous pouvez conduire votre voiture directement sur le navire et la sortir exactement de la même façon, dès l'arrivée en Europe.

Le service RO/RO est maintenant en vigueur de Montréal et Halifax et dessert six grands ports européens. Pour savoir exactement comment notre service RO/RO peut transporter votre voiture ou votre campeur en Europe (et retour) rapidement et économiquement — demandez-nous simplement de plus amples informations.

Appelez ACL Montréal à (514) 842-2261
Atlantic Container Line (Canada) Ltd.
465 rue Saint-Jean
Montréal, Québec
H2R 2R6



Où... nous y sommes allés!

EATON

Une aventure adriatique: la Yougoslavie avec Sunflight

Depart de Montréal tous les deux samedis du 2 juillet au 10 septembre. Ancienne, moderne, mystérieuse, magnifique: la Yougoslavie vous attend. Faites votre choix: il y a plus de cinq aventures "Sunflight" pour vous permettre de découvrir ce splendide pays. Faites vite! Il faut faire les réservations au moins soixante jours avant la date de départ.

Aventure 1 de 569.00 à 719.00*

Un séjour dans les stations balnéaires yougoslaves, 6 nuits à Split, 7 nuits à Dubrovnik.

Aventure 2 de 599.00 à 749.00*

Visitez Split, Dubrovnik, et la "Riviera" du Monténégro. 3 nuits à Split, 7 nuits à Dubrovnik, 3 nuits au Monténégro.

Aventure 3 de 699.00 à 799.00*

La Yougoslavie et les splendeurs de la Grèce. 3 nuits à Split, 6 nuits à Athènes, 4 nuits à Dubrovnik.

Aventure 4 de 649.00 à 749.00*

La Yougoslavie et Rome en Italie. 4 nuits à Split, 6 nuits à Rome, 3 nuits à Dubrovnik.

Aventure 5 de 699.00 à 849.00*

Circuit des anciennes capitales. 3 nuits à Split, 4 nuits en excursion, 5 nuits à Dubrovnik.

Où... nous y sommes allés! L'agence Voyages Eaton est allée en Yougoslavie vérifier la qualité du séjour à l'hôtel, des commodités et du service. Nous sommes en mesure de vous conseiller ou aller pour profiter pleinement de votre séjour. Avec Voyages Eaton, vos réservations bénéficient du plan de voyage garanti, renseignez-vous.

Un acompte minimum de 10% doit être versé lors des réservations et le solde devra être réglé au plus tard 46 jours avant le départ. Avis d'annulation doit être donné par écrit. Consultez la brochure Sunflight pour détails concernant avantages, termes et conditions de remboursement.

Un autre avantage: vous pouvez utiliser votre carte-comptable Eaton

Votre aventure "Sunflight" comprend:

- Vol aller-retour en Boeing-707 des Lignes aériennes yougoslaves (conformément aux règlements sur les vols nolisés ABC).
- Transferts et manutention des bagages.
- Chambre d'hôtel avec bain privé ou douche.
- Vol aller-retour en classe économique, au départ de la Yougoslavie, pour Rome ou Athènes selon le cas.
- Petit déjeuner et déjeuner quotidiens (sauf à Rome et à Athènes).
- Trois repas par jour au cours du circuit en autobus.
- Croisière de jour entre Dubrovnik et Split, sauf pour le voyage à Rome ou le circuit en autobus.
- Les prix indiqués sont par personne, deux personnes occupant la même chambre. Les prix peuvent varier selon la date de départ. Taxes, frais de service et pourboires en sus.

Adressez-vous là où le plan de voyage est garanti; téléphonez ou rendez-vous:

Eaton Centre-ville Sixième étage 842-9331	Anjou Les Galeries d'Anjou 353-4411
Pointe-Claire Centre Fairview 697-6420	Laval Carrefour Laval 687-1470



Permis d'opération no 50279

★ CROISIÈRE WINDJAMMER ★
Les plus beaux à 4 mâts
VICTORY CHIMES
Le plus grand voilier pour passagers
batant pavillon des États-Unis

Appareillant toutes les semaines de Rockland, Maine, inspecté par les garde-côtes. Pour obtenir la brochure couleur gratuite, téléphonez:
207-596-6060

Venez et comparez
CAPT. FREDERICK B. GUILD
Box 2852, Rockland, Maine 04864

GOLD CREST
RESORT MOTEL
On the Ocean and Fern Road
Wildwood Crest, N.J. 08260

Agréables suites et appartements équipés de 2 chambres dans motel. Piscine chauffée, salle de jeu. Climatiseur, chauffage télécommandé, mini-golf, terrain de tennis. Proche de toutes les activités pour vacanciers.

Pour obtenir des informations ou effectuer des réservations, écrire ou téléphoner au 609-522-0153 ou bien au 609-691-0684

La Roumanie Terre de Fête

Pour célébrer le centenaire de l'indépendance roumaine, nous vous proposons des centaines de forfaits touristiques à bon prix. Des vacances d'une ou deux semaines. Des vols nolisés, en groupe ou individuellement. Des circuits comprenant d'autres pays. Une visite de l'une de nos stations thermales où l'on offre des traitements de réajustement. Bucarest, capitale animée, la mer Noire inondée de soleil avec ses plages... le beau Danube et ses eaux bleues... La Roumanie est en fête... et la Roumanie vous attend.

Romanian National Tourist Office
500 Fifth Ave., Dept. MLP 3
New York, N.Y. 10036
Prière de me faire parvenir gratuitement la brochure et le livre-guide sur la Roumanie.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Prov. _____ Code _____

Voici l'un des "Finger Lakes"

Un des 11 de la région des "Finger Lakes", dans l'Etat de New York, 14 comtés qui vous assurent du plaisir toute l'année... Tout est facile d'accès dans cette région. Une fin de semaine suffit pour... visiter les chais des viticulteurs, le centre de la vasselle à Corning, les maisons historiques, les musées, les parcs d'amusement et les pistes de courses de chevaux ou d'autos. C'est encore dans la région que vous aurez le choix entre quelque 120 hôtels, motels et terrains de camping — il existe 21 parcs régionaux superbes.

ET VOICI DEUX FAÇONS DE PROFITER DE NOS LACS... Vous pouvez découper le lac sur cette annonce... et imaginer que vous vous mitez dans les eaux cristallines, sous la caresse d'une brise fraîche... ou, moyennant \$1 que vous ferez parvenir à Fla., dept. I.P. 309 Lake St., Penn Yan, N.Y. 14527, vous pourrez recevoir la brochure couleur de 200 pages, afin de planifier DES MAINTENANT vos vacances 1977.

La Région des "Finger Lakes"

L'été, c'est à l'Estérel que ça se passe.

Des courts de tennis bien entretenus, un beau terrain de golf, une plage sablonneuse, un badminton, un volley-ball, un mini-putt, une piscine intérieure, un bain tourbillon, des saunas, des pédalos, un télécommandeur dans chaque chambre, un plaisir n'attend pas l'autre, à l'Estérel. Et le soir, alors! L'orchestre vous fait danser au son des rythmes les plus "disco", et il y a toujours un programme social préparé à votre intention.

Au cœur d'un domaine de 5 000 acres, à seulement 50 miles de Montréal, l'Estérel est le seul hôtel des Laurentides qui ait un système de climatisation central. Et sa cuisine française est si fameuse qu'on vient de partout pour la déguster.

Cette année, afin de profiter pleinement de l'été, venez passer quelque temps à l'Estérel. C'est là que ça se passe!

Le théâtre de l'Estérel présente
Raymond Lévesque
dans
"On est deux, faut s'parier"
du 28 juin au 4 septembre.
Relâche les lundis.

Pour plus de renseignements, écrivez ou téléphonez à l'Estérel, Boîte postale 38, Ville d'Estérel (Québec), J0T 1E0, tel. (514) 228-2571. Résidents de Montréal seulement: 866-5224 ou 866-3594.

l'Estérel

LES VOYAGES fleur de lys

576 EST, RUE STE-CATHERINE, SUITE 101, MONTRÉAL, QUÉ. H2L 2E1

"ADMINISTRATION EXEMPLAIRE, HAUTE COMPÉTENCE, SÉLECTION DE PRODUITS TOURISTIQUES DE QUALITÉ, SERVICE REELLEMENT PERSONNALISÉ"

Edition Québécoise, le Nouveau Guide Gault & Millau ed. Mars 77

QUEST CANADIEN ET ALASKA 2 sem. incl. 11 croisière A partir de \$1374 Réalisation TOURVAC	TOUR D'EUROPE Départ en mai, juillet, août et sept. \$1228 Réalisation AVIATOUR
LA GRÈCE 3 sem. incluant croisière \$1612 Départ tous les vendredis Réalisation TERRATOURS	CUBA 1 sem. \$369 HÉDONISME 1 sem. \$496 à la JAMAÏQUE 2 sem. \$746 réalisation UNITOUR
AUX PAYS DES DIEUX ET DES HOMMES 24 jours \$2069 ÉGYPTE — ISRAËL ET GRÈCE Une réalisation CIT	L'ESPAGNE 1 sem. de séjour + 1 sem. de circuit Madrid — Cordoue — Séville et Grenade \$619 Une réalisation SKYLARK

NOS CONSEILLERS EN VOYAGES
288-7107
Suzanne Brossard-Jacques
Réjean Rhéaume
Jeanne L. Brossard
Angèle Brossard
Micheline Dussault
Johanne Roy
Hélène B. Dagenais
Nicole Carrière
288-7107
Permis No 50186
MAISON-MEMBRE IATA/ATC

Cuba VOUS ATTEND!

7 nuits sur la magnifique plage de Varadero. À partir de \$369 deux semaines disponibles.

Unitours Cuba vous offre maintes surprises agréables... des milles de sable blanc sur la plage de Varadero... la mer bleu et chaude des Caraïbes (28° Celsius). Ou encore une escale facultative au Club Tropicana... un élevage où se prélassent quelque 38,000 crocodiles... sans supplément, une bière ou une boisson gazeuse aux repas... Le forfait unitours inclut: trajet aérien, tous les repas et l'hébergement. À partir de \$369, prix par personne chambre double, venez donc vous offrir du bon temps!

(A Cuba, le pourboire n'existe pas)

Unitours Cuba

5450, CÔTE-DES-NEIGES SUITE 320, MTL, QUÉ. H3T 1Y6
Tél.: 341-4420

CLUB Jeunesse

P.S.: IL NOUS RESTE QUELQUES PLACES POUR LE HEDONISME, JAMAÏQUE

VILLAGE NEGRIL (formule club) \$496 et plus.

voyages UNIK

1574 Ch. Chambly, Longueuil
674-6273 ou 866-2951

HEURES D'AFFAIRES: du lundi au vendredi de 9h a.m. à 9h p.m. samedi de 10h a.m. à 4h p.m. DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

SUGGESTIONS POUR L'ÉTÉ 1977

Sunflight En plein le soleil que j'aime. VENTE DE PRINTEMPS SÉJOUR DE 2 SEMAINES MAINTENANT FREEPORT \$259 \$219 MIAMI \$309 \$249 ESPAGNE \$529 \$439 aussi disponible 1 semaine à prix spécial	CAMPING EN EUROPE (pour les 18 - 30 ans) CIRCUIT 3 semaines \$346 INCLUANT: transport, équipement camping, taxes, visites et guide Séjournes en BELGIQUE, HOLLANDE, ALLEMAGNE, SUISSE, AUTRICHE, ITALIE, FRANCE
Unitours Cuba 1 SEM. à partir de \$369 2 SEM. à partir de \$529	EUROPE CLASSE "NOLISÉE" de \$319 à \$419 (Valable de 22 à 45 jours — Réservations 2 mois d'avance).
	LOCATION DE VOITURE EN EUROPE RENAULT-5 3 sem. \$309 4 sem. \$419 Autres modèles disponibles et durées plus longues.

LES PRIX MENTIONNÉS SONT PARFOIS LES PRIX MINIMUMS. IL EST POSSIBLE QUE SELON LA DATE DE DÉPART LES FORFAITS SOIENT PLUS DISPENDEUX.

BON À SAVOIR

PAR PIERRE VINCENT

Londres: toujours très populaire et achalandée

Demandez à n'importe quel citoyen britannique (ou presque) pourquoi il s'entête à payer de lourds impôts pour entretenir sa famille royale, particulièrement en ces années de vaches maigres pour l'ex-empire sur lequel le soleil ne se couchait jamais, et vous aurez droit à douze bonnes raisons, qui justifieront son geste, son sacrifice.

Posez la même question à un citoyen britannique qui s'occupe de tourisme, la réponse tombera sèche: "La famille royale, c'est notre plus grosse attraction touristique. Encore aujourd'hui des dizaines de milliers de touristes viennent à Londres, pour voir ce qui a été bâti pour la famille royale, essayer de découvrir où vit la Reine, assister au changement de la garde royale..."

Et, cette année, plus que jamais il sera juste de prétendre que la famille royale constitue un pôle d'attraction touristique d'envergure: La Reine d'Angleterre célèbre, en grande pompe, son 25e anniversaire d'accession au trône. Le gros des manifestations, qui doivent se dérouler à Londres, est prévu pour le mois de juin; néanmoins, la plupart des grands hôtels de Londres affichent déjà "complet" pour la période d'avril à octobre. Déjà, il y a quelques semaines, un porte-parole du British Tourist Authority, à Toronto, reconnaissait qu'il était de plus en plus difficile d'obtenir une réservation de chambre d'hôtel à Londres, pour la prochaine saison touristique.

Il faut dire également que l'Angleterre a un autre atout, une autre attraction touristique d'importance: sa livre sterling se maintient toujours à un niveau extrêmement bas, ce qui fait qu'avec nos dollars nous pouvons y vivre à bon marché.

En 1976, 520,000 Canadiens sont allés faire du tourisme en Grande-Bretagne, 11% de plus qu'en 1975. Cette année, les Britanniques prévoient recevoir autour de 580,000 touristes canadiens, qui devraient dépenser, là-bas, une centaine de millions de dollars.

Le Répertoire des Hôtels du Québec vient de sortir

Le "Répertoire des hôtels, motels et maisons de logement" du ministère du Tourisme, édition 1977, vient de sortir.

Publié chaque année, tiré à 300,000 exemplaires et distribué partout dans le monde, ce "Répertoire" se veut un outil de voyage à la fois pour les touristes québécois en déplacement au Québec et à la fois un guide pour les touristes étrangers.

On trouve dans cette brochure, gratuite du reste, des informations au sujet des différents établissements (la fourchette des prix, les équipements, les commodités...) Ainsi que des appréciations qualitatives sur chaque maison et leurs salles à manger.

Huit hôtels ont mérité la classification maximale de six lys: le Reine Elizabeth, le Château Champlain, le Méridien, le Bonaventure, le Quatre Saisons et le Ritz Carlton à Montréal, de même que le Château Frontenac et le Québec Hilton à Québec. La classe "Six Lys" signifie "exceptionnel, service impeccable".

Une trentaine d'établissements ont mérité "Cinq Lys", et un peu moins d'une centaine d'hôtels ont été classés à "Quatre Lys". Dans le premier cas, cela signifie que les classificateurs les considèrent "très confortable, très spacieux", et, dans le deuxième cas, ce n'est que "confortable et spacieux". Il y a, en plus, trois autres classes. Et un nombre important d'établissements n'ont pas de lys du tout.

Par ailleurs, ce même "Répertoire" propose une classification de salles à manger: 214 établissements ont "Une Fourchette", 119 ont "Deux Fourchettes", 42 ont "Trois Fourchettes" et 18 ont la classe maximale de "Quatre Fourchettes".

On peut obtenir cette brochure dans l'un des bureaux d'accueil du ministère du Tourisme (il y en a un à Place Ville-Marie) ou en écrivant au Service de l'Hôtellerie du MTCP, 150 est, boulevard Saint-Cyrille, Québec, P. Q.

Haïti, "caillou des Antilles"?

"Dès que le soir tombait, on s'empressait d'allumer les lumières de la piscine. Au loin, en bas, à Port-au-Prince, la population était plongée dans l'obscurité pour la nuit, parce que l'électricité fait de plus en plus défaut à Haïti, depuis que le pays est frappé par la sécheresse. Du reste, à l'hôtel Ibo Lèle, dans les collines de Pétienville, on montait l'eau dans des camions-citernes pour remplir la piscine et les réservoirs alimentant les douches. C'est terrible quand on songe à ce qui se passe dans le pays, quand on s'arrête à réfléchir sur l'épouvantable sort réservé aux Haïtiens... Mais, ça n'est pas de ces questions que je veux parler, je ne veux pas me mêler d'affaires politiques. C'est pour des raisons bien plus prosaïques et bien plus égoïstes que j'estime que les Québécois doivent rayer de leur liste de destinations-vacances celle d'Haïti. C'est parce que Haïti est probablement l'une des moins intéressantes destinations-soleil, tout simplement!"

Frédéric Metz, concepteur pour une maison de design, Suisse d'origine, a l'habitude des voyages. "Je connais l'Europe dans tous les sens, bien sûr. J'ai fait un voyage en Russie. Je connais assez bien les îles, pour avoir passé des vacances à Cuba, Sainte-Lucie, la Martinique et la Guadeloupe. Je fais, habituellement, deux ou trois voyages par année, hors du continent nord-américain. Et, toujours, j'ai envie de retourner partout, alors qu'en Haïti, au bout de trois jours, j'aurais, volontiers, repris l'avion..."

M. Metz, qui a payé \$440 pour son voyage forfaitaire (avion, transfert, hôtel, petits déjeuners et soupers compris), n'ambitionne pas de se faire rembourser. "Absolument pas, je connais trop bien les ficelles de la publicité pour imaginer que je pourrais obtenir un remboursement quelconque. D'ailleurs, il est écrit, noir sur blanc, dans les clauses imprimées en petits caractères, que "... les organisateurs ne peuvent être tenus responsables de la qualité des services offerts dans les hôtels ou à bord des véhicules utilisés pendant les voyages, ni des contretemps, désappointements, frustrations...". Non, mon intervention ne m'est dictée que par mon devoir de touriste, je le fais par égard pour d'autres touristes, j'estime que mon expérience peut servir à d'autres."

Et, au fond, les griefs que M. Metz formule à l'endroit de ce pays, que les réclames publicitaires surnomment "Perle des Antilles", se limitent essentiellement au fait que les hôtels touristiques ne se trouvent pas à proximité des attractions touristiques.

AU PLUS BEAU TEMPS DE L'ANNÉE

... la découverte de la Grande-Bretagne, en français!...

TOUR ÉCOSSE — ANGLETERRE

PLUS

HOLLANDE — BELGIQUE

19 MAI — 9 JUIN

Landes, monts et lacs d'Écosse
Londres et la belle campagne anglaise semée de cathédrales et de châteaux
Les villes d'art de Belgique et de Hollande

Circuit terrestre \$1151

Avion \$450

ESPAGNE — PORTUGAL

26 MAI — 17 JUIN

Le tour le plus complet proposé au Canada

ESPAGNE

PAYS BASQUE — Castille (Madrid, Burgos, Tolède, Avila, Ségovia) — Léon (Salamanca) Andalousie (Séville, Cordoue, Grenade et repos à Torremolinos) Côte du Levant — Catalogne (Barcelone)

PORTUGAL

Lisbonne, Coimbra, la côte

Du soleil, des fleurs, de grands monuments, partout du pittoresque.

HÔTEL DE LUXE

Prix tout Circuit compris: terrestre \$1017 Avion \$498

... le tour idéal pour un premier voyage en Europe

FRANCE — ITALIE — SUISSE

20 JUIN AU 12 JUILLET

Direction: François NICAISE

FRANCE: — Paris, Côte d'Azur, Bourgogne
ITALIE — Rome, Florence, Venise, la côte et les lacs
SUISSE — Simplan, les Alpes et le lac Léman.

Hôtels de luxe et de première classe

TOUT COMPRIS

Circuit terrestre: \$1091 Avion \$557



VOYAGES ANDRÉ MALAVOY INC.

«La maison aux milliers de références»

«Qui dit voyages dit Malavoy»

1255, rue University, Suite 1220
Montréal, Qué. H3B 3W9 — Tél.: 861-2485

Détenteur d'un permis du Québec.



Une de ces images n'est pas typique du Portugal.

Le Portugal est un pays étonnant où tout un monde de découvertes vous attend. Ainsi vous serez peut-être surpris d'apprendre que tous ces mets sauf un sont typiquement portugais. Pouvez-vous deviner lequel?

Étiez-vous au courant que, depuis de nombreuses années, l'Algarve et Madère sont des points de rencontre des têtes couronnées d'Europe, des vedettes de cinéma et d'autres riches Européennes? Ou encore que vous pouvez vous offrir un repas somptueux en payant la moitié de ce qu'il vous en coûterait dans la plupart des villes européennes?

Saviez-vous que vous pouvez explorer les ruines romaines d'Évora à l'intérieur du pays une journée et le lendemain, faire de la pêche, de la voile et de la plongée sous-marine

ou encore aller jouer au casino au bord de la mer? Et vous a-t-on déjà dit que les plages du Portugal s'allongent sur 530 milles? 530 milles d'un beau ruban doré!

Saviez-vous que le Portugal est reconnu de par le monde pour ses bijoux en or 18k filigrané et ses broderies? Ou que beaucoup de monde parle français là-bas?

TAP, Transports aériens portugais, vous offre 21 forfaits de voyage différents. À partir de l'économique à \$10 par jour* par personne seulement (transport aérien en sus) jusqu'au programme Avion/Auto/Hôtel de luxe, il y a sûrement une formule de séjour qui convient à vos goûts. Parlez-en avec votre agent de voyages ou avec nous, au numéro 861-0911.

TRANSports Aériens Portugais (*2 pers. par chambre/2 sem.)



A Est-ce un homard fraîchement cueilli de la mer?



B Est-ce un assortiment de masepains — de véritables petits chefs-d'œuvre?



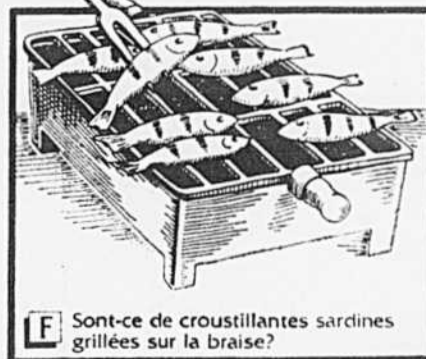
C Est-ce un bon repas de steak et de frites?



D Est-ce un agréable repas à bord de TAP?



E Est-ce un vin vert mousseux?



F Sont-ce de croustillantes sardines grillées sur la braise?



G Est-ce un plat succulent de porc sauté et de palourdes?

RÉPONSE: Avez-vous deviné? C'est A. Au Portugal, nous avons la lagosta qui est encore plus délicieuse (est-ce possible?) que le homard. Toutefois, contrairement à notre image, elle est dépourvue de pinces.

Pub. Krohn

Voyages SELECT itée
PERMIS 50277
620 CATHCART, SUITE 555
Station métro McGill
Montréal H3B 1M1 Tél.: (514) 866-3345
OUVERT DU LUNDI AU MERCREDI DE 9H À 18H
JEUDI ET VENDREDI DE 9H À 20H

Voyages Eaton
Centre-ville 842-9331
Carrefour Laval 687-1470
Galeries d'Anjou 353-4411
Centre Fairview 697-6420

VOYEZ VOTRE AGENT-MEMBRE

BASILE



BOZO



PHILOMÈNE



MUTT ET JEFF



PEANUTS



MON ONCLE



LES NAUFRAGÉS



HAGAR DUNOR le VIKING



FERDINAND



vosre horoscope

(AGENCE SCRIBECI)

LES ENFANTS NES CE JOUR seront généralement timide devant les personnes qui leur seront étrangères. Avec leurs amis, ils deviendront des chefs. Leurs parents auront beaucoup de mal pour faire leur éducation au cours de leurs premières années.

BELIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Vous aurez beaucoup à faire. Peut-être en prévision d'une réunion de famille. Soyez patient avec vos enfants. Ils vous apporteront satisfaction si vous leur montrez que vous les comprenez.

TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Ne prenez pas trop d'engagements mondains. D'ailleurs généralement, vous préférez rester tranquillement en famille. L'occasion vous sera fournie de surmonter des difficultés en présence de votre famille vous donnant ainsi la possibilité de démontrer vos belles qualités.

GEMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Ne perdez pas le temps si vous avez beaucoup de travail. Aujourd'hui vous concluez des accords importants. La chance vous épaulera mais ne lui en demandez pas trop. Vous vous absteniez de faire des confidences de crainte d'être mal compris.

CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Expérience inattendue, imprévu heureux. Dans vos élans pour vous épargner surprises et déceptions, prenez vos responsabilités. La personne à qui vous attachez de l'importance sera portée à abuser de votre patience.

LION DU 23 JUILLET AU 23 AOUT

Journée sans histoire. Vous accomplirez le travail de routine sans beaucoup de conviction. Dans la soirée, détendez-vous. Vous irez de l'avant. Présence amicale réconfortante. Vous agirez bien.

VIERGE DU 24 AOUT AU 22 SEPTEMBRE

Vous prendrez contact avec des institutions et des organismes officiels. Soyez subtil et diplomate. Vous ne parviendrez pas à harmoniser votre vie sentimentale; il vous faudra faire preuve de prudence mais surtout de retenue.

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Mesurez vos démonstrations tout en vous méfiant de votre agressivité. Ne dites pas toutes vos pensées; un peu de réserve. Réglez les problèmes qui vous tracassent.

SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous prendrez des mesures énergiques pour remédier à certains professionnels qui vous empêchent de progresser. Soyez ordonné et méthodique, ce sont vos meilleurs atouts. Evitez les spéculations en ce moment.

SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

La Lune vous donne une énergie accrue. Ne sous-estimez pas l'expérience de l'esprit de compréhension de vos amis. Sur le plan sentimental, il faudra faire preuve de prudence mais surtout de retenue.

CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Continuez sur votre lancée. Essayez de suivre un régime alimentaire. Vous vous sentirez en meilleure forme. Méfiez-vous des mots à l'emporte-pièce, des jugements à la fois trop rapides et trop catégoriques.

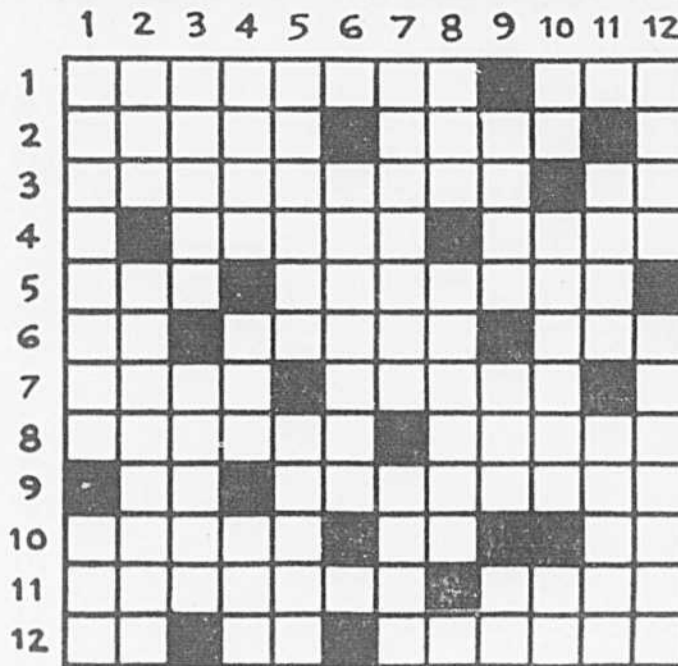
VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Sous l'influence de la Lune vous serez peut-être enclin aux pertes d'argent. Aussi soyez vigilants. Vous n'avez rien à craindre dans vos activités ou dans vos rapports avec ceux qui vous entourent.

POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous pourrez prendre des décisions importantes concernant des problèmes financiers qui vous préoccupent. Votre cœur sera rempli de tendresse et vous serez porté à vouloir faire partager vos sentiments.

MOTS CROISÉS



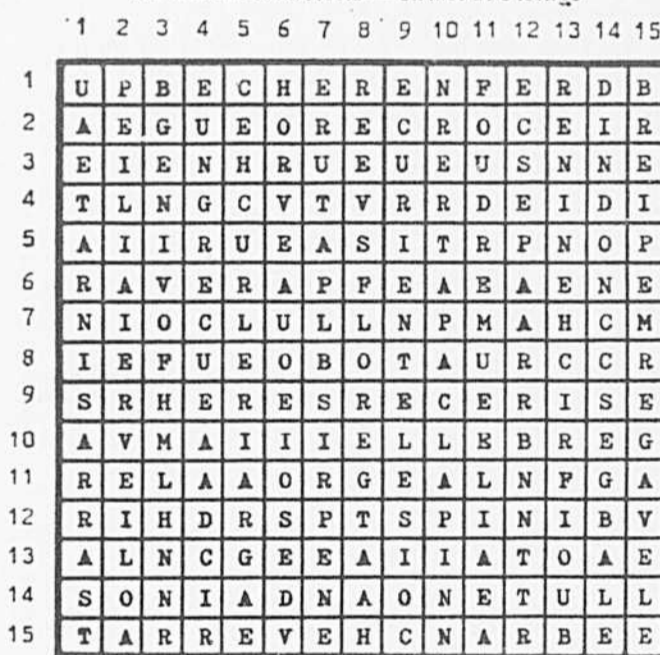
- HORIZONTALEMENT**
- Être vivement ému — Père d'Aram.
 - Être aux aguets — Sentir très mauvais.
 - Rôties — À demi.
 - Être contigu — Derrière une glace.
 - Sert à enfoncer les pavés — D'un grand Etat d'Asie.
 - Une personne — Soigné — Levant.
 - Arrose Munich — Développement.
 - Repris — Manufacture.
 - Note — Obstinée.
 - Sans verdure — Sièges — Usages.
 - Effectives — Le raisin y fermente.
 - En les — Article contracté — Ecrire ses dernières volontés.

- VERTICALEMENT**
- Lieu où perchent les volailles — Donne de l'herbe.
 - Sorte de petite pomme — Implantées.
 - Suite de noms — Singeraignée.
 - Appuie fortement — Operation postale — Roi d'Israël.
 - Moquerie sarcastique — Reporte au pouvoir.



MOT-MYSTÈRE

LA VIE A LA CAMPAGNE — Un mot de 5 lettres



- | | | | | |
|---------|---------|--------|---------|-----------|
| ABOT | CHAMP | FLORAL | LIEVRE | RUPESTRE |
| AGRAIRE | CHARRUE | FLORE | MARE | SARRASIN |
| AILE | COIN | FOUDRE | OISELET | SOIE |
| AMANDE | COUVI | Friche | OISON | SOLEIL |
| ANDAIN | CRETE | GERBE | ORGE | TIGE |
| AUGÉE | DETELER | GERME | PAON | TONDAISON |
| BECHER | DINDON | GITE | PATRE | VACHE |
| BINER | ECORCE | HENNIR | PATURE | VEAU |
| BLE | ECURIE | HERE | PEPIN | VERRAT |
| BOEUF | ELEVAGE | LAINÉ | RATEAU | |
| BRANCHE | EPIER | LAITUE | RAVE | |
| CERISE | FER | LAPIN | RUCHE | |

Solution du dernier problème: FORCE

Explication du jeu

Éliminez un à un les mots de la liste que vous repérez dans la grille. Ces mots peuvent se lire horizontalement, verticalement, diagonalement, de droite à gauche, de gauche à droite, de bas en haut et de haut en bas. Les lettres qui vous restent composent le mot mystère.

LE JUDO / Généralités



Voici l'occasion de visiter de belles maisons et de comparer caractéristiques, modèles et prix.

VISITEURS BIENVENUE

Vous pourrez visiter ces maisons cette fin de semaine. Communiquez avec les courtiers mentionnés ci après si vous désirez de plus amples renseignements.

100 Immeubles 100 Immeubles 100 Immeubles 100 Immeubles 100 Immeubles 100 Immeubles 100 Immeubles 100 Immeubles



Trust Royal

Courtier

OUVERT AUX VISITEURS, dimanche 1er mai 1977, 2h à 4h p.m.

SAINT-LAURENT — 1122, PLACE GUERTIN: 3 chambres, 1^{1/2} salle de bains, salle de jeu, garage. \$54,500. Nicole Akstinas, 487-3400, 488-3845.

NDG — 4590, WESTMORE: Bungalow de 2-3 chambres, 2 salles de bains, salle de jeu, garage à mi-étage. Prix réduit à \$60,000. Gloria Gauthier, 488-4922, Marie Desforges, 484-2465, bureau 487-3400.

WESTMOUNT — MI-HAUTEUR, 62, CHESTERFIELD: Maison de rangée nécessitant peu d'entretien, 9 pièces, 4 chambres, 2^{1/2} salles de bains, salon avec cheminée, bouclier lambrissé, garage, très peu d'entretien extérieur. Joan Samuels, 769-0968, Enid Ojeda, 365-9490.

NDG EST — 3457, OXFORD: Cote de 4 chambres, salon avec cheminée, salle à manger indépendante, cuisine moderne. Maison révisée pour une famille ayant enfants et petits animaux. \$54,000. Julia Daniels, 937-0167, 489-5021.

WESTMOUNT 65, HOLTON: Maison de rangée rénovée, 3 chambres, cuisine moderne, garage, patio, jardin. M.L.S. \$77,000. Brian McGuigan, 932-1112, 487-8278.

WESTMOUNT 68, AVENUE GROSVENOR: Près de Roslyn School, 4 chambres, bouclier, 4 salles de bains, 2 cheminées, cuisine moderne. M.L.S. \$79,500. Dorothy Raich, 932-1112, 931-7190.

ATTENANT À VILLE MONT-ROYAL 8165, ATHERTON: A vendre au plus tôt! Split-level dégagé, 4 chambres, 2 salles de bains, salle de jeu, suppléments M.L.S. Dans les premiers \$60,000. Eva Klein, 932-1112, 481-2530.

VILLE MONT-ROYAL 75, GLENGARRY, APP. 504: Condominium 5^{1/2} pièces, 2 salles de bains, décoration récente, semi-meublé. Garage, piscine. Occupation immédiate. M.L.S. \$48,000. Louise Gendreau-Vocisano, 932-1112, 935-5761.

WESTMOUNT 515, AV. ROSLYN: Maison dégagée offrant de belles perspectives. Superbe escalier, bouclier au rez-de-chaussée. M.L.S. \$85,000. Shirley Taylor, 932-1112, 933-1206.

SAINT-LAURENT 1117, MARLATT: Magnifique duplex luxueux et moderne, 6^{1/2} - 7^{1/2} - 1^{1/2}, 2 salles de bains chacun, jolies cuisines. \$72,500. Mme R. Springer, 735-2681, 737-5141.

SAINT-LAURENT 1620, DE L'ÉGLISE: Cote semi-détachée, 3 chambres, garage, état impeccable. Magasins, écoles et moyens de transport à proximité. \$35,900. M.L.S. Sami Seifeidine, 735-2681, 341-3129.

AHUNTSIC 10475-77, TERRASSE FLEURY: Duplex attractif, 2 x 5^{1/2}, excellent état, Mme S. Clarke, 735-2681, 737-7890.

MONTREAL-OUEST 48, CRESTWOOD (près de Sheraton Dr.): Split-level dégagé, 4 chambres, prêt pour l'eménagement, sur rue tranquille attachant à un terrain de golf. Dans les \$60,000. Andrew Schappman, 489-1771, 487-9560.

SAINT-LAURENT 2085, STEVENS: Cote de 3 chambres, salon, salle à manger, salle de jeu fine, 2^{1/2} salles de bains, garage simple. Terrie Michaels, 735-2681, 342-9883.

SAINT-LAURENT 3212, JEAN-BOUILLET: Maison de rangée, 3 chambres, salon, salle à manger, salle de toilette, salle de jeu terminée. demande \$48,000. Marie DuMoulin, 735-2681, 381-0395.

VILLE MONT-ROYAL 026, LUCERNE: Split-level dégagé, 5 chambres, bouclier lambrissé, 2^{1/2} salles de bains, cuisine moderne, garage 2 autos. Bon état. Chris Brownstein, 735-2681, 688-3035.

VILLE

OUTREMONT — PACHUELO ET MONT-ROYAL: Cote de pierre, 19 pièces, 8 salles de bains, 17,051 pieds carrés, construit en 1948. \$275,000. M. Manuel, 482-2476, 363-5100.

C.D.N. — VICTORIA PRÈS ÉDOUARD-MONTEPIT: Duplex semi-détaché, 5^{1/2}, 6^{1/2}, 2 garages, occupation à discuter toutes les pièces fermées, chauffage central partout, A. Edery, 737-9873, 274-9491.

ST-MARC — ST-GATHARINE: Pourrait être boutique, galerie ou magasin avec 6 chambres, tout confort sans baux, besoin de réparations, Barbara Sala, 488-0481, 487-3400.

WILSON — DUPLEX LUXUEUX: Très bien entretenu, semi-détaché, 6^{1/2} pièces, garage double, grand jardin. Près de toutes commodités. Rez-de-chaussée libre cet été. Joan Samuels, 769-0968, Enid Ojeda, 365-9490.

DISTRICT MONT-ROYAL — SECTEUR MARIE-DE-FRANCE: Climatiseur central, chauffage électrique, cuisine et salle de bain rénovées, 4 chambres, 2^{1/2} salles de bain, garage, M.L.S. \$79,500. Dorothy Raich, 932-1112, 931-7190.

WESTMOUNT — WESTMOUNT: Maison de rangée, 4 chambres, salon et salle à manger indépendants, 1^{1/2} salle de bain, sous-sol terminé. M.L.S. Dans les \$50,000. Mary Hashimoto, 932-1112, 483-1511.

NDG — MAISON MODERNE, DÉGAGÉE: Quatre chambres, 2 salles de bain, cuisine moderne, salle de jeu, garage, jardin. État impeccable. Excl. \$64,000. Brian et Joan McGuigan, 932-1112, 489-7150.

MONTREAL-OUEST — MAISON DÉGAGÉE, CHARME VIEILLOTT: Attractif maison de 7 pièces, appareil de chauffage, câbles électriques et cuisine neuve. M.L.S. \$49,700. Georgette Strous, 932-1112, 487-2907.

CÔTE-DES-NEIGES — REZ-DE-CHAUSSÉE DISPONIBLE: Joli duplex, 7^{1/2}-6^{1/2}-2^{1/2}, grandes pièces, 2 salles de bain, salle de jeu lambrissée, près de l'Université de Montréal. M.L.S. Eva Klein, 932-1112, 481-3530.

8810 BASILE-ROUTHIER: Bungalow de 4 pièces fermées, chauffage électrique, installations laveuse et sècheuse, véranda, terrain clôturé, sous-sol plombier, C. Brunelle, 274-9491, 388-2843.

RUE DROLET — PRÈS DE JARRY: 2 x 5 pièces avec cave cimentée de 6' hauteur, faut vendre, Clemencia Brunelle, 274-9491, 388-2843.

CHAUSSÉE — RUE CHERRIER: Occupation immédiate, triplex 5 logis, rez-de-chaussée 6 pièces libre à l'acheteur, fenêtres ext. alum., propriété en excellente condition. M.L.S. Huguette Guérette, 354-0360, 376-6715.

MONTREAL-NORD: Duplex 2 x 4^{1/2}, sous-sol fini, garage prêt centre d'achats. Margot Bolduc, 661-6660, 351-5596.

MONTREAL-NORD: Bungalow semi-détaché, construction 1962, 7 pièces, sous-sol fini, foyer en briques, fenêtres intérieures et extérieures aluminium blanc Rusco, piscine 18 x 20, secteur très résidentiel. M.L.S. Huguette Guérette, 354-0360, 376-6715.

VILLE ST-MICHEL: Très beau cote de 4 pièces, 3 chambres à coucher, garage, cuisine, salon, salle à diner, sera disponible le 15 mai 1977, prix \$42,000. M.L.S. Teresa Gale, 274-9491, 728-2347.

ROSEMONT — COIN DANDURAND ET 51ème AVENUE: Triplex détaché, bien entretenu, 1 x 8^{1/2}, 2 x 7^{1/2}, sous-sol, 3 garages, demande \$64,500. M.L.S. Joseph Jaber, 354-0360, 326-5776.

NOUVEAU ROSEMONT, PRÈS DE BAUBIEN ET LACORDAIRE — 6655 CABRINI: Duplex semi-détaché 1966, 2 x 5^{1/2}, salle de jeu, garage 2 voitures, grand terrain, bas libre 1er juillet, comptant \$10,000. M.L.S. J. M. Marcotte, 354-0360, 351-1555.

ST-LEONARD — 7275 L'ASSOMPTION: Magnifique duplex, coin de rue, garage double en façade, sous-sol fini, le bas libre à l'acheteur, le haut loué \$240 par mois. Visites sur rendez-vous seulement. M.L.S. Michel Starnino, 354-0360, 321-4889.

ANJOU: Split-level, occupation 1er juillet, 5 pièces plus salle de jeu, foyer, air climatisé central, garage, piscine. Jeannine Bergeron, 354-0360, 353-8765.

RIVE NORD

PONT-VIAU: Bungalow 4 pièces, sous-sol, salle de jeu et 3 chambres, garage détaché, \$33,500. L. Paul Marchand, 661-6660, 689-2010.

LAVAL OUEST: Cote de 5 pièces, 3310 boul. Ste-Rose, \$27,500. L. Paul Marchand, 661-6660, 689-2010.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

RIVE-SUD

LONGUEUIL: Transfert. Domaine Belleverie, près transport, cote exclusif, 4 chambres à coucher, salle à manger, salle familiale avec bar, terrain superbe. M.L.S. Pauline Coupal, 672-6020.

BROSSARD: Cote semi-détaché dans secteur très recherché, près centre commercial, écoles, transport centre ville, 10%. Line Aubry, 672-6020, 465-4766.

LACHENAIE: Près des routes 64 et 25 bungalow 5 pièces, nouvellement construit par le propriétaire, chauffage électrique, terrain 60 x 100. \$38,000. Armand Dattore, 661-6660, 669-5252.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970, parfaite condition, près école, centre d'achats, transport, bas vacant 1er juillet, \$60,000. J. Ernest Bourdeau, 661-6660, 661-6660.

LAVAL-DES-RAPIDES: Duplex, 2 x 5^{1/2}, bachelor 3^{1/2}, construction 1970

Voici l'occasion de visiter de belles maisons et de comparer caractéristiques, modèles et prix.

VISITEZ LES MAISONS

Vous pourrez visiter ces maisons cette fin de semaine ci. Communiquez avec les courtiers mentionnés ci après si vous désirez de plus amples renseignements.

100 Immeubles 100 Immeubles 100 Immeubles 100 Immeubles 100 Immeubles 100 Immeubles 100 Immeubles 100 Immeubles

le Permanent
FIDUCIE CANADA PERMANENT TRUST

A vendre

A L'ENSEIGNE DU QUÉBEC



ÎLE DE MONTRÉAL

MAISONS OUVERTES AUX VISITEURS

SAMEDI 1er MAI 1977
2 à 4 heures p.m.
99 PORTLAND PLACE, BEACONSFIELD
Maisons de ville à partir de \$22,900. 2 et 3 ch. à coucher. Un comptant de 5% seulement est requis pour devenir propriétaire. Transcanadienne ou 2-20, tournez sud sur St. Charles. Allan Young, 697-4415, 332-0911.

2175 CAPITAIN-BERNIER, Nouveau-Bordeaux, cottage pierre-détaché, offrant 5 chambres à coucher, salle à dîner, joli jardin, garage au niveau de la rue. Pres de toutes commodités. Votre hôte, Leo Veremchuk, 331-1547 ou 735-2761.

DIMANCHE 1er MAI 1977
de 12h à 16h p.m.
STE-JULIE, DOMAINE DES HAUT-BOIS
Bungalow superbe au 128 D'Angoulême, Ste-Julie. Danielle Lenis, 655-1375, 655-8971.

DIMANCHE 1er MAI 1977
2h à 4h p.m.
79, DEVON ROAD, BAIE D'URFÉ Pres de Westchester. Spacieux, prêt pour occupation immédiate et prix raisonnable. Très confortable et moderne. Maison style ranch surélevée, comprenant 4 chambres, 1 1/2 salle de bains, magnifique cheminée en pierre. Descendez Morgan Road, tournez à droite rue Westchester puis suivez les indications. Geraldine Kerr vous recevra 697-4415, 457-5170.

4367, GRAHAM-PIERREFONDS Bungalow de 4 chambres, en parfait état. Salle de bain, 1 1/2 salles de bains, garage pour 2 voitures. Décor magnifique. Pres des écoles et magasins. Anne Tickell vous recevra 697-4415, 731-9006. Route à suivre: Chemin St. John Nord jusqu'à la rue Harris, Harris jusqu'à la rue Graham, tournez à gauche, rue Graham.

53 COOLBREEZE, POINTE-CLAIRE Pres de la lake Lakeside. Cottage, 3 ch. à coucher. Je vous attends pour visiter l'intérieur. C'est formidable. Armande Lévesque, 697-4415, 626-0669.

5643, ELDRIDGE, CÔTE ST-LUC Magnifique split-level détaché, 4 chambres, garage double, système d'alarme et beaucoup d'extra. M.L.S. Selma Black, 747-7591, 334-7928.

ST-LAURENT 2430, Robichaud, maison de ville semi-détachée, très propre, garage, salle de jeux, chauffage électrique, extra. M.L.S. Rosette Zammra, 747-7591, 331-2528.

NOUVEAU-BORDEAUX 11480, Suzor-Côté, pres de Victor-Doré, charmant bungalow, offrant 6 vastes pièces, salle de jeux, grand ter-

ROSEMONT: 3 logements, métro Pie-IX. Bonne construction, garage. Libre 1er juillet. Michel Labbe, 663-2391.

P.-A.-T. Triplex, 3 x 5 1/2, chauffage électrique radiant pavé par locataires. Revenu \$8,000. Prix demandé \$60,000. Dolorès Gamache, 667-0673.

AHUNTSIC: Excellent triplex 1 x 5 pièces, libre à l'acheteur, 2 x 3 pièces, sous-sol fini, bachelors, beau terrain, aubaine. Exklusif, D. Morissette, 747-7591.

RICHMOND ET MULLINS: 3 logis de 4 pièces, 2 de 5 pièces plus 1 magasin et 3 pièces. Le tout pour \$25,000. A qui la chance, bonnes conditions d'achat. M.L.S. Thérèse Murray, 747-7591.

MARLBOROUGH COURT: Duplex semi-détaché 2-5 1/2, double garage, sous-sol terminé, occupation en juin 1978. Prix exceptionnel. M.L.S. Thérèse Murray, 747-7591.

LAVAL ET RIVE NORD

AUTEUIL: Rue Paulez près Provence, bungalow à pièces détachées, grand terrain, garage. Peut être libre pour juillet. Parfait condition. Prix \$43,000. M.L.S. Thérèse Murray, 747-7591.

LORRAINE: Magnifique bungalow, 3 cc, avec sous-sol fini, propriété impeccable. Fait voir. Catherine Nadeau, 681-6491.

RENAUD: Bungalow brique, 6 appts, salle à dîner, sous-sol fini, garage, 2 salles de bain. Dolorès Gamache, 667-0673.

LAVAL-SUR-LE-LAC: 201 des Peupliers. Pour vendre rapide. Grand cottage, salon avec foyer, garage, terrain 15,000 p.c. Comptant \$5,000. Pour voir, rendez-vous, route 138 ouest. Vos hôte, Etienne Lise Doyle, 681-6491, 689-5743.

LAVAL-OUEST: 37e Avenue Grand Split level pierre-brique, 4 chambres, salle à manger, sous-sol fini genre discothèque, piscine chauffée. Comptant \$4,000. E. Doyle, 681-6491, 689-5743.

STE-DOROTHÉE: Spacieux bungalow pour professionnel, salon avec foyer, salle à manger, sous-sol fini, entrée privée pour bureau, garage. E. Doyle, 681-6491, 689-5743.

STE-DOROTHÉE: Bungalow sur terrasse accessible, 5 pièces, bain sauna et douche, garage, grand terrain très bien paysagé. E. Doyle, 681-6491, 689-5743.

CHOMEDEY OUEST: Charmant bungalow avec 4 chambres, prix bas pour vente rapide, situé près d'écoles et centres communautaires et d'achats, sous-sol fini et beaucoup extra. M.L.S. Selma Black, 747-7591, 334-7928.

CHOMEDEY: Bungalow détaché brique, 5 1/2 pièces, grand terrain closé pres petit centre d'achat, école, rue tranquille. J.C. Marcotte, 382-7498, 681-6491.

BOIS-DES-FILION: Canadienne détachée, 7 1/2 pièces, construction 2 ans, abri d'auto, 2 foyers, murs naturels, grand terrain, rue tranquille. Fait voir. J.C. Marcotte, 382-7498, 681-6491.

LAVAL-DES-RAPIDES: Grand bungalow pierres-briques, garage niveau de sol sous-sol fini, grand terrain, beau secteur. Thérèse Beaudin, 667-6934, 663-2568.

ST-LOUIS-DE-TERRERONNE: Joli bungalow brique-pierre, garage niveau de sol, \$28,500. Thérèse Beaudin, 667-6934, 663-2568.

RIVE SUD

BROSSARD: Cottage 4 chambres, secteur 'S', Terrain 7,400 p.c., 2 1/2 bns, foyer, garage double, isolé, terrain double arbrés matures. A. Fichaud, 465-2000, 672-4161.

LAKESHORE

BAIE D'URFÉ: Pour les amoureux de la campagne. Maisons répondant à tous les goûts. Conception moderne. Toutes sont dotées d'un terrain d'au moins 15,000 p.c. et situées dans un magnifique secteur. Veuillez appeler Geraldine Kerr, 697-4415, 457-5170.

BEACONSFIELD SUD: Privé, Arbrés à maturité et rue tranquille. Maison vous convenant à la perfection. 4 chambres, 2 1/2 salles de bain, salle de séjour avec cheminée en pierre et portes-patio donnant sur le jardin. Plusieurs suppléments. Demandez \$54,500. Sonja Sellers, 697-4415, 457-9734.

D-D-O: Cottage brique, clapboard. A pied jusqu'au centre achats Fairview, 3 min. autoroute Transcanadienne, 4 chambres à coucher, 1 bain et 2 toilettes. Sous-sol fini. Très bien vendu. Bon prix. Fait vendre. Antonio Fernandes, 697-4415, 626-9226.

D.-d.-O. Maison surélevée, style ranch, 4 chambres avec tapis, salle à manger distincte, grande salle de séjour avec cheminée, garage pour 2 voitures. Bon état. Appelez John Macdonald, 697-4415, 684-9193.

EN BORDURE DE L'EAU: magnifique maison construite selon les spécifications du propriétaire, en 1974. Salle de séjour au rez-de-chaussée, cuisine et salle à manger offrant une vue extraordinaire. Admirablement bien construite, dans les meilleurs détails. Plusieurs suppléments. Garage pour 2 voitures. Pour obtenir une entrevue, appelez Marlene Hanash, 626-9633, ou Gret Kolkman, 620-1678, 697-4415.

PIERREFONDS Prix réduit pour vente rapide. Bungalow en brique et aluminium, entièrement neuf, comprenant 2 chambres, salle de séjour, solarium habitable à l'année, antenne TV et rotor. Révisé par l'inspecteur. Maison en parfait état. Prix réduit à \$34,500. Gerald C. Brens, 697-4415, 697-2218.

PIERREFONDS Moins de \$35,000. Nous avons un choix de 2 maisons à niveaux décalés. L'une des deux est dotée d'un grand terrain. Les deux sont situées dans un excellent secteur. Immeuble chambre principale, grand terrain closé. Comptant peu ou rien, hypothèque de 10%. Gret Kolkman, 620-1678, ou Marlene Hanash, 626-9633, 697-4415.

ROXBORO A quelques pas de la gare. Maison en pierres et briques, à multiples niveaux. Cheminée dans le salon, 4 chambres, salle de séjour lambrissée. Moquette partout. Terrain de 9,400 p.c. Marlene Hanash, 626-9633, ou Gret Kolkman, 620-1678, 697-4415.

ILE PERROT Bungalow 1975, brique et alum. 4 pièces, 2 chambres à coucher, cuisine, dinette, salon, salle recreation avec foyer et offre. Possibilité de bachelors. Maison complètement finie, haut et bas. Endroit tranquille, résidentiel. Bon prix. Fait vendre! Antonio Fernandes, 697-4415, 626-9226.

ILE PERROT Chalet complètement isolé, à neuf, habitable à l'année, 4 pièces, 2 ou 3 chambres plus salon, cuisine, connexions pour laveuse et sècheuse. Plomberie et électricité à neuf. \$13,300. Regis Lévesque, 697-4415, 626-0669.

ILE PERROT \$250 par mois. Comptant peu élevé. Bungalow comprenant une grande cuisine, salle à manger, salle de séjour, taxes municipales. À saisir maintenant. Appelez John Macdonald, 697-4415, 684-9193.

SAINTE-POLYCARPE Bungalow de 2 chambres bien situé. Salon avec foyer, cuisine, brique, grandes cuisines et salle à manger, garage. Très grand terrain. Secteur jouissant de taxes peu élevées. Anjou. Toutes sont dotées d'un terrain d'au moins 15,000 p.c. et situées dans un magnifique secteur. Veuillez appeler Geraldine Kerr, 697-4415, 457-5170.

LAURENTIDES

ST-AUGUSTIN Terre à vendre, 15 arpents, culture ou construction. \$0.18 le pied. Voir Lucille Barbeau, 473-1186.

RAWDON Belle propriété, 2 étages, foyer, 4 chambres, piscine, garage, taxes municipales. Centre-ville, proximité des magasins. Terrain bien paysager. 100' x 200'. Gaimen Desrosiers ou L. Carmichael, 430-6666.

DOMAINE CHANTECLAIR-STE-AGATHE Sortie 86 de l'autoroute. Chalet suisse de 3 étages, salon avec foyer de pierres, fenêtres panoramiques avec vue sur le lac, 4 chambres, sous-sol fini, accès au lac, à la piscine et au tennis du domaine. Fait voir! Prix demandé \$49,500. Louise Girard, 435-8836 ou G. Touchette, 430-6664.

STE-THÉRÈSE-EN-HAUT Attractif split level, 3 chambres, salle familiale avec foyer et porte patio. Garage, piscine, spacieuse et impeccable. Fait vendre! Transfert, Louise Girard, 435-8836 ou 430-6664.

STE-THÉRÈSE-EN-HAUT Cottage très luxueux, 3 chambres, 2 1/2 salles de bain, 11 pièces, 5 grandes chambres, bouidor 22 x 19 + foyer, + 2 salles de bains, + 2 powder rooms. Fait voir! Exklusif, M. Vadeboncoeur, 747-7591, 331-3057.

Fiducie du Québec
le "Trust" des Caisses populaires

OUVERT AUX VISITEURS
Dimanche 1er mai 1977 de 2h à 4h P.M.

10,520 VERVILLE, AHUNTSIC Joli cottage, 6 pièces dont 3 chambres à coucher, abri d'auto, grand jardin, proximité des écoles, centres d'achats et métro. Prix: \$92,000.00. Votre hôte: Thérèse R. Labossière, 735-6381 ou 737-2260.

581 GROSVEAUX, WESTMOUNT Très beau cottage détaché sur coin de rue comprenant 12 chambres. Toute offre raisonnable sera prise en considération. Venez me voir! Votre hôte: Mme Inés Galle, 735-6381 ou 482-4218.

2290 LUCERNE, VILLE MONT ROYAL 9 pièces, 4 chambres, belle grande salle de jeux, 2 salles de bain, foyer, cuisine et den, joli jardin, état impeccable. Prix \$69,000.00. Votre hôte: Denise Brissette, 735-6811 ou 466-673.

BROSSARD
5550 PLACE BRUNEAU (près Milan et Bienville)
Bungalow, sous-sol fini avec foyer, garage, 2 salles de bain complètes. Gagné. Construction 1976. Votre hôte: R. Sigouin 363-4000, 678-6518.

ROSEMONT Logement pour acheteur, 2 x 5 et 2 x 2 1/2 garages sur rue, solarium, sun-deck, chassis aluminium, tapis mur-à-mur au r-d-c, maison impeccable, fait voir. Fernand Valiquette, 331-1166, 382-8000.

PRÉS SITE OLYMPIQUE, 5 x 4 1/2 et 1 x 3 1/2, très bien situé, pres métro Pie-IX, jardin botanique, secteur très demandé. Fernand Valiquette, 331-1166, 382-8000.

LASALLE
LAURENTIDES: Hôtel-motel, 45 miles de Montréal, discothèque, brasserie, chiffre d'affaires \$250,000. Comptant en \$100,000 balance à 12%. Echange accepté. Appeler L. Senecal, 363-4000 ou 365-5844 ou 1-228-3211.

RIVE SUD 679-1110
POINTE-AUX-TREMBLES: Magnifique duplex, 1 x 6 1/2, 1 x 7 1/2. Peut être occupé par acheteur. Bonne construction. Bien entretenu. Très propre. M.L.S. Christine Camrè, 679-1110, 651-9745.

LONGUEUIL: Près des transports. Duplex pouvant être reconstruit pour seulement \$17,500. Colette Comeau, 671-0244.

STE-JULIE-DES-HAUTS-BOIS: Bungalow tout bric. Situé au pied de la montagne. Foyer. Grand sous-sol fini. Jolie décoration. Terrain closé. Claire Gagnon, 649-5929.

STE-JULIE-DES-HAUTS-BOIS: Cottage cède. Finition exclusive. Grandes pièces. Dans un boisé. Louise Brault, 653-5796.

ST-BRUNO: Bungalow. Finition de très bonne qualité. Foyer au sous-sol. Construction neuve. Louise Brault, 653-5796.

ST-HUBERT: Idéal pour jeunes mariés. Parc Marquis. Maison mobile, 5 pièces, 3 chambres à coucher. Chauffage électrique. Site tranquille. Vous agréable. Fait voir. Michèle Sur, 468-4225.

LONGUEUIL: Triplex pierre et brique. Occupation immédiate. 2 x 5 pièces. 3 chambres à coucher. Un 3 1/2 plus garage. Pour famille avec enfants. Un bon chez-soi. Téléphone tout de suite. Michèle Sur, 468-4225.

LONGUEUIL: Duplex pierre et brique, 2 x 4, bas libre pour acheteur. Grand terrain. Transport au métro, pres école. Téléphone-moi. Michèle Sur, 468-4225.

VIEX LONGUEUIL: Exklusif, spacieux cottage, 10 appartements, 4 chambres à coucher. Salle à dîner, sous-sol, grand le familial, 4 foyers, grenier isolé. Garage double. Grand terrain. Michèle Sur, 468-4225.

STE-JULIE: Sortie 62, Autoroute 20. Coquet bungalow, 5 pièces, remise. Terrain gazonné. 735 p.c. \$32,500. Claire Major, 649-5929.

LAVAL 382-5276
CHOMEDEY OUEST: Bungalow de luxe, pierre, 8 pièces, garage double, 3 salles de bain, foyer. Liliane D'Amours, 669-7963.

DUVERNA: Beau bungalow, 3 chambres, sous-sol fini, grand terrain closé. Boul. Leblanc, Lucie De Tulio, 326-4539.

FABREVILLE: Nouveau sur le marché, bungalow 1974, 5 pièces, sous-sol fini, frais peint, hypothèque 91%, Liliane D'Amours, 669-7963.

ST-FRANÇOIS: A 6 miles de Montréal, près de route 25, maison canadienne brique, 6 pièces, bête par propriétaire, haute qualité, transfert, Michèle Vézina, 414-4359.

ST-FRANÇOIS NORD: Bungalow Alcan, entrée split, cuisine avec beau patio, beau terrain, piscine creusée, C. Bernard, 666-4547.

NEW GLASGOW: 10 terrains de 20 000 p.c. pour construction dans nouveau développement. Diane Chartrand, 382-5276, 1-436-5631.

JOLIETTE 589-4488, 1-759-1477
JOLIETTE: Fond de commerce à vendre, vente au détail de vêtements d'été de la manufacture à 14 ans. Supérieure de plancher 550 p.c. au prix de l'inventaire. Gilles Gagné, 759-1659.

JOLIETTE: Près du centre-ville, commerce d'importation de vêtements des Indes, aussi artisanat de travaux de cuir faits à la main. Gilles Gagné, 759-1659.

STE-MARIE-SALOME: Commerce de repas légers très très rentable, sur grande route. Chiffre d'affaires intéressant, grand stationnement, Gilles Gagné, 759-1659.

STE-ADELE 229-3581
ST-SAUVEUR: Luxueux chalet pour famille sportive, intérieur somptueux, bois de cyprès et cèdre, toit cathédrale, 4 chambres, 2 salles de bain. Réjean Payette, 301-1227-5895.

VAL-DAVID: Cottage 10 pièces pierre et aluminium, 4 chambres, 2 foyers, peut faire duplex en louant bas. Vue magnifique. Monique Meloche, 301-1819-322-3091.

RÉGION STE-AGATHE: Grand lac long, bungalow, 3 chambres, foyer pierre, extérieur aluminium et cèdre, 100 pi. de front sur lac. Demande \$33,000, Monique Meloche, 301-1819-322-3091.

EST MONTRÉAL 353-9942

ACHETEUR AVISÉ DANS MERCIER Logement libre à l'acheteur, duplex 2 x 6, sous-sol: bachelors, garage, plus joli petit cottage, le tout pour \$45,000. Réjean Bertrand 253-1384.

COMPTANT \$3,500. Cottage de 1971, semi-détaché, brique et aluminium, 6 pièces, sous-sol demi fini, terrain closé, libre pour juillet, secteur R.D.P. - Demand Gagnon 648-8286.

R.D.P. Cottage de 1974 k brique et aluminium semi-détaché, 6 grandes pièces, 2 salles de bain, salle à dîner, k garage, cour clôturée, chauffages électrique, Fernand Gagnon, 648-8286.

REPENTIGNY. Bungalow 6 pièces plus 2 au sous-sol, garage, piscine chauffée, terrain 100 x 100 avec arbrés matures, propriété très luxueuse. - René Trudeau 581-5802.

REPENTIGNY. Bungalow style coloniale, chauffage électrique, foyer, occupation immédiate. - René Trudeau 581-5802.

MONTRÉAL-NORD. Style colonial, 1972, duplex détaché rue Arthur-Chevreuil, 2 x 5 1/2, salle jeux, cave, garage, maison très spacieuse et en bon état, terrain: 42 x 90, pres toutes commodités. Jean Tricot 323-6999.

L'ASSOMPTION. Secteur professionnel. Cottage aluminium stucco, 7 pièces avec foyer, sous-sol complètement terminé, chambre noire, plan architecte, propriété d'un autre monde. - Micheline Henrichon 589-3587.

PETIT PLACEMENT À ROSEMONT. 2 étages 8 x 2 1/2 pièces, tapis mur à mur, chauffage central, 2 garages, revenu net \$9,000. Prix demandé \$62,000. - Robert Groulx 353-7459.

MONTRÉAL-NORD. Duplex avec sous-sol commercial 2 x 5 1/2 x 3, actuellement en logements, rue de La Gare, 1 x 5 1/2W libre juillet, bon revenu, prix \$60,000, discutible, comptant \$12,000. - Jean Tricot 323-6999.

MONTRÉAL-NORD. Duplex attaché 1968, chauffage élect individuel, 2 x 5 1/2 x 4 1/2, garage, R.D.C. libre 1er juillet, terrain 25 x 97, sorte privée en arrière, prix \$61,000, à discuter. - Jean Tricot 323-6999.

QUEST MONTRÉAL 735-6381

AHUNTSIC - Cottage Joli cottage 6 pièces dont 3 chambres à coucher, abri d'auto, Grand jardin. A proximité des écoles, centre d'achat et métro. Thérèse Labossière 737-2260.

CÔTE-DES-NEIGES-DUPLEX. Joli duplex 2 x 5 1/2, possibilité d'une rentabilité au sous-sol, garages, jardin. Prix \$75,000.00. Thérèse Labossière 737-2260.

VERDON Duplex détaché en pierres, 6-7 pièces, 2 logements disponibles. Occasion à ne pas manquer. Jeannette Laplante 288-4764.

OCCUPATION POUR MAI. Duplex semi-détaché 6-7 pièces, sous-sol fini, pres du transport et des écoles. Jeannette Laplante 288-4764.

N.-D.-O. Superbe cottage, grand salon avec foyer naturel en marbre, boiseries de chêne, 6 ch. à coucher, Grand jardin. Jeannette Laplante 288-4764.

N.-D.-O. Duplex détaché 5 1/2 - 5 1/2 - 3 1/2 premier étage libre à l'acheteur. Mme Inés Galle 482-4218.

VILLE LASALLE. Duplex semi-détaché 5 1/2 - 5 1/2, bachelors, salle de jeux, foyer naturel. Mme Inés Galle 482-4218.

WESTMOUNT. Cottage détaché coin de rue, prêt actuellement rému, toute offre raisonnable sera prise en considération. Mme Inés Galle 482-4218.

ST-LAURENT. Magnifique duplex détaché 6 1/2 - 7 1/2 - 2 1/2, 3 pièces, garage double. René Alexis-Nihon. Mme Inés Galle 482-4218.

CENTRE NORD 382-8000

POUR PROFESSEUR Rue Hôtel de Ville, près de polyvalente, 3 x 3 mètres, remis à neuf, 1 logement pour vous, transport train. Robert Lamarche, 738-2535, 382-8000.

AHUNTSIC OUEST. Rez-de-chaussée disponible pour acheteur, duplex, 2 x 5, plus bachelors, garage. Paul Gagnon, 334-4806, 382-8000.

METRO BEAUBIEN. Triplex, 3 x 7, en excellente condition, rez-de-chaussée modernisé, 200 partout. Paul Gagnon, 334-4806, 382-8000.

RUE ST-ANDRÉ. Logement disponible pour mai, vente en bloc, duplex et triplex, faites une offre. - Paul Gagnon, 334-4806, 382-8000.

METRO ROSEMONT. Près Plaza St-Hubert, 3 x 3 1/2 et 1 1/2W, face à "Place de la Mode", secteur très en demande, bons revenus. Fernand Valiquette, 331-1166, 382-8000.

PRÈS PLAZA ST-HUBERT. 6 x 4, semi-détaché, logement libre pour l'acheteur, garage, cave, système central, pour les 2 bas, fait voir. Fernand Valiquette, 331-1166, 382-8000.

PLATEAU MONT-ROYAL. Idéal pour placement, 2 commerces, 1 x 8, 3 x 4 et 2 x 3, face église, caisse populaire, revenus. Fernand Valiquette, 331-1166, 382-8000.

PROCUREZ-VOUS GRATUITEMENT

À VOTRE CAISSE POPULAIRE

101 Propriétés à vendre

AHUNTSIC: Triplex brique, 160's, 2431 pièces, grandes pièces luxueuses, garage, 2 stationnements, exclusivité. Marielle Lemay, 663-1990, 667-3333.

DES ROSIERS, COURTIER

ANJOU bungalow spacieux brique et aluminium, 3 chambres, piscine Val-Mor creusée et chauffée, air climatisé. Parmi les plus belles maisons d'Anjou \$77,000. M.L.S. Bob Verrette 655-3253, 353-8770.

MONTRÉAL TRUST, COURTIER

ANJOU duplex neuf, 7420, Malcarne, pres Place Versailles, métro, 2 garages, système électrique, logement 3 pièces fini sous-sol, \$75,000, inf 351-6511.

ANJOU duplex, 6 ans, 2x5 1/2, plus bachelors, salle de jeux, bar, garage, à qui la chance, particulier 351-8041.

ANJOU split level, 6 pièces, moderne, impeccable, 2 salles de bain, salle de jeu, résidentiel, payé, \$52,000. Particulier, terrain 5580 351-1931.

ANJOU: idéal pour professionnel. Garage. Terrain paysager. FAUT VOIR. G. Marcel haute 323-1018, 353-8770.

MONTRÉAL TRUST, COURTIER

ANJOU: beau duplex 2 grands 5 1/2, vaste salle jeux, toilette adéquate, moderne, vue parc G. Marcel haute 323-1018, 353-8770.

ANJOU: duplex semi détaché, 2 1/2, sous-sol fini, garage, terrain de 50x100.

ANJOU: duplex semi détaché, 2 1/2, sous-sol fini, garage, terrain de 50x100, comptant \$5,000, 388-0258, 482-9463.

ANJOU: idéal pres Fleury, duplex semi détaché, 2 1/2, sous-sol fini, terrain 50x142, acheteurs sérieux seulement, pas d'agent, terrain, 200 p.c. d'entretien, 2200, C.P. 6041 Succ. A, Montréal, H3C 3E3.

TRUST GENERAL COURTIERS

ANJOU: 1030 LeGardier duplex neuf et luxueux, 2 1/2, bachelors, garage, salle de jeux, foyer, intercom, 381-0639.

ANJOU: Bungalow brique, 4 chambres, salle à manger, sous-sol fini, très grand terrain. M.L.S. J.L. Savard, 354-2950, 71-9989.

DES ROSIERS, COURTIER

ANJOU: duplex de 10 ans, brique et aluminium, 2440's, 228 volts, fenêtres en aluminium, bien divisé, garage double. Revenu \$3,925. Paiement \$288. C.I.T. Comptant \$48,000. Possibilité d'occuper le bas si négocié avant le 15 mai. D. Laloux, F.R.I., 878-2351 ou 681-2454.

FIDUCIAIRES COURTIERS

ANJOU: duplex semi détaché, 2 1/2, sous-sol fini, garage, 352-0161.

ANJOU: luxueux triplex, 1-5 1/2, 1-4 1/2, 1-3 1/2, revenu mensuel: \$900, \$113,000, pres centres d'achats, sous-sol, foyer, bar, 353-5652, pas d'agent.

ANJOU: pres centre Versaille, luxueux duplex semi-détaché, bachelors, salle de jeux, futurateur. Occupation le Juin. Transfert. J.M. Marcotte, 351-1940.

ANJOU: rénové, très joli bungalow détaché, bachelors, salle de jeux, futurateur. Occupation le Juin. Transfert. J.M. Marcotte, 351-1940.

LE PERMANENT, COURTIER

ANJOU: Beau split level, sous-sol fini, beau terrain. FAUT VOIR. Inf. G. Marcel haute 323-1018, 353-8770.

MONTRÉAL TRUST, COURTIER

ANJOU: Beau coin de rue, split level. Vraie aubaine. Fait voir. G. Marcel haute 323-1018, 353-8770.

MONTRÉAL TRUST, COURTIER

ANJOU: Bungalow spacieux, brique pierre 50x36, foyer, sauna, piscine chauffée, air climatisé, \$77,000. M.L.S. inf. J.A. Bourgeois 663-4000, R. Verrette 655-3253, 353-8770.

MONTRÉAL TRUST, COURTIER

ANJOU: Bungalow détaché 1974, sous-sol fini, salle de jeux, foyer, 3 chambres à coucher, feu, occupation immédiate. Inf. D. Odorisi 353-8770, 325-5383.

MONTRÉAL TRUST, COURTIER

ATTENTION: Si vous cherchez un duplex avec rez-de-chaussée libre pour l'acheteur le 1er juillet 1977 l'en ai un pour vous. M.L.S. Marie Fessier, 325-2610, 321-3805, 482-8282, 329-8282, 457-5474. A.E. LePage & Westmount, Crtr.

AU BORD DE L'EAU
A. L. Lavoie, 516-Thérèse, magnifique maison de 6 pièces, piscine creusée, garage double, 9000 pi. carr. de terrain, prix demandé \$147,000. Roland Lalo, 430-4141, 687-3700. Desrosiers courtier.

AU NORD de Montréal, résidence détachée, pierre brique, garage, grand terrain, secteur résidentiel, 4 chambres, plancher chêne, 3 salles toilette, bureau, cuisine, salle dîner, salon, sous-sol fini, intéressant pour professionnel, pas d'agents, 327-6412.

AUBAINE Bungalow 9 pièces, (10 ans), terrain 100x162, pelouse et boisé, lampadaire, entrée stationnement de 142' x 12', pas d'agents, prix \$45,000, 648-6490 Montréal, ou 1-819-385-4679.

AUBAINE 20 minutes Montréal, route 13, bungalow 3 chambres, \$29,500, particulier 332-2378.

AUTEUIL bungalow neuf, luxueux, 3 chambres à coucher, foyer, garage, 4715 Rivière, sur rendez-vous, 474-1244.

AUTEUIL L'EAU, bungalow détaché, 3 chambres, salon, grande armoire, pas de cave, payé, prix remise, terrain 5000 pi. carr. \$21,500. Comptant \$2,000. 622-1568.

AUTEUIL, bungalow 4 1/2, pierres-briques, sous-sol, payé, pas d'agent, \$29,000. 11 rue Sicard, 301-625-5209.

AUTEUIL, bungalow 5 1/2, grandes pièces, taxes peu élevées, 622-7912.

AUTEUIL, bungalow brique, 5 1/2 pièces, 3 chambres, salle de jeux, avec bar, tapis, \$36,500. Jacques Bernard 322-1311, 621-5959.

TRUST GENERALCOURTIERS

AUTEUIL, LAVAL
Bungalows neufs, payés, garantis 5 ans, occupation à votre goût, léger comptant, \$414 par mois, sous-sol fini, 327-8278.

AVIS AUX QUEBÉCOIS: rachetez votre patrimoine. Maison de ferme en pierre, âge de 200 ans, bord de l'eau, Ile Perrot, 453-9141.

Bord De L'eau
Ahuntsic duplex 2 1/2 à vendre, cuisine équipée, immense sous-sol, possibilité d'y faire appartement, 382-8878.

BAIE D'URFÉ, \$55,000, seulement \$11,000 comptant, \$414 par mois, peuvent vous rendre propriétaire de ce spacieux split-level. Grand terrain, 150x100, avec beaucoup d'arbres, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bain, tapis mur à mur, foyer, cuisine avec coin repas, 7 1/2 salles de bain, directement du dimanche en soirée, samedi et dimanche entre 2h et 4h, p.m. Inf. 453-5211

OUVERT AUX VISITEURS
SAMEDI ET DIMANCHE
DE 2h à 4h P.M.

Beaudry INC.
651-5710

Immeubles

Skill STUART & CIE LEE COURTIERS

4, rue Edison, St-Lambert
672-1731 861-5672

0-0337

101 Propriétés à vendre

ST-LAMBERT: parc Alexandra, bungalow brique de 7 pièces, foyer au salon, salle à dîner, salle familiale magnifique. Terrain de 9,300 p.c.a

100 Propriétés à vendre

100 Immeubles

LES ROSIERS

OUVERT AUX VISITEURS

dimanche le 1er mai 1977, de 2h à 4h p.m.

14, 56^e AVENUE, LACHINE: Split level... 334-0700 ou 733-3668.

39 COURCELLETTE, OUTREMONT: Cottage 6 pièces, salle à dîner avec porte... 334-0700 ou 733-3668.

169 TERRASSE GAUTHIER, PONT-VAU: Magnifique split level, 8 pièces, 3 plus 1 chambres... 334-0700 ou 733-3668.

AHUNTSIC: Luxueux cottage 7 pièces, 4 chambres, salle familiale 22 x 15... 334-0700 ou 733-3668.

BOUCHERVILLE: Bungalow détaché, brique, 5 pièces, cuisine style coloniale... 334-0700 ou 733-3668.

BROSSARD: Cottage semi-détaché avec sous-sol fini en bois de grange... 334-0700 ou 733-3668.

CENTRE-EST: Rue Létourneau, triplex âgé, 1 x 6, 2 x 4, bas libre juillet 77... 334-0700 ou 733-3668.

LA PRAIRIE: Bungalow, pierre et alum. 3 c.c. cuisine, salle à dîner, sous-sol... 334-0700 ou 733-3668.

LAVAL-FABREVILLE: Bungalow 1975, 6 pièces, sous-sol fini, salle à manger... 334-0700 ou 733-3668.

LAVAL-CHOMEDEY: Bungalow, 6 pièces, 3 chambres avec salle à manger... 334-0700 ou 733-3668.

LAVAL-DES-RAPIDES: Bungalow, brique, 5 1/2, sous-sol fini, foyer, gazonne... 334-0700 ou 733-3668.

LAVAL-DES-RAPIDES: Spacieux cottage semi-détaché, très bien décoré... 334-0700 ou 733-3668.

LAVAL-STE-ROSE: Luxueux bungalow 1975, 6 pièces sous-sol, garage... 334-0700 ou 733-3668.

LAVAL-STE-ROSE: Magnifique bungalow neuf, 8 pièces, salle de séjour... 334-0700 ou 733-3668.

LAVAL-STE-ROSE: Duplex 2 x 5, foyer naturel, cuisine et salle de bains rénovées... 334-0700 ou 733-3668.

LAVAL-STE-ROSE: Luxueux duplex semi-détaché, 2 x 5 1/2, 3 chambres... 334-0700 ou 733-3668.

1760, RUE ROBERT, ST-FRANÇOIS: Magnifique bungalow semi-détaché... 667-2243 ou 667-3333.

1215, BOUL. D'AUTEUIL, DUVERNAY: Bungalow 6 pièces, salle à manger... 667-2243 ou 667-3333.

BROSSARD: 8120 Normand, Secteur de choix, Cottage 8 pièces, dont 4 chambres... 667-2243 ou 667-3333.

NOUVEAU-BORDEAUX: Plusieurs magnifiques split-level, salles à dîner, sous-sol... 667-2243 ou 667-3333.

OCASION UNIQUE: Sur terrain 4,748.000 pi. ca. serpentin... 667-2243 ou 667-3333.

OUTREMONT: sur Pagnoula, cottage détaché, 7 pièces spacieux, salon avec... 667-2243 ou 667-3333.

OUTREMONT EN HAUT: luxueuse et moderne cottage détaché, 9 pièces, 3 1/2... 667-2243 ou 667-3333.

PIERREFONDS: Superbe split-level, 8 pièces, 4 chambres, bain, tourbillon... 667-2243 ou 667-3333.

POINTE-AUX-TREMBLES: Bungalow semi-détaché, 1963, sous-sol fini, garage... 667-2243 ou 667-3333.

SECTEUR EST: Duplex 2 x 5 1/2, construit 16 ans, rapide, 4 chambres, sous-sol... 667-2243 ou 667-3333.

ST-EUSTACHE: Bungalow, 5 1/2, sous-sol prêt à finir, beau terrain, piscine... 667-2243 ou 667-3333.

ST-EUSTACHE: Bungalow, brique, 5 pièces, 4 chambres, bain, tourbillon... 667-2243 ou 667-3333.

ST-LAMBERT: Parc Dulwich, joli split level, 10 pièces, foyer ainsi que B.B.O... 667-2243 ou 667-3333.

ST-LEONARD: Duplex semi-détaché, pierre et brique, 2 x 5 1/2, foyer, salle à manger... 667-2243 ou 667-3333.

TERREBONNE: Bungalow, 5 1/2, pierre et brique, grand terrain, 16,000 pi. ca., garage... 667-2243 ou 667-3333.

VERMOREL: Bungalow, 5 1/2, pierre et brique, grand terrain, 16,000 pi. ca., garage... 667-2243 ou 667-3333.

VILLE ST-LAURENT: Bungalow pierre et brique, 4 chambres, sous-sol bien décoré... 667-2243 ou 667-3333.

101 Propriétés à vendre

ste-Adèle

Habitat ste-Adèle



P.S. DERNIÈRES MAISONS DISPONIBLES à \$40,000

À PARTIR DE \$40,000 CHOIX DE 5 MODÈLES DE MAISONS AVEC FOYER NATUREL

- Occupation immédiate. • Construction en ciment. • Chauffage électrique. Normes Novelec. • Garantie 5 ans de l'APCHQ. • Services municipaux: éclairage des rues, aqueduc, égouts. • Sont inclus: tapis, plafonniers, entrée pavée, terrain gazonné, trottoirs en pierre.

ROUTE 117 SORTIE 67

OUVERT AUX VISITEURS TOUS LES JOURS DE 10 h à 18 h

520, boul. HABITAT, SAINTE-ADELE

Tél.: 1-229-5680 ou 1-229-4842

les résidences

leeteor STE-THERÈSE

Il reste 4 maisons dans la 3e phase prêtes pour occupation immédiate à \$31,500

Comptant requis, à partir de \$1,600

Vous n'avez que 20 minutes du boul. Metropolitain par l'autoroute des Laurentides... 430-3003

VENEZ NOUS VOIR 103 rue Regimbold, Ste-Thérèse 430-3003



BKRI 8330-40, metro Crémazie, logement libre 6 pièces, chauffage central, pas d'agent, 661-7627.

BERTHIERVILLE, belle maison, piscine, grand terrain boisé, cause mortelle, \$75,000, 1,828-2722.

BLAINVILLE, bungalow construction 1977, occupation immédiate! Comptant \$4000, sous-sol complet, piscine, district très résidentiel, construction très spéciale, c'est à voir!! Denise Dubois, 625-6977.

BLAINVILLE, bungalow semi détaché, 24x26, 5 pièces, 3 chambres, sous-sol foyer Franklin, \$25,500, 430-2286.

BLOC de 4 logements à vendre, très grand, revenu \$16,500, 273-1896.

BOIS DES FILLIONS bungalow 2 chambres, possibilité d'une troisième, sous-sol isolé et électrique fini, foyer, tapis mur à mur, armoires, qualité super, terrasse à faire, \$35,000, 621-7644.

BOISRIAND, bungalow construction supérieure, murs de pierre, planchers de bois franc, 4 chambres à coucher, salle à manger avec parlo-téléviseur, four et cuisinière encastrés, foyer dans sous-sol, chambre froide, garage, magnifique patio, terrain paysager, taxes non loin du Fleuve, dans secteur prestigieux, M.G. Fabricius, 725-5268, 253-9986, soir: 259-0643.

BOISRIAND, bungalow 8 pièces, construction supérieure, murs de pierre, planchers de bois franc, 4 chambres à coucher, salle à manger avec parlo-téléviseur, four et cuisinière encastrés, foyer dans sous-sol, chambre froide, garage, magnifique patio, terrain paysager, taxes non loin du Fleuve, dans secteur prestigieux, M.G. Fabricius, 725-5268, 253-9986, soir: 259-0643.

BOISRIAND, bungalow 8 pièces, construction supérieure, murs de pierre, planchers de bois franc, 4 chambres à coucher, salle à manger avec parlo-téléviseur, four et cuisinière encastrés, foyer dans sous-sol, chambre froide, garage, magnifique patio, terrain paysager, taxes non loin du Fleuve, dans secteur prestigieux, M.G. Fabricius, 725-5268, 253-9986, soir: 259-0643.

BORD DE L'EAU, à vendre ou à louer, meublé ou non, piscine chauffée, bathhouse, moderne. Ne manquez pas cette occasion. 473-4482.

BORD DE L'EAU ILE BIZARD Luxueuse maison pour professionnel

BOUCHERVILLE, superbe cottage, 5 1/2, style exclusif, intérieur luxueux, terrain sur golf, idéal pour professionnel, albaine transféré, 655-5306.

101 Propriétés à vendre

ste-Adèle

Habitat ste-Adèle



P.S. DERNIÈRES MAISONS DISPONIBLES à \$40,000

À PARTIR DE \$40,000 CHOIX DE 5 MODÈLES DE MAISONS AVEC FOYER NATUREL

- Occupation immédiate. • Construction en ciment. • Chauffage électrique. Normes Novelec. • Garantie 5 ans de l'APCHQ. • Services municipaux: éclairage des rues, aqueduc, égouts. • Sont inclus: tapis, plafonniers, entrée pavée, terrain gazonné, trottoirs en pierre.

le Permanent

La belle Epoque DE ST-MATHIAS

Le fruit de vingt années d'expérience dans le développement d'agglomérations résidentielles... 658-0606

CHOIX DE 3 MODÈLES Terrain Compris De \$28,500 à \$29,750

VERSEMENT INITIAL de \$1450 à \$1487.50

Admissible au rabais du gouvernement BUREAU DE VENTES

En semaine 10h à 5h Week-ends 10h à 5h aussi sur rendez-vous

Dans la région historique du magnifique bassin du Richelieu

Rue MASSE, Par le boul. Richelieu 658-0606 658-0624

BOUCHERVILLE, après de toutes commodités, cottage tant recherché... 655-3060, 655-1536.

BOUCHERVILLE, nouveau sur le marché, 7 pièces, garage, piscine, beaucoup d'extra... 655-3060, 655-1536.

BOUCHERVILLE, nouveau sur le marché, 7 pièces, garage, piscine, beaucoup d'extra... 655-3060, 655-1536.

BOUCHERVILLE, sur terrain exceptionnel, bord de l'eau, 13,000 pieds carrés, cottage canadien... 655-3060, 655-1536.

BOUCHERVILLE, superbe bungalow 48x29, salle à dîner, beau foyer de brique, cuisine, secteur très résidentiel... 655-3060, 655-1536.

BOUCHERVILLE, bungalow 9 pièces, garage, sur terrain 12,160 pi. ca., sous-sol, piscine, piscine, Brien Stue, M.S. Toute offre raisonnable sera considérée. Rita Potemkina, 655-1275, 655-8838.

BOUCHERVILLE, bungalow tout fini, intérieur et extérieur, foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca., foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca., foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca.

BOUCHERVILLE, construction de pierre et brique, secteur très résidentiel, 10,400 pi. ca., foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca., foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca.

BOUCHERVILLE, bungalow 9 pièces, garage, sur terrain 12,160 pi. ca., sous-sol, piscine, piscine, Brien Stue, M.S. Toute offre raisonnable sera considérée. Rita Potemkina, 655-1275, 655-8838.

BOUCHERVILLE, bungalow tout fini, intérieur et extérieur, foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca., foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca., foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca.

BOUCHERVILLE, construction de pierre et brique, secteur très résidentiel, 10,400 pi. ca., foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca., foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca.

BOUCHERVILLE, bungalow 9 pièces, garage, sur terrain 12,160 pi. ca., sous-sol, piscine, piscine, Brien Stue, M.S. Toute offre raisonnable sera considérée. Rita Potemkina, 655-1275, 655-8838.

101 Propriétés à vendre

ste-Adèle

Habitat ste-Adèle



P.S. DERNIÈRES MAISONS DISPONIBLES à \$40,000

À PARTIR DE \$40,000 CHOIX DE 5 MODÈLES DE MAISONS AVEC FOYER NATUREL

- Occupation immédiate. • Construction en ciment. • Chauffage électrique. Normes Novelec. • Garantie 5 ans de l'APCHQ. • Services municipaux: éclairage des rues, aqueduc, égouts. • Sont inclus: tapis, plafonniers, entrée pavée, terrain gazonné, trottoirs en pierre.

le Permanent

La belle Epoque DE ST-MATHIAS

Le fruit de vingt années d'expérience dans le développement d'agglomérations résidentielles... 658-0606

CHOIX DE 3 MODÈLES Terrain Compris De \$28,500 à \$29,750

VERSEMENT INITIAL de \$1450 à \$1487.50

Admissible au rabais du gouvernement BUREAU DE VENTES

En semaine 10h à 5h Week-ends 10h à 5h aussi sur rendez-vous

Dans la région historique du magnifique bassin du Richelieu

Rue MASSE, Par le boul. Richelieu 658-0606 658-0624

BOUCHERVILLE, après de toutes commodités, cottage tant recherché... 655-3060, 655-1536.

BOUCHERVILLE, nouveau sur le marché, 7 pièces, garage, piscine, beaucoup d'extra... 655-3060, 655-1536.

BOUCHERVILLE, nouveau sur le marché, 7 pièces, garage, piscine, beaucoup d'extra... 655-3060, 655-1536.

BOUCHERVILLE, sur terrain exceptionnel, bord de l'eau, 13,000 pieds carrés, cottage canadien... 655-3060, 655-1536.

BOUCHERVILLE, superbe bungalow 48x29, salle à dîner, beau foyer de brique, cuisine, secteur très résidentiel... 655-3060, 655-1536.

BOUCHERVILLE, bungalow 9 pièces, garage, sur terrain 12,160 pi. ca., sous-sol, piscine, piscine, Brien Stue, M.S. Toute offre raisonnable sera considérée. Rita Potemkina, 655-1275, 655-8838.

BOUCHERVILLE, bungalow tout fini, intérieur et extérieur, foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca., foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca., foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca.

BOUCHERVILLE, construction de pierre et brique, secteur très résidentiel, 10,400 pi. ca., foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca., foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca.

BOUCHERVILLE, bungalow 9 pièces, garage, sur terrain 12,160 pi. ca., sous-sol, piscine, piscine, Brien Stue, M.S. Toute offre raisonnable sera considérée. Rita Potemkina, 655-1275, 655-8838.

BOUCHERVILLE, bungalow tout fini, intérieur et extérieur, foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca., foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca., foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca.

BOUCHERVILLE, construction de pierre et brique, secteur très résidentiel, 10,400 pi. ca., foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca., foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca.

BOUCHERVILLE, bungalow 9 pièces, garage, sur terrain 12,160 pi. ca., sous-sol, piscine, piscine, Brien Stue, M.S. Toute offre raisonnable sera considérée. Rita Potemkina, 655-1275, 655-8838.

101 Propriétés à vendre

REACONSFIELD SUD, maison d'exécutif, spacieuse et charmante. Rue tranquille et boisée, près de toutes commodités... 667-8522.

BELOEIL bungalow à vendre, foyer, terrasse, sous-sol fini, qualité supérieure, \$40,000, 467-1694 Pas d'agents.

BUNGALOW "entree split", 7 pièces, foyer, confortables, bien décoré. Terrain paysager, 125' profondeur, clôture, cabanon. Pat Lessard 467-9428, 467-9362.

REDUIT! Split 8 pièces, salle familiale, foyer, cuisine luxueuse, armoires, chère. Construction supérieure. Gilberte Mongeau 467-1692, 467-9362.

PRES \$30,000. Bungalow brique aluminium, 5 1/2 pièces, terrain paysager, secteur paisible. Claire Provencal: 467-7395, 467-9362.

BELOEIL. Bungalow aluminium, site résidentiel, 5 1/2 pièces, beau décoré. Terrain paysager, 125' profondeur. Rock Benoit 467-1120, 467-9362.

BELOEIL. Bungalow brique 19 ans, solide, intérieur agréable, piscine, cabanon, arbres arborés. M.L.S. Alice Boisvert 467-1120, 467-9362.

101 Propriétés à vendre

BELOEIL, bungalow neuf, 5 pièces, \$31,500. Termes faciles, 322-2986.

BELOEIL, bungalow brique, 5 1/2 pièces, 3 chambres, sous-sol fini, libre, \$30,500, 468-2804.

BELOEIL, maison hors de l'ordinaire, 9 pièces dont salon 14x23, salle de séjour 14x33, 2 chambres, cabi d'aua, sous-sol fini, piscine intérieure chauffée, 36,000 pi. car paysager, terrasses, immenses fenêtres, propriété, 467-8913.

BELOEIL, particulier, magnifique bungalow, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, porte patio, terrain 66' x 120', 2000 pi. car enlaidé, sous-sol fini, foyer d'ivoire antique, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca., foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca., foyer, piscine, armoire, 48x29, 10,400 pi. ca.

BELOEIL, vous rêvez d'un style typiquement québécois, moins de \$40,000, un pas et vous êtes chez vous. Construction de qualité. Exclusive Richard Riand, 663-4468 ou 667-3333.

BELOEIL, bungalow construction récente, 5 pièces, chauffage à gaz, foyer naturel, terrain gazonné. André Senecal, 464-0942 ou 467-3333.

BELOEIL, Joli bungalow 6 1/2 pièces, sous-sol fini, terrain bien paysager, cabanon même style que la maison. M.L.S. C.H. Beaudoin, 655-0640.

101 Propriétés à vendre

BELOEIL, bungalow à vendre, foyer, terrasse, sous-sol fini, qualité supérieure, \$40,000, 467-1694 Pas d'agents.

BUNGALOW "entree split", 7 pièces, foyer, confortables, bien décoré. Terrain paysager, 125' profondeur, clôture, cabanon. Pat Lessard 467-9428, 467-9362.

REDUIT! Split 8 pièces, salle familiale, foyer, cuisine luxueuse, armoires, chère. Construction supérieure. Gilberte Mongeau 467-1692, 467-9362.

PRES \$30,000. Bungalow brique aluminium, 5 1/2 pièces, terrain paysager, secteur paisible. Claire Provencal: 467-7395, 467-9362.

BELOEIL. Bungalow aluminium, site résidentiel, 5 1/2 pièces, beau décoré. Terrain paysager, 125' profondeur. Rock Benoit 467-1120, 467-9362.

BELOEIL. Bungalow brique 19 ans, solide, intérieur agréable, piscine, cabanon, arbres arborés. M.L.S. Alice Boisvert 467-1120, 467-9362.

101 Propriétés à vendre

BELOEIL, bungalow à vendre, foyer, terrasse, sous-sol fini, qualité supérieure, \$40,000, 467-1694 Pas d'agents.

BUNGALOW "entree split", 7 pièces, foyer, confortables, bien décoré. Terrain paysager, 125' profondeur, clôture, cabanon. Pat Lessard 467-9428, 467-9362.

REDUIT! Split 8 pièces, salle familiale, foyer, cuisine luxueuse, armoires, chère. Construction supérieure. Gilberte Mongeau 467-1692, 467-9362.

PRES \$30,000. Bungalow brique aluminium, 5 1/2 pièces, terrain paysager, secteur paisible. Claire Provencal: 467-7395, 467-9362.

BELOEIL. Bungalow aluminium, site résidentiel, 5 1/2 pièces, beau décoré. Terrain paysager, 125' profondeur. Rock Benoit 467-1120, 467-9362.

BELOEIL. Bungalow brique 19 ans, solide, intérieur agréable, piscine, cabanon, arbres arborés. M.L.S. Alice Boisvert 467-1120, 467-9362.

101 Propriétés à vendre

BELOEIL, bungalow à vendre, foyer, terrasse, sous-sol fini, qualité supérieure, \$40,000, 467-1694 Pas d'agents.

BUNGALOW "entree split", 7 pièces, foyer, confortables, bien décoré. Terrain paysager, 125' profondeur, clôture, cabanon. Pat Lessard 467-9428, 467-9362.

REDUIT! Split 8 pièces, salle familiale, foyer, cuisine luxueuse, armoires, chère. Construction supérieure. Gilberte Mongeau 467-1692, 467-9362.

PRES \$30,000. Bungalow brique aluminium, 5 1/2 pièces, terrain paysager, secteur paisible. Claire Provencal: 467-7395, 467-9362.

BELOEIL. Bungalow aluminium, site résidentiel, 5 1/2 pièces, beau décoré. Terrain paysager, 125' profondeur. Rock Benoit 467-1120, 467-9362.

BELOEIL. Bungalow brique 19 ans, solide, intérieur agréable, piscine, cabanon, arbres arborés. M.L.S. Alice Boisvert 467-1120, 467-9362.

101 Propriétés à vendre

BELOEIL, bungalow à vendre, foyer, terrasse, sous-sol fini, qualité supérieure, \$40,000, 467-1694 Pas d'agents.</

Vous projetez d'acheter une maison neuve !!!

- Votre dépôt sera-t-il protégé ?
- Sera-t-elle construite selon les normes résidentielles ?
- Bénéficierez-vous d'un bon service après vente...

Vous êtes assuré de réponses affirmatives en transigeant avec une entreprise affichant ce sceau de garantie



PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'AR.C.H.Q.

Ce programme vous est recommandé par l'Association des Constructeurs d'Habitations du Montréal-Métropolitain
Tél.: (514) 871-8281

Les propriétaires de Champfleury, à Laval, sont de grands chanceux.



Ils ont fait une bonne affaire!

Tout commence avec la qualité des matériaux et de la construction. Si la Corporation Campeau a une réputation aussi bonne et aussi solide, c'est qu'elle ne lésine pas sur la qualité des matériaux et que tous les travaux de construction sont surveillés de très près par une équipe de contremaîtres des plus qualifiés. Oui, les maisons Campeau peuvent être un peu plus chères. Mais lorsqu'on achète ce qu'il y a de mieux, on s'attend à payer plus cher. Et on obtient davantage.

Mais ça ne s'arrête pas là. Après tout, le service après-vente, c'est important. La Corporation Campeau est d'avis que lorsqu'un propriétaire vient d'investir des milliers de dollars pour l'achat d'une maison, il a droit à un service impeccable. C'est pourquoi nous offrons un service après-vente unique de 24 heures par jour, 7 jours par semaine.

C'est important aussi de savoir de quoi son quartier aura l'air dans dix ans. Rien de plus démoralisant que d'acheter une maison pour se rendre ensuite compte qu'entour, n'importe qui peut bâtir n'importe quoi n'importe comment et détruire un quartier qui promettait d'être bien. Le propriétaire de Champfleury est tranquille à ce sujet. Dans et autour du projet Campeau, l'urbanisation est planifiée longtemps à l'avance et pour des années à venir.

Oui, les propriétaires de Champfleury sont de grands chanceux. Parce qu'un bon placement, ça rapporte.

À Champfleury, les propriétaires sont fiers de leur maison. Parce qu'ils savent qu'une maison de qualité qu'on entretient bien, si de surcroît elle est située dans un quartier pensé en fonction de la qualité de la vie, ne peut que prendre beaucoup de valeur avec les années.

Champfleury, à Laval:
Champfleury est situé boul. Curé-Labelle (route 117) à Sainte-Rose. À partir de Montréal: autoroute des Laurentides, puis sortie 13 et vous y êtes. Tél.: 622-2720

Ceux qui s'installent à Champfleury s'y installent pour longtemps, sachant d'avance que la qualité de la vie y sera sûrement supérieure. Ils ont fait une bonne affaire.

Campeau
Pour un habitat plus humain.

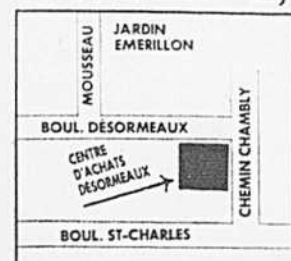
LONGUEUIL

Jardin Émerillon



COTTAGE SEMI-DÉTACHÉ

Prix à partir de **\$35,500**
COMPTANT \$2,900 Taux intérêt courant



Direction: Suivre Chemin Chambly, boul. Desormeaux à gauche jusqu'à la rue Mousseau 2951
Tél.: 468-1881



L'Émerillon

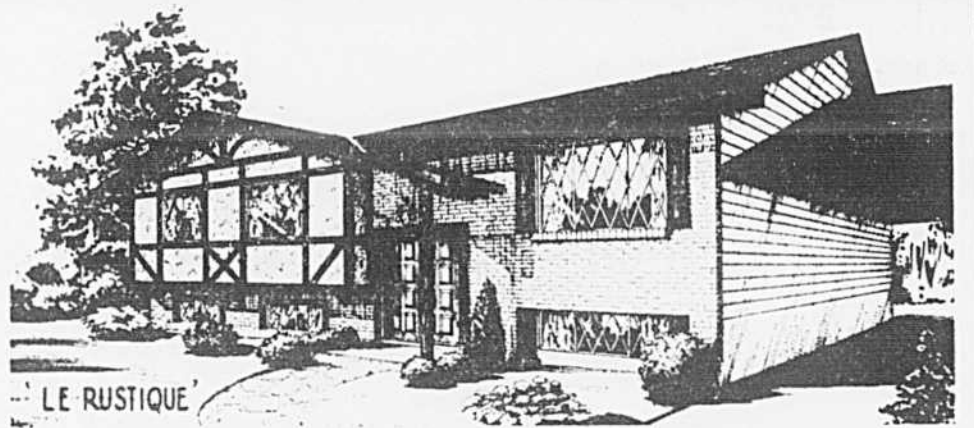


Les constructeurs associés

ST-HUBERT



- A. April Construction Ltée.
- Adrien Létourneau Inc.
- Claude Legault Construction Ltée
- Construction G. Rouleau Inc.
- Les Habitations Caprices Inc.
- Les Habitations Grillon Inc.
- S.F.G. Construction Ltée



Choix de 18 modèles

INTÉRÊT
10% ET PLUS

RABAIS FÉDÉRAL DISPONIBLE Nos représentants se feront un plaisir de vous donner de plus amples renseignements.



DOMAINE DU BOULEVARD COUSINEAU
INFORMATIONS: 678-0141

Prix à partir de: **\$32,400**

3120 Adelaide, St-Hubert

Direction — Soit: par la route 9 ou 3 ouest, sortie St-Hubert, qui vous conduit directement sur le boulevard Cousineau, de la 1/2 mille au sud. Soit: de Longueuil, le Chemin Chambly, jusqu'au boulevard Cousineau. Soit: boulevard Taschereau jusqu'à la route 9 jusqu'à la sortie St-Hubert. Soit: Sortie no 1 de l'autoroute des Cantons de l'Est, boulevard Matte jusqu'à Grande-Allée à gauche, tournez à droite sur Montée St-Hubert jusqu'au boulevard Cousineau à droite.



527-4141
DOMAINE DU BOULEVARD Champlain

Prix à partir de: **\$32,400**

6025 boul. Payer, St-Hubert

Direction — Soit: le boulevard Taschereau vers le sud, tournez à gauche sur la rue Nolan (Bonimart), jusqu'à Grande-Allée à droite, jusqu'au boulevard Champlain à gauche, jusqu'au boulevard Payer à droite. Soit: la route 9 ou la route 3 ouest, jusqu'à Ville St-Hubert, continuez jusqu'à La Montée St-Hubert, tournez à droite (2 milles) jusqu'à Grande-Allée, tournez à gauche jusqu'au boulevard Champlain, à gauche jusqu'au boulevard Payer à droite.

OCCUPATION IMMÉDIATE OU JUILLET

Notre entreprise est accréditée auprès du PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'AR.C.H.Q.

5 ans de garantie

Compétence et solvabilité!

- Protège votre dépôt jusqu'à concurrence de \$20 000
- Protège votre propriété contre tous défauts mineurs au cours de la 1ère année et contre tous défauts majeurs pendant les 5 premières années.

g. gazaille construction inc.

le Bocage

Profitez des maintenant de la baisse du taux d'intérêt

Choix de modèles à partir de: **\$39,900.**
à **\$52,900.**

BRIARWOOD
DOLLARD-DES-ORMEAUX
Route Transcanadienne, sortie 33 vers le nord sur St-Charles, tournez à gauche sur Westmount, puis à droite sur Hasting, ensuite à gauche sur Park Lane jusqu'à nos nouveaux modèles.

KIRKLAND HEIGHTS
KIRKLAND
Route Transcanadienne, sortie 31 vers le nord sur St-Charles, tournez à gauche sur Brunswood puis à droite sur Voltaire jusqu'à nos nouveaux modèles.

Pensez-y avant de prendre une décision...
Pour la meilleure valeur, voyez le meilleur!

Kirkland Heights: 695-3725
Briarwood: 626-6201

101 Propriétés à vendre 101 Propriétés à vendre 101 Propriétés à vendre 101 Propriétés à vendre 101 Propriétés à vendre 101 Propriétés à vendre 101 Propriétés à vendre 101 Propriétés à vendre 101 Propriétés à vendre

À VOIR! MODÈLES 1977
à partir de **\$39,950**

pour vous!

Une maison distinguée et spacieuse dans Westpark, la communauté à prestige. Plus 125 arpents de verdure à votre seuil!



Les maisons de Centennial Lake Estates sont un gage de qualité supérieure. Élégance, individualité, distinction — elles expriment le mieux votre personnalité!

- A proximité des centres d'achats, églises, synagogues et écoles - au cœur de Westpark, la communauté à prestige de Dollard-des-Ormeaux, un centre résidentiel de premier choix dans l'ouest de Montréal.
- Idéalement situé près du superbe parc Centennial - aménagé pour les activités sportives et les loisirs préférés de toute la famille. Une atmosphère de club privé à deux pas de chez vous!

Phase 1 terminée, phase 2 en voie d'achèvement.
5 modèles entièrement décorés. Venez les visiter, vous en serez étonnés!

À partir de \$39,950.

Lundi à Jeudi: 13h à 21h
Samedi et dimanche: 11h à 18h

Tel: 683-2701 683-4000
Avec: Route Transcanadienne sortie 33 Nord (Boul. des Sources) jusqu'à Churchill, tournez à gauche et suivez les indications.

Une autre communauté résidentielle sous l'enseigne de Marlboro Construction Ltd.

Residences luxueuses au cœur de Westpark



«SPECIAL» «SPECIAL»

**INCROYABLE
MAIS VRAI...**

DE LA QUALITÉ ET DES PRIX

KIRKLAND

POUR S'Y RENDRE

Empruntez la route transcanadienne vers l'ouest jusqu'à la sortie boul. St-Charles nord, puis tournez à gauche sur Brunswick jusqu'à Henri-Daoust, tournez à droite puis à gauche sur Montague et suivez nos enseignes.

Tél: 695-9936

~~\$41,700~~

pour **\$35,900**



LE MARQUIS

BROSSARD

POUR S'Y RENDRE

Empruntez le pont Champlain puis l'autoroute des Cantons de l'Est jusqu'à la sortie 9, tournez à droite puis à gauche sur Milan et suivez nos enseignes.

Tél: 656-4084

~~\$46,100~~

pour **\$43,900**



LA VALENCIA

LORRAINE

VILLE CONSTRUITE EN PLEINE FORÊT

POUR S'Y RENDRE

Empruntez l'autoroute des Laurentides jusqu'à la sortie no 20, tournez à droite vers Repentigny jusqu'à la sortie Lorraine, boul. de Gaille, et suivez nos indications.

Tél: 621-6950

~~\$50,000~~

pour **\$45,900**



LA LORRAINE

PIERREFONDS

POUR S'Y RENDRE

Empruntez la Transcanadienne vers l'ouest jusqu'à la sortie montée des Sources nord, jusqu'au boul. Pierrefonds, tournez à gauche jusqu'aux maisons modèles.

Tél: 683-8991

~~\$35,000~~

pour **\$32,500**



LA GASPÉSIENNE



LES ENTREPRISES
Roger Pilon
INC.

VOIR NOTRE ANNONCE PAGE A-21

Ouverture à Boisbriand

Cottage semi-détaché \$1,550 comptant

\$238 par mois
TAXE CAP ET INT.

HEURES D'OUVERTURE

LUNDI À VENDREDI
SAMEDI et DIMANCHE

13h à 21h
12h à 18h

«SPECIAL» «SPECIAL»

St-Louis-de-Terrebonne
La Seigneurie

Ces maisons unifamiliales de 3 chambres sont solidement construites, situées dans un quartier où vous aimerez voir grandir vos enfants. Il y a un service d'autobus menant aux écoles et un centre médical ainsi qu'un centre commercial tout près.

Visitez nos attrayants modèles offerts à compter de **\$34,900** jusqu'à **\$43,500**



LE LOUISIANE
\$35,900



LA QUÉBÉCOISE
Foyer en pierre des champs compris
\$42,900

ITINÉRAIRE:
Pont Pie-IX autoroute 25, sortie 12, ouest, boul. des Seigneurs et, par la suite, suivez nos enseignes maison modèle a; 4650, rue Quimper.

471-2103
471-8584

**LOIGNON,
DURAND,
QUEVILLON inc.**

**Il est toujours temps d'acheter
une maison Désourdy**



Modèles
pour tous
les goûts

Pour tout renseignement, composez:
(514) 658-4341
du lundi au vendredi
de 9h à 5h

Visitez nos modèles aux endroits suivants:

Construction F. Lussier Inc.
73, rue Prince
St-Constant, Québec
632-1160

Gilles Massé Construction Limitée
719 Denison ouest
Grandy, Québec
378-1263

Jean Ethier Construction Limitée
St-Jérôme 436-1438
Blainville 435 3931



La Citière

**CHEF-D'OEUVRE
D'ARCHITECTURE**

Prestigieuse maison patio en cèdre conçue par un architecte renommé. Environnement sans pollution aux portes de Montréal. 3 grandes chambres, salle à dîner, salon avec foyer naturel, 1 1/2 salle de bain et toutes les commodités immobilières. Garage double, terrain aménagé par des architectes-paysagistes.

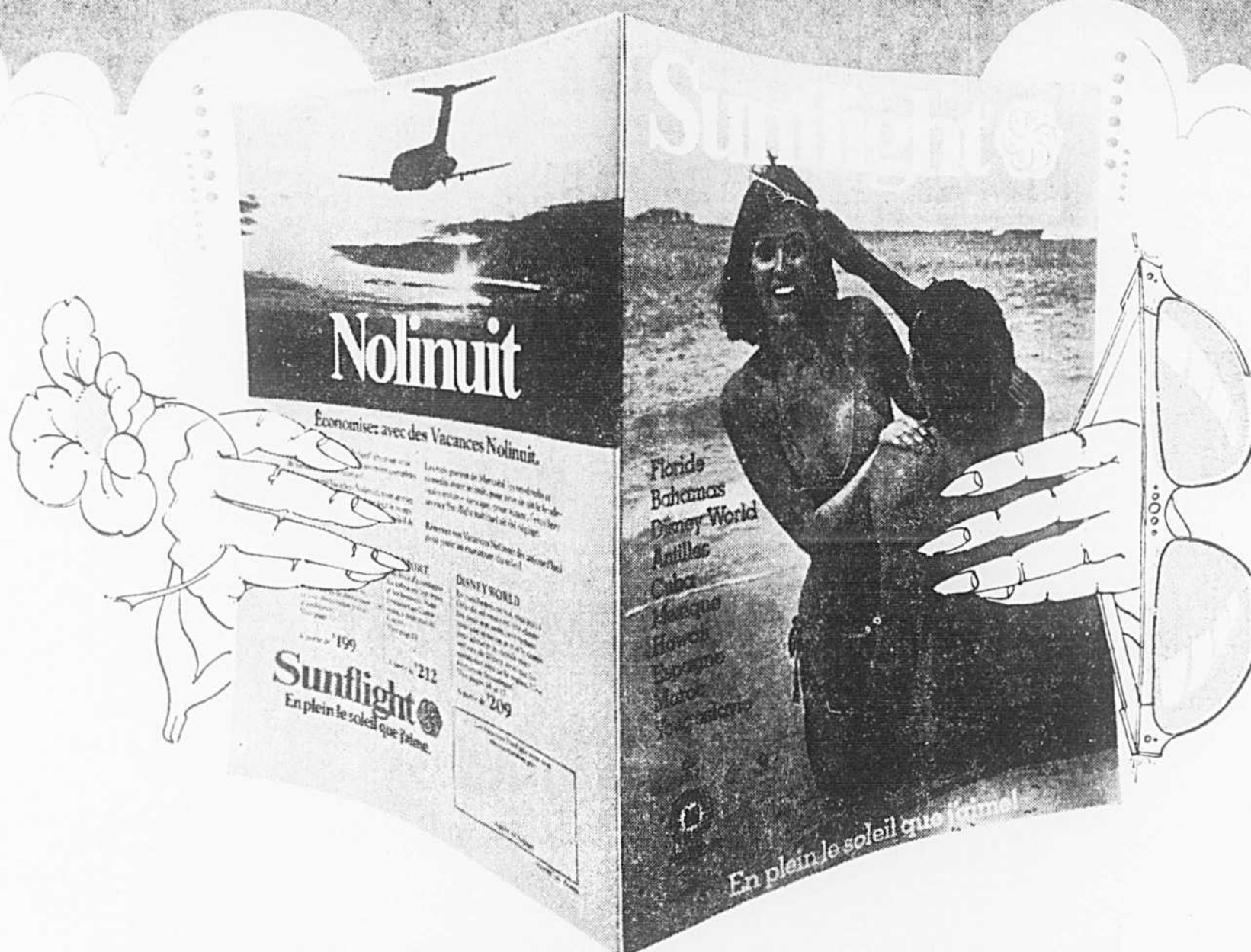
Jean Turcotte 659-8916.
L-1903

SUITE

des petites
annonces
à la page

F1

Le magazine Sunflight été 77 est arrivé!



OFFRE DE LANCEMENT

FREEPORT	MIAMI	LA BARBADE	MALAGA
<p>DÉPARTS DES VENDREDIS 27 MAI, 3, 10 et 17 JUIN</p> <p>HÔTEL CASTAWAYS PRIX RÉDUIT pour 2 semaines (Régulier \$259) \$219 ECONOMISEZ \$40</p> <p>HOLIDAY INN PRIX RÉDUIT pour 1 semaine (Régulier \$269) \$229 ECONOMISEZ \$40</p> <p>pour 2 semaines (Régulier \$359) \$339 ECONOMISEZ \$20</p>	<p>DÉPARTS DES DIMANCHES 29 MAI — 5, 12 et 19 juin</p> <p>HAWAIIAN ISLE (en chambre d'hôtel)</p> <p>DEUX SEMAINES POUR LE PRIX D'UNE!</p> <p>PRIX RÉDUIT pour 2 semaines (Régulier \$309) \$249 ECONOMISEZ \$60</p> <p>PRIX RÉGULIER pour 1 semaine Pas de réduction \$249</p>	<p>DÉPARTS DES VENDREDIS 27 MAI, 3, 10, 17 et 24 JUIN</p> <p>VILLAGE SUNSET CREST HÔTEL WESTRAY</p> <p>PRIX RÉDUIT pour 1 semaine (Régulier \$319) \$314 ECONOMISEZ \$5</p> <p>pour 2 semaines (Régulier \$349) \$329 ECONOMISEZ \$20</p> <p>GOLDEN ANCHORAGE</p> <p>PRIX RÉDUIT pour 1 semaine (Régulier \$329) \$314 ECONOMISEZ \$15</p> <p>pour 2 semaines (Régulier \$369) \$329 ECONOMISEZ \$40</p>	<p>HÔTEL MAITE III Départ du dimanche 29 mai</p> <p>ÉCONOMISEZ \$60 (Prix régulier \$499)</p> <p>PRIX RÉDUIT pour 2 semaines \$439</p> <p>Départ du dimanche 12 juin</p> <p>ÉCONOMISEZ \$90 (Prix régulier \$529)</p> <p>PRIX RÉDUIT pour 2 semaines \$439</p>

DEMANDEZ-LE À VOTRE AGENT DE VOYAGES.

*Toutes les vacances, de 7 ou 14 jours, offrent un choix d'hôtels et comprennent le voyage en jet privé, le transport entre l'aéroport et l'hôtel, une chambre ou appartement selon la date, le plan de repas selon l'hôtel choisi et le service du représentant. Les prix sont par personne, groupe de deux, et les voyages proposés dépendent des places disponibles. Il y a aussi des voyages à prix plus élevés.

Les voyages en avion sont soumis aux règlements qui proviennent de la Commission de transport Canadienne. Un dépôt de \$50, par personne sera exigé au moment de la réservation, et le solde devra être payé au plus tard 46 jours avant la date de départ. L'annulation d'un voyage doit être signalée par écrit. Afin d'avoir plus de détails sur d'autres avantages ainsi que sur les clauses et conditions, consulter le magazine "Vacances d'été Sunflight 1977".

Sunflight — détenteur d'un permis du Québec.

Vacances Sunflight®

En plein le soleil que j'aime.

<p>LES VOYAGES hone La Métra à notre porte Station McGill Union 1450 avenue Union, Montréal 111, Qué. 845-8221 Permis no 75015178</p>	<p>Atlas Vous dit vaut mieux trop tôt que trop tard 527-8881 1821 est, rue Sherbrooke Montréal Permis no 750150318</p>	<p>Voyages R Bergeron VOTRE AGENT DE VOYAGES 7725 Saint-Denis 273-3301 7190 boul. Pie-IX 376-6700 1, Complexe Desjardins Suite 3817 — 261-1661 Permis no 750150164</p>	<p>Voyages ANDRÉ MALAVOY Inc. 1255, rue University suite 1220 Montréal H3B 3W9 "Qui dit voyages, dit Malavoy" 861-2485 PERMIS NO 50430</p>		
<p>LES VOYAGES FLEUR DE LYS LÉE ÉDIFICE LAVALLE, SUITE 101 518 EST. RUE STE CATHERINE, MTL. Permis no 50186 288-7107</p>	<p>AGENCE DE VOYAGES unik ENRG. 1574, chemin Chambly LONGUEUIL 674-6273 Permis no 750150184</p>	<p>Voyages Eaton Centre-ville 842-9331 Carrefour Laval 687-1470 Galerias d'Anjou 353-4411 Centre Fairview 697-6420 Fairview, 697-5280 Centre-Ville 842-3241, ext. 865 Galerias d'Anjou 353-4360 Carrefour Laval 687-3870 Sears Cote Vertu 333-5340 Permis no 50191</p>	<p>St-Arnaud Bergevin Agence de voyages 324 ouest, St-Paul — 845-1274 Permis no 750150152</p>		
<p>TOTAL VOYAGES Permis no 50172</p>	<p>361 est, boul. HENRI-BOURASSA près station métro 381-8013</p>	<p>Agence de Voyages ATLANTIC-PACIFIC TRAVEL & TOURS Inc. 4950 Chemin Reine-Marie Montréal 735-4181 Permis no 50484</p>	<p>Simpsons Sears Fairview, 697-5280 Centre-Ville 842-3241, ext. 865 Galerias d'Anjou 353-4360 Carrefour Laval 687-3870 Sears Cote Vertu 333-5340 Permis no 50191</p>	<p>AUX QUATRE COINS VOYAGES LÉE 2360 LUCERNE, suite 11 Permis 50092 Centre commercial Ville Mont-Royal Tél.: 735-6615</p>	<p>Voyez l'agence de voyages martin SUITE 420 PLACE VERSAILLES (PRÈS TUNNEL) 353-6930 Permis no 750150373</p>